
Аннотации, ключевые слова, списки литературы

Беспалов Р. А. Сказание о крещении мещян или о явлении иконы Николы Чудотворца во граде Мценске в 1415 году.

В XIX в. впервые было опубликовано Сказание о событиях в городе Мценске, произошедших в 1415 г. Его рукопись происходила из местной церкви Николы Чудотворца, а затем была утрачена. Однако архаичные черты в его тексте позволяют установить, что сказание действительно восходит к глубокой древности.

Ключевые слова: сказания о явлении икон, иконы Николы Чудотворца, иконы Николы Можайского, митрополит Фотий, Витовт, Василий I, Андрей Можайский, Мценск.

Bespalov R. A. Story of Baptizing of Mtsensk People and of Appearance of the Icon of Nicholas the Wonderworker in the Town of Mtsensk in 1415.

The *Story* of events that took place in the town of Mtsensk in 1415 was first published in the 19th century. The manuscript with the text of the *Story* was found in a local St. Nicholas church but was later lost. However, certain archaic traits in the published text prove that the *Story* is rather ancient.

Keywords: legends about appearance of icons, icons of St. Nicholas the Wonderworker, icons of St. Nicholas of Mozhaisk, Metropolitan Photius, Vytautas, Vasily I, Prince Andrey of Mozhaisk, Mtsensk.

Список литературы

Адамов В. [Ф.] Чудотворный образ Святителя Николая в г. Мценске. Исторический очерк к предстоящему пятистолетию со дня обретения его 1415—1915 // Орловские епархиальные ведомости. Отд. неофициальный. 3 мая 1915 г. № 18. С. 445—455.

Амвросий. История российской иерархии. М., 1812. Ч. IV. 686 с.

Антонова М. В., Комова М. А. «Сказание о Николке Мценском»: Филологический и текстологический анализ // Учен. зап. Орловского гос. ун-та. 2015, № 1 (64). С. 97—99.

Афремов И. Ф. Историческое обозрение Тульской губернии с картою, планом города Тулы 1741 года, реставрированными планами: крепостей Тулы 1625 и 1685 г., Куликовской битвы 1380 года; родословными таблицами князей Новосильских, Одоевских, Белёвских, Воротынских, и знаменитых дворян Демидовых. Ч. 1. М., 1850. 112 с.

Беспалов Р. А. 1) Культ Николы Чудотворца в верховьях реки Оки и Белёвская битва 1437 года // Вестник «Альянс-Архео». Вып. 20. М.; СПб., 2017. С. 3—38; 2) Опыт исследования «Сказания о крещении мещян в 1415 году» в контексте церковной и политической истории Верхнего Поочья // Вопросы истории, культуры и природы Верхнего Поочья : Мат-лы XIII Всерос. науч. конф. Калуга, 7—9 апреля 2009 г. Калуга, 2009. С. 27—34.

Бобров А. Г. Новгородские летописи XV века. СПб., 2001. 288 с.

В. А. Из Мценска. — Торжество по случаю 500-летия со дня явления чудотворной иконы святителя Николая // Орловские епархиальные ведомости. Отд. неофициальный. 7 июня 1915 г. № 23. С. 580—583.

- В. С. Празднование в г. Мценске 500-летия со дня явления чудотворной иконы святителя Николая, находящейся в местном Николаевском соборе // Орловские епархиальные ведомости. Отд. неофициальный. 7 июня 1915 г. № 23. С. 575—580.
- Воинов Н. Можайская икона святителя и чудотворца Николая с изображением в руках меча и храма // Душеполезное чтение. М., 1872. Ч. III, № 12. С. 408—412.
- Воспоминания и автобиография одесского протоиерея Николая Ивановича Соколова // Киевская старина. 1906, январь. Т. 92. С. 36—63; 1906, февраль. С. 277—298.
- Воспоминания и автобиография одесского протоиерея Николая Ивановича Соколова (продолжение) // Киевская старина. 1906, октябрь. Т. 94. С. 155—197.
- Государственная Третьяковская галерея. Каталог собрания. Т. 1 : Древнерусское искусство X—начала XV века. М., 1995. 272 с.
- Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. М., 2005.
- Дневник Ивана Михайловича Снегирева // Русский архив. 1902. Кн. 3. № 9. С. 5—65.
- Дневник Ивана Михайловича Снегирева // Русский архив. 1903. Кн. 1. № 1. С. 95—111.
- Древнерусские предания (XI—XVI вв.). М., 1982. 366 с.
- Древнейшие жители Тульской губернии // Северная пчела. 1843, 24 мая. № 114. С. 453—454.
- Житие и чудеса св. Николая чудотворца, архиепископа Мирликийского и слава его в России. СПб., 1899. VIII, 724 с.
- Житие Кирилла Белозерского. СПб., 2000. 197 с.
- Журова Л. И. 1) Повесть о Луке Кололочком // Словарь книжников. Вып. 2, ч. 2. С. 246—248; 2) Повесть о Луке Кололочком (текст, перевод, комментарий) // Библиотека литературы Древней Руси. СПб., 2000. Т. 9. С. 100—105, 507—509.
- Замечательнейшие распоряжения иерархов Орловской епархии XVIII века (продолжение) // Орловские епархиальные ведомости. Отд. неофициальный. 15 ноября 1867. № 22. С. 1767—1773.
- Зуев В. [Ф.] Путешественные записки от С. Петербурга до Херсона в 1781 и 1782 году. СПб., 1787. 273 с.
- Иконников В. С. Опыт русской историографии. Киев, 1892. Т. 1, кн. 2. 883—1540, ССXXXIII—ССCLXXII, 150, X с.
- История русского искусства. М., 1955. Т. 3. 746 с.
- [Кавелин Л. А.] Нечто о Мценске // Маяк, журнал современного просвещения, искусства и образованности, в духе народности русской. 1845. Т. XXIII. С. 23—30.
- Комова М. А. 1) Иконное наследие Орловского края XVIII—XIX веков. Автореф. дис. ... канд. искусствоведения. На правах рукописи. М., 2006. 436 с.; 2) О протографе скульптуры св. Николы Ратного, упомянутой в «Сказании о Николе Мценском» // Учен. зап. Орловского гос. ун-та. 2015. № 2 (65). С. 317—319; 3) О списках текста «Сказания о Николе Мценском» // Вестник Псковского гос. ун-та. 2016. № 3. С. 82—88; 4) О списках текста «Сказания о Николе Мценском» // Учен. зап. Орловского гос. ун-та. 2015. № 6 (69). С. 326—330; 5) Русская деревянная скульптура «Никола Мценский» : Сказание, иконография, стиль // Вестник Новгородского гос. ун-та. 2017. № 2 (100). С. 88—90.
- Кузминская Т. А. Моя жизнь дома и в Ясной Поляне. Тула, 1976. 512 с.
- Латухинская Степенная книга. 1676 год. М., 2012. 880 с.
- Лесков Н. С. Повести и рассказы. Л., 1982. 296 с.
- Летописец, содержащий в себе российскую историю от 6360/852 до 7107/1598 года. То есть по кончину царя и великаго князя Феодора Иоанновича. М., 1781. 196 с.
- Макарий (Булгаков), митрополит Московский и Коломенский. История Русской Церкви. М., 1996. Кн. 4, ч. 2. 440 с.
- Макашов А. [И.] В центре России. Орел, 1994. 452 с.
- Можаровский А. [Ф.] Отголоски старины и народности. Собрание очерков и заметок из периодических изданий. Тамбов, 1903. 172 с.
- Неделин В. М. Древние города земли Орловской XII—XVIII века. История. Архитектура. Жизнь и быт. Орел, 2012. 544 с.

Новый и полный географический словарь Российского государства. М., 1788. Ч. III. 352 с.

От преосвященного Гавриила, епископа Орловского и Севского // Отечественные записки. 1825. Ч. 22. Кн. 62. С. 429—440.

Пигин А. В. Пространная редакция жития Александра Ошевенского // Русская агрография : Исследования. Материалы. Публикации. СПб., 2017. Т. 3. С. 206—309.

Псковские летописи. М.; Л., 1941. Вып. 1. 148 с.

[Пясецкий Г. М.] 1) О церковно-иерархической зависимости Орловского края со времени первоначального распространения в его пределах христианства и до присоединения его к Московскому государству в конце XV-го века, при в. к. Иоанне III-м (продолжение) // Орловские епархиальные ведомости. 15 мая 1870 г. № 10. С. 641—663; 2) Сказание о явлении чудотворного образа спасителя христового Николая, в связи с успехами христианства в городе Мценске. Орел, 1876. 75 с.

Русская вивлиофика или Собрание материалов для отечественной истории, географии, статистики и древней русской литературы, издаваемое Николаем Полевым. М., 1833. Т. 1. 414, XIII с.

Сказание о явлении чудотворной иконы святителя и чудотворца Николая во граде Мценске, собранное из достоверных источников и составленное мценским соборным протоиереем Ильею Соколовым. СПб., 1858. 23 с.

Сказание о явлении чудотворной иконы святителя и чудотворца Николая во граде Мценске, собранное из достоверных источников и составленное мценским соборным протоиереем Ильею Соколовым. Изд. второе, исправленное и дополненное. СПб., 1861. 32 с.

Сказание о явлении чудотворной иконы святителя и чудотворца Николая во граде Мценске, собранное из достоверных источников и составленное мценским соборным протоиереем Ильею Соколовым. Орел, 1895. 20 с.

Соболев Н. Н. Русская народная резьба по дереву. М.; Л., 1934. 477 с.

Соколова И. М. Русская деревянная скульптура XV—XVIII веков : Каталог. М., 2003. 319 с.

Соловьев Н. А. Сарайская и Крутицкая епархии. Вып. 2. Росписи полоняничных денег 1675—1682 гг. // Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете. М., 1896. Кн. 3. I. Материалы исторические. С. 1—235.

Соловьев С. М. История России с древнейших времен. М., 1988. Кн. II. Т. 3. 766 с.

Статистическое обозрение Мценска, уездного города Орловской губернии // Журнал Министерства внутренних дел. 1837. Ч. 24. С. 105—122.

Успенский Б. А. Филологические разыскания в области славянских древностей : (Реликты язычества в восточнославянском культе Николая Мирликийского). М., 1982. 248 с.

Фирсов А. [И.] Мценск // Исторический вестник. Историко-литературный журнал. 1915. Т. 140. С. 627—637.

Черепнин Л. В. Русская палеография. М., 1956. 616 с.

Total Solar Eclipse of 1415 June 07 // NASA Eclipse Web Site [электронный ресурс] <http://eclipse.gsfc.nasa.gov/SEsearch/SEsearchmap.php?Ecl=14150607>

References

Adamov V. [F.] Chudotvornyj obraz Svjatitelja Nikolaja v g. Mcenske. Istoricheskij ocherk k predstojashhemu pjatisotletiju so dnja obretenija ego 1415—1915 // Orlovskie eparhial'nye ведомости. Otdel neoficial'nyj. 3 maja 1915 g. № 18. S. 445—455.

Amvrosij. Istorija rossijskoj ierarhii. M., 1812. Ch. IV. 686 s.

Antonova M. V., Komova M. A. «Skazanie o Nikole Mcenskom» : Filologicheskij i tekstologicheskij analiz // Uchen. zap. Orlovskogo gos. un-ta. 2015. № 1 (64). S. 97—99.

Afremov I. F. Istoricheskoe obozrenie Tul'skoj gubernii s kartoju, planom goroda Tuly 1741 goda, restavrirovannymi planami: krepostej Tuly 1625 i 1685 g., Kulikovskoj bitvy

1380 goda; rodoslovnymi tablicami knjazej Novosil'skih, Odoevskih, Beljovskih, Vorotynskih, i znamenityh dvorjan Demidovyh. M., 1850. Ch. 1. 112 s.

Bespalov R. A. 1) Kul't Nikoly Chudotvorca v verhov'jah reki Oki i Beljovskaja bitva 1437 goda // Vestnik «Al'jans-Arheo». M.; SPb., 2017. Vyp. 20. S. 3—38; 2) Opyt issledovanija «Skazanija o kreshchenii mcenjan v 1415 godu» v kontekste cerkovnoj i politicheskoj istorii Verhnego Pooch'ja // Voprosy istorii, kul'tury i prirody Verhnego Pooch'ja : Mat-ly XIII Vserossijskoj nauch. konf. Kaluga, 7—9 aprelja 2009 g. Kaluga, 2009. S. 27—34.

Bobrov A. G. Novgorodskie letopisi XV veka. SPb., 2001. 288 s.

V. A. Iz Mcenska. — Torzhestvo po sluchaju 500-letija so dnja javlenija chudotvornoj ikony svjatitelja Nikolaja // Orlovskie eparhial'nye vedomosti. Otd. neoficial'nyj. 7 ijunja 1915 g. № 23. S. 580—583.

V. S. Prazdnovanie v g. Mcenske 500-letija so dnja javlenija chudotvornoj ikony svjatitelja Nikolaja, nahodjashhejsja v mestnom Nikolaevskom sobore // Orlovskie eparhial'nye vedomosti. Otdel neoficial'nyj. 7 ijunja 1915 g. № 23. S. 575—580.

Voinov N. Mozhajskaia ikona svyatitelja i chudotvorca Nikolaja s izobrazheniem v rukah mecha i hrama // Dushepoleznoe chtenie. M., 1872. Vol. III, N 12. S. 408—412.

Vospominanija i avtobiografija odesskogo protoiereja Nikolaja Ivanovicha Sokolova // Kievskaja starina. 1906, janvar'. T. 92. S. 36—63; 1906, fevral'. S. 277—298.

Vospominanija i avtobiografija odesskogo protoiereja Nikolaja Ivanovicha Sokolova (prodolzhenie) // Kievskaja starina. 1906, oktjabr'. T. 94. S. 155—197.

Gosudarstvennaja Tret'jakovskaja galereja. Katalog sobranija. T. 1 : Drevnerusskoe iskusstvo X—nachala XV veka. M., 1995. 272 s.

Dal' V. I. Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogo jazyka. V 4 t. M., 2005.

Dnevnik Ivana Mihajlovicha Snegireva // Russkij arhiv. 1902. Kn. 3. № 9. S. 5—65.

Dnevnik Ivana Mihajlovicha Snegireva // Russkij arhiv. 1903. Kn. 1. № 1. S. 95—111.

Drevnerusskie predanija (XI—XVI vv.). M., 1982. 366 s.

Drevnejšie zhiteli Tul'skoj gubernii // Severnaja pchela. 1843, 24 maja. № 114. S. 453—454.

Zhitie i chudesa sv. Nikolaja chudotvorca, arhiepiskopa Mirlikijskogo i slava ego v Rossii. SPb., 1899. VIII, 724 c.

Zhitie Kirilla Belozerskogo. SPb., 2000. 197 s.

Zhurova L. I. 1) Povest' o Luke Kolochskom // Slovar' knizhnikov. Vyp. 2, ch. 2. S. 246—248; 2) Povest' o Luke Kolochskom (tekst, perevod, kommentarij) // Biblioteka literatury Drevnej Rusi. SPb., 2000. T. 9. S. 100—105, 507—509.

Zamechatel'nejšie raspordzhenija ierarhov Orlovskoj eparhii XVIII veka (prodolzhenie) // Orlovskie eparhial'nye vedomosti. Otd. neoficial'nyj. 15 nojabrja 1867. № 22. S. 1767—1773.

Zuev V. [F.] Puteshestvennye zapiski ot S. Peterburga do Hersona v 1781 i 1782 godu. SPb., 1787. 273 s.

Ikonnikov V. S. Opyt russkoj istoriografii. Kiev, 1892. T. 1, kn. 2. 883—1540, CCXXIII—CCCLXXII, 150, X s.

Istoriya russkogo iskusstva. T. 3. M., 1955. 746 s.

[*Kavelin L. A.*] Nechto o Mcenske // Majak, zhurnal sovremennogo prosveshchenija, iskusstva i obrazovannosti, v duhe narodnosti russkoj. SPb., 1845. T. XXIII. S. 23—30.

Komova M. A. 1) Ikonnoe nasledie Orlovskogo kraja XVIII—XIX vekov. Dis. ... kand. iskusstvovedenija. Na pravah rukopisi. M., 2006. 436 s.; 2) O protografe skul'ptury sv. Nikolaj Ratnogo, upomjanutoj v «Skazanii o Nikole Mcenskom» // Uchen. zap. Orlovskogo gos. un-ta. 2015. № 2 (65). S. 317—319; 3) O Spiskah teksta «Skazanija o Nikole Mcenskom» // Vestnik Pskovskogo gos. un-ta. 2016, № 3. S. 82—88; 4) O spiskah teksta «Skazanija o Nikole Mcenskom» // Uchen. zap. Orlovskogo gos. un-ta. 2015. № 6 (69). S. 326—330; 5) Russkaja derevjannaja skul'ptura «Nikola Mcenskij» : Skazanie, ikonografija, stil' // Vestnik Novgorodskogo gos. un-ta. 2017. № 2 (100). S. 88—90.

Kuzminskaja T. A. Moja zhizn' doma i v Jasnoj Poljane. Tula, 1976. 512 s.

Latuhinskaja Steppennaja kniga. 1676 god. M., 2012. 880 s.

Leskov N. S. Povesti i rasskazy. L., 1982. 296 s.

Letopisets, soderzhashchij v sebe rossiiskuju istoriju ot 6360/852 do 7107/1598 goda. To est' po konchinu tsaria i velikago kniazia Feodora Ioannovicha. M., 1781. 196 s.

Makarij (Bulgakov), mitropolit Moskovskij i Kolomenskij. Istorija Russkoj Cerkvi. M., 1996. Kn. 4. Ch. 2. 440 s.

Makashov A. [I.] V centre Rossii. Orel, 1994. 452 s.

Mozharovskij A. [F.] Otgoloski stariny i narodnosti. Sobranie ocherkov i zametok iz periodicheskikh izdaniy. Tambov, 1903. 172 s.

Nedelin V. M. Drevnie goroda zemli Orlovskoj XII—XVIII veka. Istorija. Arhitektura. Zhizn' i byt. Orel, 2012. 544 s.

Novyj i polnyj geograficheskij slovar' Rossijskogo gosudarstva. M., 1788. Ch. III. 352 s.

Ot preosvjashhennogo Gavriila, episkopa Orlovskogo i Sevskogo // Otechestvennye zapiski. 1825. Ch. 22. Kn. 62. S. 429—440.

Pigin A. V. Prostrannaia redaktsiia zhitiia Aleksandra Oshevenskogo // Russkaia agiografiia : Issledovaniia. Materialy. Publikatsii. SPb., 2017. T. 3. S. 206—309.

Pskovskie letopisi. M.; L., 1941. Vyp. 1. 148 s.

[Pjaseckij G. M.] 1) O cerkovno-ierarhicheskoj zavisimosti Orlovskogo kraja so vremeni pervonachal'nogo rasprostraneniia v ego predelah hristianstva i do prisoedineniia ego k Moskovskomu gosudarstvu v konce XV-go veka, pri v. k. Ioanne III-m (prodolzhenie) // Orlovskie eparhial'nye vedomosti. 15 maja 1870 g. № 10. S. 641—663; 2) Skazanie o javlenii chudotvornogo obraza spasitelja hristova Nikolaja, v svjazi s uspehami hristianstva v gorode Mcenske. Orel, 1876. 75 s.

Russkaja vivliofika ili sobranie materialov dlja otechestvennoj istorii, geografii, statistiki i drevnej russkoj literatury, izdavaemoe Nikolaem Polevym. M., 1833. T. 1. 414, XIII s.

Skazanie o javlenii chudotvornoj ikony svjatelja i chudotvorca Nikolaja vo grade Mcenske, sobrannoe iz dostovernih istochnikov i sostavlennoe mcenskimi sobornymi protoiereem P'eju Sokolovym. SPb., 1858. 23 s.

Skazanie o javlenii chudotvornoj ikony svjatelja i chudotvorca Nikolaja vo grade Mcenske, sobrannoe iz dostovernih istochnikov i sostavlennoe mcenskimi sobornymi protoiereem P'eju Sokolovym. Izd. vtoroje, ispr. i dop. SPb., 1861. 32 s.

Skazanie o javlenii chudotvornoj ikony svjatelja i chudotvorca Nikolaja vo grade Mcenske, sobrannoe iz dostovernih istochnikov i sostavlennoe mcenskimi sobornymi protoiereem P'eju Sokolovym. Orel, 1895. 20 s.

Sobolev N. N. Russkaya narodnaya rez'ba po derevu. M.; L., 1934. 477 s.

Sokolova I. M. Russkaya derevyannaya skulptura XV—XVIII vekov : Katalog. M., 2003. 20 s.

Solov'ev N. A. Sarajskaja i Krutickaja eparhii. Vyp. 2. Rospisi polonjanichnyh deneg 1675—1682 gg. // Chteniia v Obshhestve istorii i drevnostej rossijskikh pri Moskovskom universitete. M., 1896. Kn. 3. I. Materialy istoricheskie. S. 1—235.

Solov'ev S. M. Istorija Rossii s drevnejshih vremen. Kn. II. T. 3. M., 1988. 766 s.

Statisticheskoe obozrenie Mcenska, uezdnoego goroda Orlovskoj gubernii // Zhurnal Ministerstva vnutrennih del. 1837. Ch. 24. S. 105—122.

Uspenskij B. A. Filologicheskie razyskanija v oblasti slavjanskih drevnostej (Relikty jazychestva v vostochnoslavjanskom kul'te Nikolaja Mirlikijskogo). M., 1982. 248 s.

Firsov A. [I.] Mcensk // Istoricheskij vestnik. Istoriko-literaturnyj zhurnal. 1915. T. 140. S. 627—637.

Cherepnin L. V. Russkaja paleografija. M., 1956. 616 s.

Total Solar Eclipse of 1415 June 07. NASA Eclipse Web Site [elektronnyj resurs] <http://eclipse.gsfc.nasa.gov/SEsearch/SEsearchmap.php?Ecl=14150607>

Бильдюг А. Б., Галашева Т. Н., Кужлев М. В. Описание собрания вятских рукописей в Древлехранилище Пушкинского Дома (оп. 59, Вятское собрание).

Статья включает в себя описание Вятского собрания Древлехранилища Пушкинского Дома, которое сформировалось в 2010—2017 гг. в результате совместных фольклорно-археографических экспедиций Пушкинского Дома и Рукописного отдела Биб-

лиотеки Академии наук в Мурашинский, Слободской и Опаринский районы Кировской области, а также в г. Киров. К настоящему моменту собрание насчитывает 60 рукописей XVIII—XXI вв., большинство которых имеют северновятское происхождение. Еще четыре рукописи находятся в коллекции А. Н. Власова (ИРЛИ РАН, Древлехранилище, оп. 60, № 7—10).

Ключевые слова: археография, старообрядчество, территориальные собрания рукописей.

Bildyug A. B., Galasheva T. N., Kyzhlev M. V. Catalogue of the Manuscript Collection from Vyatka (inventory 59, Vyatka Collection) in the Ancient Manuscripts Repository (Drevlekhranilishche) of the Pushkin House.

The article contains a catalogue of the Vyatka Collection in the Ancient Manuscripts Repository (Drevlekhranilishche) of the Institute of Russian Literature in Saint Petersburg (the Pushkin House). The collection was formed in 2010—2017 as a result of fieldwork conducted by folklorists and specialists in Russian manuscripts from the Pushkin House and the Manuscripts Department of the Library of the Russian Academy of Sciences in Mourashinsky, Sloboodskoy, and Oparinsky districts of Kirov Oblast and in the city of Kirov. At the moment the collection consists of sixty manuscripts dating from the eighteenth to the twenty-first century. Four more manuscripts coming as well from the Northern Vyatka Region are now in the Vlasov's Collection (Pushkin House, Drevlekhranilishche, inventory 60, no. 7—10).

Keywords: manuscript studies, Old Belief, local manuscripts collections.

Список литературы

Амосов А. А. Экспедиционная работа Библиотеки АН СССР в послевоенный период // Материалы и сообщения по фондам рукописной и редкой книги Библиотеки Российской академии наук / Под ред. Л. И. Киселевой. СПб., 1994. С. 321—339.

Бильдюг А. Б., Александрова Т. И., Власов А. Н., Ефимова Н. А., Чурина И. О. Археографическая экспедиция на север Вятки // Вестник РГНФ. 2012. № 2. С. 96—101.

Бильдюг А. Б., Бобров А. Г., Васкул А. И., Комелина Н. Г. Обзор фольклорных и археографических экспедиций Пушкинского Дома 2008—2013 гг. // Вестник РГНФ. 2014. № 3. С. 215—225.

Бильдюг А. Б., Бобров А. Г., Власов А. Н. Археографические экспедиции Древлехранилища им. В. И. Малышева в 2009—2011 гг. // Полевые исследования и архивация фольклорных и этнографических материалов. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2012. С. 55—61.

Бильдюг А. Б., Ершов Л. А., Ефимова Н. А., Кужлев М. В., Луц С. А. Археографические экспедиции Пушкинского Дома в северо-западные районы Кировской области (2012—2013 гг.) // Труды объединенного научного совета по гуманитарным проблемам и историко-культурному наследию 2013. СПб., 2014. С. 76—83.

Богданов В. П. Южновятская археографическая экспедиция Московского университета: предварительные итоги // Судьба старообрядчества в XX—начале XXI в.: История и современность. Киев, 2013. Вып. 6. С. 188—199.

Бубнов Н. Ю., Мартынов И. Ф. Археографические экспедиции Библиотеки АН СССР 1969 и 1970 гг. в Кировскую область // Сб. статей и материалов Библиотеки АН СССР по книговедению / Под ред. А. И. Копанева, А. А. Моисеева (отв. ред.), А. Н. Степанова. Л., 1973. Вып. 3. С. 465—484.

Бударагин В. П. Северодвинская рукописная традиция и ее представители: (По материалам Древлехранилища Пушкинского Дома) // ТОДРЛ. Л.: Наука, 1977. Т. 33. С. 401—405.

Васкул А. И. Экспедиции к старообрядцам-филипповцам Вятского края 2014—2015 гг. // Кижский вестник. Петрозаводск, 2017. Вып. 17. С. 286—292.

Васкул А. И., Комелина Н. Г. Экспедиции Отдела русского фольклора Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН 2007—2013 гг. // Труды объединенного

научного совета по гуманитарным проблемам и историко-культурному наследию 2013. С. 68—76.

Вознесенский А. В. Кириллические издания старообрядческих типографий конца XVIII—начала XIX века : Каталог. Л., 1991. 160 с.

Воронцова Е. В. 1) Пути трансляции религиозных знаний в среде современных старообрядцев-беспоповцев на юге Вятского края (полевые заметки) // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного ун-та. Сер. 1 : Богословие. Философия. Религиоведение. 2015. № 6. С. 70—80; 2) Современное бытование духовных стихов в среде старообрядцев (по материалам полевых исследований на Вятке): Дис. ... канд. филос. наук. М., 2015. 184 с.

Долматова Т. М. 1) Старообрядцы д. Осиновка Слободского района Кировской области в конце XX—начале XXI в. (по материалам экспедиций Слободского краеведческого музея) // Вятская земля в прошлом и настоящем. Киров, 2014. Т. 2. С. 212—215; 2) Экспедиционные исследования Слободского краеведческого музея в 1995—2000 гг. // Музейный вестник. 2001. 8 июня. № 1. С. 6—7.

Дружинин В. Г. Поморские палеографы начала XVIII столетия. Пг.: 9-я Государственная типография, 1921. 66 с.

Еремин И. П. «Сводный» Патерик у південно-слов'янських, українському та московському письменствах // Записки Історично-філологічного відділу Укр. АН. Київ, 1927. Кн. 15. С. 62—78.

Ефимова Н. А. Из истории одной старообрядческой общины Вятского края // Вестник Санкт-Петербургского ун-та. История. 2018. № 4.

К истории книжной культуры Южной Вятки : Полевые исследования. По материалам археографических экспедиций 1984—1988 гг. / Сост. А. А. Амосов, Н. Ю. Бубнов, М. Г. Казанцева и др. Л., 1991. 143 с.

Казанцева М. Г., Филофова Т. В. Музыкально-поэтическое наследие поморского Севера в Вятской старообрядческой традиции // Уральский сборник. История. Культура. Религия. Екатеринбург, 1998. Вып. 2. С. 81—111.

Клабукова В. В. Из истории старообрядчества Слободского уезда Вятской губернии во второй пол. XIX в. // Слободской и слобожане. Слободской, 2001. С. 99—100.

Клепиков С. А. Филигранные и штемпели на бумаге русского и иностранного производства XVII—XX вв. М.: Изд-во Всесоюзной Книжной палаты, 1959. 306 с.

Клепиков С. А. Штемпели на бумаге русского производства XIX—XX вв. : (Дополнения к таблице, опубликованной в 1959 г.) // Археографический ежегодник за 1966 г. М.: «Наука», 1968. С. 116—141.

Комелина Н. Г. Христофор Зырянов и его последователи в Вятском крае : Из истории конфессиональных стереотипов // Межэтнические и межконфессиональные отношения в русском фольклоре и русской литературе. СПб., 2014. С. 147—177.

Корогодина М. В. «Сказание о армянской ереси» : Опыт изучения мифов об инославных // Человек. 2012. № 1. С. 132—137.

Материалы к истории старообрядчества Южной Вятки (по итогам комплексных археографических экспедиций МГУ им. М. В. Ломоносова) : [Сборник документов] / Сост. В. П. Богданов и др. М., 2012. 305 с.

Мосин А. Г. 1) Исторические сочинения старообрядцев Вятского края во второй половине XIX—нач. XX в. // Общественно-политическая мысль дореволюционного Урала. Свердловск, 1983. С. 104—112; 2) Экспедиции уральских археографов на Вятку в 1989—1996 гг. // Уральский сборник. История. Культура. Религия. Екатеринбург, 1998. Вып. 2. С. 165—177.

Наговицин С. В Осиновке не слышно голосов // Слободские куранты. 2010. 13 февр. № 24.

Николова С. Патеричните разкази в българската средновековна литература. София, 1980. 425 с.

Памятная книжка Енисейской губернии на 1909 год. Красноярск, 1909. 447 с. разд. паг.

Починская И. В. 1) Из истории старообрядчества Вятского края. Федосеевцы (вторая половина XVIII—начало XX в.) // Очерки истории старообрядчества Урала и сопредельных территорий. Екатеринбург, 2000. С. 43—58; 2) Из истории старообрядчества села Старая Тушка Малмыжского уезда Вятской губернии // Культура российской провинции : Памяти М. Г. Казанцевой : Сб. науч. статей. Екатеринбург, 2005. С. 213—219.

Савельева Н. В. Очерк истории формирования пинежской книжно-рукописной традиции. Описание рукописных источников. СПб., 2003. (Пинежская книжно-рукописная традиция XVI—начала XX в. : Опыт исследования. Источники. Т. 1). 722 с.

Семибратов В. К. Староверы федосеевцы Вятского края. М.: Археодоксия, 2006. 204 с.

Филипповское родословие : Исторические сочинения старообрядцев-филипповцев Поволжья и Южной Вятки / Публ., предисл. и комм. А. А. Исэрова. М., 2004. 88 с.

Uchastkina Z. V. A History of Russian Hand Paper mills and their Watermarks. Hilversum, 1962 (Monumenta chartae papuraeae historiam illustrantia. Vol. 9). 297, [XXIX] p.: il.; 392 plates (incl. facsim.), 6 maps (1 fold. col.), 31 cm.

References

Amosov A. A. Ekspeditsionnaja rabota Biblioteki AN SSSR v poslevoennyj period // Materialy i sobshchenija po fondam rukopisnoj i redkoj knigi Biblioteki Rossijskoj Akademii nauk / Pod red. L. I. Kiselevoj. SPb., 1994. S. 321—339.

Bil'diug A. B., Aleksandrova T. I., Vlasov A. N., Efimova N. A., Churina I. O. Arheograficheskaia ekspeditsija na sever Vjatki // Vestnik RGNF. 2012. № 2. S. 96—101.

Bil'diug A. B., Bobrov A. G., Vaskul A. I., Komelina N. G. Obzor fol'klornyh i arheograficheskikh ekspeditsij Pushkinskogo Doma 2008—2013 gg. // Vestnik RGNF. 2014. № 3. S. 215—225.

Bil'diug A. B., Bobrov A. G., Vlasov A. N. Arkheograficheskie ekspeditsii Drevlehranilishcha im. V. I. Malysheva v 2009—2011 gg. // Polevye issledovanija i arkhivatsija fol'klornyh i etnograficheskikh materialov. Petrozavodsk: KarNTs RAN, 2012. S. 55—61.

Bil'diug A. B., Ershov L. A., Efimova N. A., Kuzhlev M. V., Lunts S. A. Arkheograficheskie ekspeditsii Pushkinskogo Doma // Trudy ob'edinennogo nauchnogo soveta po gumanitarnym problemam i istoriko-kul'turnomu naslediju 2013. SPb., 2014. S. 76—83.

Bogdanov V. P. Juzhnovjatskaja arheograficheskaia ekspeditsija Moskovskogo universiteta: predvaritel'nye itogi // Sud'ba staroobradchestva v XX—nachale XXI v.: Istorija i sovremennost'. Kiev, 2013. Vyp. 6. S. 188—199.

Bubnov N. Ju., Martynov I. F. Arheograficheskie ekspeditsii Biblioteki AN SSSR 1969 i 1970 gg. v Kirovskuju oblast' // Sbornik statei i materialov Biblioteki AN SSSR po knigovedeniju / Pod red. A. I. Kopaneva, A. A. Moiseeva (otv. red.), A. N. Stepanova. L., 1973. Vyp. 3. S. 465—484.

Budaragin V. P. Severodvinskaja rukopisnaja traditsija i ee predstaviteli : (Po materialam Drevlehranilishcha Pushkinskogo Doma) // TODRL. L.: Nauka, 1977. T. 33. S. 401—405.

Vaskul A. I. Ekspeditsii k staroobradstvam-filippovtsam Vjatskogo kraja 2014—2015 gg. // Kizhskij vestnik. Petrozavodsk, 2017. Vyp. 17. S. 286—292.

Vaskul A. I., Komelina N. G. Ekspeditsii Otdela russkogo fol'klora Instituta russkoj literatury (Pushkinskij Dom) RAN 2007—2013 gg. // Trudy ob'edinennogo nauchnogo soveta po gumanitarnym problemam i istoriko-kul'turnomu naslediju 2013. S. 68—76.

Voznesenskij A. V. Kirillicheskie izdanija staroobradcheskikh tipografij kontsa XVIII—nachala XIX veka : Katalog. L., 1991. 160 s.

Vorontsova E. V. 1) Puti transljatsii religioznyh znaniy v srede sovremennyh staroobradtsev-bespopovtsev na jube Vjatskogo kraja (polevye zametki) // Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tihonovskogo gumanitarnogo un-ta. Ser. 1 : Bogoslovie. Filosofija. Religiovedenie. 2015. № 6. S. 70—80; 2) Sovremennoe bytovanie duhovnyh stihov v srede staroobradtsev (po materialam polevyh issledovanij na Viatke): Dis. ... kand. filos. nauk. M., 2015. 184 s.

Dolmatova T. M. 1) Staroobryadtsy d. Osinovka Slobodskogo raiona Kirovskoj oblasti v kontse XX—nachale XXI v. (po materialam ekspeditsij Slobodskogo kraevedcheskogo muzeja) // Vjatskaja zemlja v proshlom i nastojashchem. Kirov, 2014. T. 2. S. 212—215; 2) Ekspeditsionnye issledovanija Slobodskogo kraevedcheskogo muzeja v 1995—2000 gg. // Muzejnyj vestnik. 2001. 8 ijunja. № 1. S. 6—7.

Druzhinin V. G. Pomorskie paleografy nachala XVIII stoletija. Pg.: 9-ja Gosudarstvennaja tipografija, 1921. 66 s.

Eremin I. P. «Svodnyj» Paterik u pivdenno-slov'ians'kih, ukrains'komu ta moskovs'komu pis'menstvah // Zapiski Istorichno-filologichnogo viddilu Ukr. AN. Kiïv, 1927. Kn. 15. S. 62—78.

Efimova N. A. Iz istorii odnoj staroobriadcheskoj obshchiny Vjatskogo kraja // Vestnik Sankt-Peteburgskogo un-ta. Istorija. 2018. № 4.

K istorii knizhnoj kul'tury Juzhnoj Vjatki: Polevye issledovanija. Po materialam arheograficheskikh ekspeditsij 1984—1988 gg. / Sost. A. A. Amosov, N. Ju. Bubnov, M. G. Kazantseva i dr. L., 1991. 143 s.

Kazantseva M. G., Filosofova T. V. Muzykal'no-poeticheskoe nasledie pomorskogo Severa v Vjatskoj staroobriadcheskoj traditsii // Ural'skij sbornik. Istorija. Kul'tura. Religija. Ekaterinburg, 1998. Vyp. 2. S. 81—111.

Klabukova V. V. Iz istorii staroobryadchestva Slobodskogo uezda Vjatskoj gubernii vo vtoroj pol. XIX v. // Slobodskoj i slobozhane. Slobodskoj, 2001. S. 99—100.

Klepikov S. A. 1) Filigrani i shtempeli na bumage russkogo i inostrannogo proizvodstva XVII—XX vv. M.: Izd-vo Vsesoiuznoj Knizhnoj palaty, 1959. 306 s.; 2) Shtempeli na bumage russkogo proizvodstva XIX—XX vv. : (Dopolnenija k tablitse, opublikovannoj v 1959 g.) // Arheograficheskij ezhegodnik za 1966 g. M.: «Nauka», 1968. S. 116—141.

Komelina N. G. Hristofor Zyrjanov i ego nasledovateli v Vjatskom krae : Iz istorii konfessional'nyh stereotipov // Mezhetnicheskie i mezhekonsfessional'nye otnoshenija v russkom fol'klоре i russkoj literature. SPb., 2014. S. 147—177.

Korogodina M. V. «Skazanie o armenskoj eresi» : Opyt izuchenija mifov ob inoslavnyh // Chelovek. 2012. № 1. S. 132—137.

Materialy k istorii staroobryadchestva Juzhnoj Vjatki (po itogam kompleksnyh arheograficheskikh ekspeditsij MGU im. M. V. Lomonosova) : [Sbornik dokumentov] / Sost. V. P. Bogdanov i dr. M., 2012. 305 s.

Mosin A. G. 1) Istoricheskie sochinenija staroobryadtsev Vjatskogo kraja vo vtoroj polovine XIX—nach. XX v. // Obshestvenno-politicheskaja mysl' dorevoliutsionnogo Urala. Sverdlovsk, 1983. S. 104—112; 2) Eskpeditsii ural'skikh arheografov na Vjatku v 1989—1996 gg. // Ural'skij sbornik. Istorija. Kul'tura. Religija. Ekaterinburg, 1998. Vyp. 2. S. 165—177.

Nikolova S. Paterichnite razkazy v b"lgarskata srednovekovna literatura. Sofiia, 1980. 425 s.

Pamjatnaja knizhka Enisejskoj gubernii na 1909 god. Krasnojarsk, 1909. 447 s. razd. pag.

Pochinskaja I. V. 1) Iz istorii staroobryadchestva Vjatskogo kraja. Fedoseevtsy (vtoraja polovina XVIII—nachalo XX v.) // Ocherki istorii staroobryadchestva Urala i sopredel'nyh territorij. Ekaterinburg, 2000. S. 43—58; 2) Iz istorii staroobryadchestva sela Staraja Tushka Malmyzhskogo uezda Vjatskoj gubernii // Kul'tura rossijskoj provintsii : Pamjati M. G. Kazantsevoj: Sb. nauch. statej. Ekaterinburg, 2005. S. 213—219.

Savel'eva N. V. Ocherk istorii formirovanija pinezhskoj knizhno-rukopisnoj traditsii. Opisanie rukopisnyh istochnikov. SPb., 2003. (Pinezhszkaja knizhno-rukopisnaja traditsija XVI—nachala XX v. : Opyt issledovanija. Istochniki. T. 1). 722 s.

Semibratov V. K. Starovery fedoseevtsy Vjatskogo kraja. M.: Arkheodoksija, 2006. 204 s.

Filippovskoe rodoslovie: istoricheskie sochinenija staroobryadtsev-filippovtsev Povolzh'ja i Juzhnoj Vjatki / Publ., predisl. i komm. A. A. Iserova. M., 2004. 88 s.

Uchastkina Z. V. A History of Russian Hand Paper mills and their Watermarks. Hilversum, 1962 (Monumenta chartae papyraceae historiam illustrantia. Vol. 9). 297, [XXIX] p.: il.; 392 plates (incl. facsims.), 6 maps (1 fold. col.), 31 cm.

Бобров А. Г. Сказания о восточных странах и Кирилло-Белозерский монастырь.

Статья А. Г. Боброва «Сказания о восточных странах и Кирилло-Белозерский монастырь» посвящена анализу сочинений о Северном Урале и Сибири (Сказание «О человецех незнаемых в Восточной стране») и об Индии («Сказание об Индийском царстве», «Хождение за три моря» Афанасия Никитина) в связи с кругом интересов книжников обители на Белом озере. Текстуальная связь между названными сочинениями и дошедшим до нас в автографе Ефросина Белозерского «Чином мироварения», а также происхождение их древнейших списков (или предполагаемых протографов) из Кирилло-Белозерского монастыря позволяет говорить об особом интересе кирилловских книжников второй половины XV в. к восточным странам и народам. Совпадение названий специй в «Чине мироварения» и в «Хождении» Никитина приводит к мысли о поиске компонентов для мироварения как одной из целей путешествия Афанасия в Индию. В Приложении публикуется Сказание «О человецех незнаемых в Восточной стране» по Софийскому списку с комментариями и переводом текста на современный русский язык.

Ключевые слова: древнерусская книжность, сборники, монастыри, хождения, мироварение, индийские специи.

Bobrov A. G. The White Lake St. Cyril's Monastery and Tales about Eastern Parts.

In his article A. G. Bobrov analyses Old Russian texts about the Northern Urals and Siberia (the tale *Of the Unknown People in the Eastern Parts*) and India (*Tale of the Indian Kingdom* and Afanasy Nikitin's *Journey Beyond Three Seas*) from the angle of interests of scribes of the White Lake St. Cyril's Monastery. Textual connections between those works and the Rite of the Holy Chrism Preparation, that came down to us in the autograph of Euphrosynus of Beloozero, as well as the fact that their earliest copies (or supposed antigraphs) originate from the White Lake St. Cyril's Monastery, signify a special interest in the Eastern lands and peoples on the part of the monks of this monastery in the second half of the fifteenth century. The use of identical names for spices in *The Rite of the Holy Chrism Preparation* and in the *Journey* by Nikitin suggests that one of the goals of Afanasy's trip to India could be a search for components used in preparation of the Holy Chrism. In the appendix to the article, the tale *Of the Unknown People in the Eastern Parts* is published on the basis of the *Sofia* manuscript in possession of the National Library of Russia, accompanied by commentaries and a translation into modern Russian.

Keywords: Old Russian literature, manuscript miscellany, monasteries, journey, Holy Chrism, Indian spices.

Список литературы

Александрия. Роман об Александре Македонском по русской рукописи XV века / Изд. подгот. М. Н. Ботвинник, Я. С. Лурье, О. В. Творогов. М.: Л., 1965.

Алексеев М. П. Сказания иностранцев о России и ненецкий эпос // Советская этнография. 1935. № 4—5.

Аникин А. Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири: Заимствования из Уральских, алтайских и палеоазиатских языков. 2-е изд., испр. и доп. М.; Новосибирск, 2000.

Анучин Д. Н. К истории ознакомления с Сибирью до Ермака: Древнее русское сказание «О человецех незнаемых в Восточной стране» // Древности. Труды Императорского Московского Археологического общества. М., 1890. Т. 14. С. 227—313.

Апокрифы Древней Руси: Тексты и исследования. М., 1997 (сер. «Общественная мысль: Исследования и публикации»).

Бобров А. Г. 1) Чин мироварения в автографе Ефросина Белозерского // ТОДРЛ. СПб., 2007. Т. 58. С. 833—856; 2) «Сказание об Индийском царстве» в версии Ефросина Белозерского // ТОДРЛ. СПб., 2009. Т. 59. С. 264—292.

Бобров А., Кошино Г., Мияно Ю., Мори К., Самицу Ш. О неведомых людях в Восточной стране // *Slavic Studies*. Sapporo, 2005. Vol. 52. P. 261—280 [публикация древнерусского текста; перевод и статья на японск. яз.].

Ванюков С. А. Освящение мира // Московские епархиальные ведомости. 2007. № 7—8 (URL: <http://www.mepar.ru/library/vedomosti/2/420/>; см. 08.02.2018).

Венедиктов Г. Л. Фольклоризация памятников древнерусской литературы в Русском Устье // ТОДРЛ. Л., 1985. Т. 40. С. 400—409.

Вербов Г. Д. О древней Мангазее и расселении некоторых самоедских племен до XVII в. // Известия Всесоюзного Географического общества. 1943. Т. 75, вып. 5. С. 16—22.

Витсен Н. Путешествие в Московию : 1664—1665. Дневник / Пер. со староголландского В. Г. Трисман. СПб., 1996.

Герберштейн С. Записки о Московии / Отв. ред. В. Л. Янин. М., 1988.

Голубинский Е. Е. История Русской Церкви. М., 1904. Т. 1, ч. 2.

Гондатти Н. Л. Следы язычества у инородцев Северо-Западной Сибири. М., 1888.

Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. 2-е изд., испр. СПб.; М., 1882. Т. 3.

Долгих Б. О. Родовой и племенной строй народов Сибири в XVII в. М., 1960.

Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 г. СПб., 1880 (Издание ОЛДП. № 55).

И. К. Сибирь по одной старинной рукописи // Енисейские губернские ведомости. 1900. № 25.

История Сибири. Л., 1968. Т. 1 : Древняя Сибирь / Отв. ред. А. П. Окладников.

Каган М. Д. Сказание «О человецех незнаемых в восточной стране» // Словарь книжников. Вып. 2 (вторая пол. XIV—XVI в.). Ч. 2 : Л—Я. С. 392—394.

Каган М. Д., Понырко Н. В., Рождественская М. В. Описание сборников XV в. книгописца Ефросина // ТОДРЛ. Л., 1980. Т. 35. С. 3—300.

Казакова Н. А. Книгописная деятельность и общественно-политические взгляды Гурия Тушина // ТОДРЛ. М.; Л., 1961. Т. 17. С. 169—200.

Кистерев С. Н. Торгово-финансовые сюжеты в сочинении Афанасия Никитина // Очерки феодальной России. М.; СПб., 2006. Вып. 10. С. 26—50.

Комарович В. Л. Китежская легенда : Опыт изучения местных легенд. М.; Л., 1936.

Комментарии / Сост. Л. С. Семенов при участии А. Д. Желтякова и Я. С. Лурье // Хожение за три моря Афанасия Никитина / Изд. подгот. Я. С. Лурье, Л. С. Семенов. Л., 1986. С. 134—185.

Косвен М. О. Из истории ранней русской этнографии (XII—XVII вв.) // Советская этнография. 1952. № 4. С. 132—133.

Кудрявцев И. М. Сборник последней четверти XV—начала XVI в. из Музейного собрания : Материалы к исследованию // Записки Отдела рукописей ГБЛ. М., 1962. Вып. 25. С. 220—288.

Лопарев Х. М. К легенде о затонувших городах // Труды XV Археологического съезда. 1914. Т. 1. С. 346—356.

Лурье Я. С. 1) Литературная и культурно-просветительская деятельность Ефросина в конце XV в. // ТОДРЛ. М.; Л., 1961. Т. 17. С. 130—168; 2) Афанасий Никитин // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1988. Вып. 2 (вторая пол. XIV—XVI в.). Ч. 1 : А—К. С. 81—88.

Мирзоев В. Г. Первые русские литературные известия о Сибири // Учен. зап. Кемеровского педагогического ин-та. Кафедра марксизма-ленинизма. Кемерово, 1961. Вып. 4. С. 169—171.

Мифологические сказки и исторические предания ангасан / Запись, подгот. текстов, введение и коммент. Б. О. Долгих. М., 1976.

Мифологические сказки и исторические предания энцев / Записи, введение и коммент. Б. О. Долгих. М., 1961.

Народы Сибири / Под ред. М. Г. Левина, Л. П. Потапова. М.; Л., 1956 (сер. «Народы мира : Этнографические очерки»).

- Оксенов А. В.* Слухи и вести о Сибири до Ермака // Сибирский сборник. СПб., 1887. Кн. 4. С. 108—116.
- Олеарий А.* Описание путешествия в Московию. СПб., 1906.
- Перетц В. Н.* Несколько данных к объяснению сказаний о провалившихся городах // Изборник Киевский : В честь Т. Д. Флоринского. Киев, 1904. С. 75—82.
- Плигузов А.* 1) Первые русские описания Сибирской земли // Вопросы истории. 1987. № 5. С. 38—50; 2) Текст-кентавр о сибирских самоедах. М.; Ньютонавилль, 1993.
- Прокофьев Г. Н.* Селькупская грамматика. Л., 1935.
- Пытин А. Н.* История русской этнографии. СПб., 1892. Т. 4. С. 185—193.
- Розов Н. Н.* Соловецкая библиотека // Архитектурно-художественные памятники Соловецких островов / Под ред. Д. С. Лихачева. М., 1980. С. 309—338.
- Седельников А. Д.* Рассказ 1490 г. об инквизиции // Труды Комиссии по древнерусской литературе Академии наук. Л., 1932. Т. 1. С. 33—57.
- Сибирь в XVII веке : Сборник старинных русских статей о Сибири и прилежащих к ней землях / С предисл. А. Титова. М., 1890.
- Словарь русского языка XI—XVII вв. М., 1975. Вып. 2; М., 1977. Вып. 4; М., 1978. Вып. 5; М., 1979. Вып. 6; М., 1980. Вып. 7; М., 1981. Вып. 8; М., 1982. Вып. 9; М., 1988. Вып. 14; М., 1989. Вып. 15; М., 1991. Вып. 17; М., 1996. Вып. 23.
- Словарь-справочник «Слова о полку Игореве». М.; Л., 1965. Вып. 1.
- Срезневский И. И.* Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. СПб., 1902. Т. 2.
- Старцев Г. А.* Самоеды (ненча) : Историко-этнографическое исследование. Л., 1930.
- Токарев С. А.* История русской этнографии (Дооктябрьский период). М., 1966.
- Фирсов Н. А.* Положение инородцев северо-восточной России в Московском государстве. Казань, 1866.
- Хождение за три моря Афанасия Никитина / Изд. подгот. Я. С. Лурье и Л. С. Семенов. Л., 1986 (сер. «Литературные памятники»).
- Witsen Nicolaes.* Noord en Oost Tartarye. Amsterdam, 1705. Unpublished edition of Russian translation on CD, provided by T. de Graaf, Isaac Massa Foundation, Amsterdam; Groningen — The Netherlands.

References

- Aleksandrija. Roman ob Aleksandre Makedonskom po russkoj rukopisi XV veka / Izd. podgot. M. N. Botvinnik, Ja. S. Lur'e, O. V. Tvorogov. M.; L., 1965.
- Alekseev M. P.* Skazanija inostrantsev o Rossii i nenetskij epos // Sovetskaja etnografija. 1935. № 4—5.
- Anikin A. E.* Etimologičeskij slovar' russkikh dialektov Sibiri : Zaimstvovanija iz ural'skikh, altaiskih i paleoaziatskih jazykov. 2-e izd., ispr. i dop. M.; Novosibirsk, 2000.
- Anuchin D. N.* K istorii oznakomlenija s Sibir'ju do Ermaka : Drevnee russkoe skazanie «O chelovetseh neznaemyh v Vostočnoj strane» // Drevnosti. Trudy Imperatorskogo Moskovskogo Arheologičeskogo obščestva. M., 1890. T. 14. S. 227—313.
- Апокрифы Древней Руси : Тексты и исследование. М., 1997 (сер. «Общественная мысль : Исследования и публикации»).
- Bobrov A. G.* 1) Chin mirovarenija v avtografe Efrosina Belozerskogo // TODRL. SPb., 2007. T. 58. S. 833—856; 2) «Skazanie ob Indiiskom tsarstve» v versii Efrosina Belozerskogo // TODRL. SPb., 2009. T. 59. S. 264—292.
- Bobrov A., Koshino G., Miiano Iu., Mori K., Samitsu Sh.* O nevedomyh ljudjakh v Vostočnoj strane // Slavic Studies. Sapporo, 2005. Vol. 52. P. 261—280 [publikatsija drevnerusskogo teksta; perevod i stat'ja na japonsk. jaz.].
- Vanjukov S. A.* Osvjashčenie mira // Moskovskie eparhial'nye vedomosti. 2007. № 7—8 (URL: <http://www.mepar.ru/library/vedomosti/2/420/>; sm. 08.02.2018).
- Venediktov G. L.* Fol'klorizatsija pamjatnikov drevnerusskoj literatury v Russkom Ust'e // TODRL. L., 1985. T. 40. S. 400—409.

- Verbov G. D.* O drevnej Mangazee i rasselenii nekotoryh samoedskih plemen do XVII v. // *Izvestija Vsesojuznogo Geograficheskogo obshchestva.* 1943. T. 75, vyp. 5. S. 16—22.
- Vitsen N.* Puteshestvie v Moskoviju: 1664—1665. *Dnevnik / Per. so starogollandskogo V. G. Trisman.* SPb., 1996.
- Gerbershtein S.* Zapiski o Moskovii / *Otv. red. V. L. Janin.* M., 1988.
- Golubinskij E. E.* Istorija Russkoj Tserkvi. M., 1904. T. 1, ch. 2.
- Gondatti N. L.* Sledy jazychestva u inorodtsev Severo-Zapadnoj Sibiri. M., 1888.
- Dal' V.* Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogo jazyka. 2-e izd., ispr. SPb.; M., 1882. T. 3.
- Dolgih B. O.* Rodovoj i plemennoj stroj narodov Sibiri v XVII v. M., 1960.
- Izbornik velikogo knjazja Svjatoslava Jaroslavicha 1073 g.* SPb., 1880 (*Izdanie OLDP.* № 55).
- I. K.* Sibir' po odnoj starinnoj rukopisi // *Eniseiskie gubernskie vedomosti.* 1900. № 25.
- Istorija Sibiri.* L., 1968. T. 1: *Drevnjaja Sibir' / Otv. red. A. P. Okladnikov.*
- Kagan M. D.* Skazanie «O chelovetseh neznaemyh v vostochnoj strane» // *Slovar' knizhnikov.* Vyp. 2 (vtoraja pol. XIV—XVI v.), ch. 2: L—Ja. S. 392—394.
- Kagan M. D., Ponyrko N. V., Rozhdestvenskaja M. V.* Opisanie sbornikov XV v. knigopista Efrosina // *TODRL.* L., 1980. T. 35. S. 3—300.
- Kazakova N. A.* Knigopisnaja dejatel'nost' i obshchestvenno-politicheskie vzgljady Gurija Tushina // *TODRL.* M.; L., 1961. T. 17. S. 169—200.
- Kisterev S. N.* Torgovo-finansovyje sjuzhety v sochinenii Afanasija Nikitina // *Očerki feodal'noj Rossii.* M.; SPb., 2006. Vyp. 10. S. 26—50.
- Komarovich V. L.* Kitezhszkaja legenda: Opyt izuchenija mestnyh legend. M.; L., 1936.
- Kommentarii / Sost. L. S. Semenov pri uchastii A. D. Zheltjakova i Ja. S. Lur'e // Hozhenie za tri morja Afanasija Nikitina / Izd. podgot. Ja. S. Lur'e i L. S. Semenov.* L., 1986. S. 134—185.
- Kosven M. O.* Iz istorii rannej russkoj etnografii (XII—XVII vv.) // *Sovetskaja etnografija.* 1952. № 4. S. 132—133.
- Kudriavtsev I. M.* Sbornik poslednej chetverti XV—nachala XVI v. iz Muzejnogo sobranija: Materialy k issledovaniju // *Zapiski Otdela rukopisej GBL.* M., 1962. Vyp. 25. S. 220—288.
- Loparev H. M.* K legende o zatonuvshih gorodah // *Trudy XV Arheologicheskogo s'ezda.* 1914. T. 1. S. 346—356.
- Lur'e Ja. S.* 1) Literaturnaja i kul'turno-prosvetitel'skaja dejatel'nost' Efrosina v kontse XV v. // *TODRL.* M.; L., 1961. T. 17. S. 130—168; 2) Afanasij Nikitin // *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnej Rusi.* L., 1988. Vyp. 2 (vtoraja pol. XIV—XVI v.). Ch. 1: A—K. S. 81—88.
- Mirzoev V. G.* Pervye russkie literaturnye izvestija o Sibiri // *Uchen. zap. Kemerovskogo Pedagogicheskogo in-ta. Kafedra marksizma-leninizma.* Kemerovo, 1961. Vyp. 4. S. 169—171.
- Mifologicheskie skazki i istoricheskie predanija nganasan / Zapis', podgot. tekstov, vvedenie i komment. B. O. Dolgikh.* M., 1976.
- Mifologicheskie skazki i istoricheskie predanija entsev / Zapisi, vvedenie i komment. B. O. Dolgikh.* M., 1961.
- Narody Sibiri / Pod red. M. G. Levina, L. P. Potapova.* M.; L., 1956 (ser. «Narody mira: Etnograficheskie očerki»).
- Oksenov A. V.* Sluhi i vesti o Sibiri do Ermaka // *Sibirskij sbornik.* SPb., 1887. Kn. 4. S. 108—116.
- Olearij A.* Opisanie puteshestvija v Moskoviju. SPb., 1906.
- Peretts V. N.* Neskol'ko dannyh k ob'jasneniju skazanij o provalivshihsja gorodah // *Izbornik Kievskij: V chest' T. D. Florinskogo.* Kiev, 1904. S. 75—82.
- Pliguzov A.* 1) Pervye russkie opisanija Sibirskoj zemli // *Voprosy istorii.* 1987. № 5. S. 38—50; 2) *Tekst-kentavr o sibirskih samoedakh.* M.; N'jutonvil', 1993.
- Prokof'ev G. N.* Sel'kupszkaja grammatika. L., 1935.
- Pypin A. N.* Istorija russkoj etnografii. SPb., 1892. T. 4. S. 185—193.
- Rozov N. N.* Solovetskaja biblioteka // *Arhitekturno-hudozhestvennye pamjatniki Solovetskikh ostrovov / Pod red. D. S. Lihacheva.* M., 1980. S. 309—338.

Sedel'nikov A. D. Rasskaz 1490 g. ob inkvizitsii // Trudy Komissii po drevnerusskoj literature Akademii nauk. L., 1932. T. 1. S. 33—57.

Sibir' v XVII veke : Sbornik starinnyh russkikh statej o Sibiri i prilozhashchih k nej zemljah / S predisl. A. Titova. M., 1890.

Slovar' russkogo jazyka XI—XVII vv. M., 1975. Vyp. 2; M., 1977. Vyp. 4; M., 1978. Vyp. 5; M., 1979. Vyp. 6; M., 1980. Vyp. 7; M., 1981. Vyp. 8; M., 1982. Vyp. 9; M., 1988. Vyp. 14; M., 1989. Vyp. 15; M., 1991. Vyp. 17; M., 1996. Vyp. 23.

Slovar'-spravochnik «Slova o polku Igoreve». M.; L., 1965. Vyp. 1.

Sreznevskii I. I. Materialy dlja slovarja drevnerusskogo jazyka po pis'mennym pamjatnikam. SPb., 1902. T. 2.

Startsev G. A. Samoedy (nencha) : Istoriko-etnograficheskoe issledovanie. L., 1930.

Tokarev S. A. Istorija russkoj etnografii (Dooktiabr'skij period). M., 1966.

Firsov N. A. Polozhenie inorodtsev severo-vostochnoj Rossii v Moskovskom gosudarstve. Kazan', 1866.

Khozhenie za tri morja Afanasija Nikitina / Izd. podgot. Ja. S. Lur'e, L. S. Semenov. L., 1986 (ser. «Literaturnye pamjatniki»).

Witsen Nicolaes. Noord en Oost Tartarye. Amsterdam, 1705. Unpublished edition of Russian translation on CD, provided by T. de Graaf, Isaac Massa Foundation, Amsterdam; Groningen — The Netherlands.

Буланин Д. М. Мифологические толкования к Словам Григория Богослова и «Шестоднев» Иоанна Экзарха.

В статье выясняется предыстория и функция текста на начальных листах (сербских по орфографии) кодекса-конволюта, содержащего в основной своей части болгарский список XIV в. «Шестоднева» Иоанна Экзарха (ГИМ, Синодальное собр., № 35, л. 1—7). Текст этот комментирует два слова Григория Богослова, входящих в литургический сборник шестнадцати его слов, — Надгробное слово Василию Великому и Слово на Богоявление. Комментарии представляют собой тематическую подборку, главным образом, они объясняют античные мифы и происхождение древних культов. Как установлено в статье, выборка сделана из толкований на слова Григория, которые принадлежат Никите Иракийскому, причем из существующего уже нового перевода этих толкований, выполненного на Балканах в XIV в. Данный южнославянский перевод толкований был воспринят восточнославянской письменностью лишь в первой своей половине (толкования к словам 1—8 сборника шестнадцати слов). Этот факт, оставшийся незамеченным прежними исследователями, заставляет пересмотреть всю историю рецепции славянской книжностью творений Григория Богослова. Что касается подборки с мифологическими объяснениями в Синодальной рукописи, то она составлена на основании именно тех толкований (к словам 9 и 10 сборника шестнадцати слов), которые остались на Руси неизвестными. Можно высказать предположение, что мифологические объяснения на л. 1—7, извлеченные из какой-то утраченной сербской рукописи, были присоединены к «Шестодневу» не случайно, они удачно дополняют находящиеся там рассуждения о заблуждениях античных философов.

Ключевые слова: литургические чтения, экзегеза, полемика, античные мифы, языческие культы, сербский перевод, тематическая выборка, сотворение мира.

Bulanin D. M. Mythological Commentaries on Gregory of Nazianzus's Orations and John the Exarch's Hexaemeron.

The paper elucidates the prehistory and function of the text written in the Serbian orthography of the fourteenth century on the first few pages of a convolute, which, in its main part, contains a fourteenth-century Bulgarian copy of John the Exarch's *Hexaemeron* (*Shestodnev*) (State Historical Museum, Synod collection, No. 35, fol. 1—7). The text is a commentary on two orations by Gregory of Nazianzus — the Funeral Oration on Basil the Great and a homily for the Epiphany, included in the liturgical collection of Gregory's sixteen orations. The commentaries proved to make up a thematic selection, its main purpose being to explain the Anci-

ent Greek mythology and the origin of pagan worship. The author of the paper argues that the text represents extracts taken from Nicetas of Heraclea's commentaries on orations by Gregory of Nazianzus, and, to be more exact, from a new translation of those commentaries performed on the Balkans in the fourteenth century. Only the first half of this new translation was adopted by East Slavonic writers, i. e. commentaries to the orations from 1 to 8. This important conclusion makes it necessary to reconsider the whole history of the reception of Gregory of Nazianzus' works in Slavonic literary tradition. The mythological extracts in the Synod manuscript were taken from Nicetas of Heraclea's commentaries that did not reach Russia (commentaries to the orations 9 and 10 from the collection of sixteen orations). One can hypothesize that the mythological commentaries on fol. 1—7, taken out of some lost Serbian manuscript, were not attached to the *Hexaemeron* accidentally. The point is that they constitute a valuable addition to the reprobation of ancient philosophers displayed on the pages of the *Hexaemeron* itself.

Keywords: liturgical readings, exegesis, polemics, Ancient Greek mythology, pagan worship, Serbian translation, thematic selection, cosmogony.

Список литературы

Баранкова Г. С. Шестодневы повествовательные // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976. Вып. 2. Ч. 1. С. 165—180.

Баранкова Г. С., Мильков В. В. Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского. СПб., 2001 (Памятники древнерусской мысли : Исследования и тексты. Вып. 2). 972 с.

Белокурлов С. А. Арсений Суханов. Ч. 1 : Биография Арсения Суханова. М., 1891. 612 с.

Богдановић Д. Инвентар ћирилских рукописа у Југославији (XI—XVII век). Београд, 1982 (Српска Академија наука и уметности. Зборник за историју, језик и књижевност српског народа. 1 одељење. Књ. 31). X+290 с.

Бруни А. М. 1) Византийская традиция и старославянский перевод слов Григория Назианзина. М., 2010. Т. 1 (Россия и Христианский Восток. Библиотека. Вып. 9). 288 с.; 2) К сопоставительному изучению византийской и древнейшей славянской традиции толкований Никиты Ираклийского к словам Григория Богослова // Палеография, кодология, дипломатика : Современный опыт исследования греческих, латинских и славянских рукописей и документов. Мат-лы Междунар. науч. конф. в честь 75-летия Б. Л. Фонкича. Москва, 27—28 февраля 2013 г. М., 2013. С. 29—42; 3) Theologos : Древнеславянские кодексы слов Григория Назианзина и их византийские прототипы. М.; СПб., 2004 (Россия и Христианский Восток. Библиотека. Вып. 6). 256 с.

Буланин Д. М. 1) Античные традиции в древнерусской литературе XI—XVI вв. München, 1991 (Slavistische Beiträge. Bd. 278). 466 с.; 2) Переводы и послания Максима Грека : Неизданные тексты. Л., 1984. 278 с.; 3) Текстологические и библиографические арабески. II. Еще раз о выдержках из сочинений Григория Богослова в Изборнике 1073 г. // Каталог памятников древнерусской письменности XI—XIV вв. : (Рукописные книги) / Отв. ред. Д. М. Буланин. СПб., 2014. С. 449—458; 4) Текстологические и библиографические арабески. III. К спорам о славянском переводе «Историй» псевдо-Нонна // Каталог памятников древнерусской письменности XI—XIV вв. : (Рукописные книги) / Отв. ред. Д. М. Буланин. СПб., 2014. С. 459—481.

Буланина Т. В. Первое в славянских литературах определение искусства ритора и трех родов красноречия // Старобългарска литература. София, 1987. Кн. 20. С. 95—111.

Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1857. Отд. II. Ч. 1. 200 с.; М., 1859. Отд. II. Ч. 2. 688 с.

Грицевская И. М. Послание Григория Богослова Филагрию в славянской и русской книжности // ТОДРЛ. СПб., 2004. Т. 55. С. 365—373.

Зубов М. І. 1) Одеський список середньовічних рукописних коментарів до Слів Григорія Богослова // Слов'янський збірник: Збірник наукових праць. Одеса, 2006.

Вип. 12. С. 33—46; 2) Слов'янські повчання проти язичництва в лінгво-текстологічному висвітленні. Дис. ... докт. філол. наук. Одеса, 2005. 482 с. Рукопись.

Зубов Н. И. 1) Одесский рукописный список сербской редакции переводных комментариев Никиты Ираклийского к Словам Григория Богослова // Славянские языки и литературы в синхронии и диахронии : Мат-лы Междунар. науч. конф. 26—28 ноября 2013 г. М., 2013. С. 118—121; 2) Текстологические замечания к Одесскому списку переводных комментариев к Словам Григория Богослова // Вісник Одеського національного ун-ту. 2007. Т. 12. Вип. 3 : Філологія : Мовознавство. С. 56—63.

Иванов С. А. Мифологический конвой «Басни о Совии» в составе Иудейского Хронографа // Славяноведение. 2010. № 2. С. 63—71.

Иванова К. I) Историята на един южнославянский ръкопис в руската книжнина през XV в. // Старобългарска литература : Изследвания и материали. Кн. 2 : Българо-руски литературни връзки през средновековието. София, 1977. С. 158—168; 2) Bibliotheca ha-giographica balcano-slavica. София, 2008. 722 с.

Каталог памятников древнерусской письменности XI—XIV вв. : (Рукописные книги) / Отв. ред. Д. М. Буланин. СПб., 2014. 944 с.

Кодов Хр. Опис на славянските ръкописи в Библиотеката на Българската Академия на науките. София, 1969. 298 с.

Корогодина М. В. Древнерусское богословие и катехизические тексты XIV в. // Древняя Русь : Вопросы медиевистики. 2014. № 4 (58). С. 5—22.

Левшина Ж. Л. Конвой 16 слов Григория Богослова в рукописи № 989 из собрания М. П. Погодина // Древняя Русь : Вопросы медиевистики. 2017. № 3 (69). С. 72—73 (Тез. докл. участников IX Междунар. конф. «Комплексный подход в изучении Древней Руси»).

Молдован А. М. 1) К текстологии 16 Слов Григория Богослова с толкованиями Никиты Ираклийского // XV Междунар. съезд славистов (Минск, 20—27 августа 2013 г.). Письменность, литература, фольклор славянских народов. История славистики : Доклады российской делегации. М., 2013. С. 207—228; 2) О составе сборника 13 слов Григория Богослова // Лингвистическое источниковедение и история русского языка (2012—2013 гг.). М., 2013. С. 5—15.

Мочульский В. Н. Описание рукописей В. И. Григоровича. Одесса, 1890. 2+82 с.

Петковић С. Опис рукописа манастира Крушедол. Сремски Карловци, 1914 (Описи рукописа православних српских манастира у митрополији Карловачкој. Т. 1). XIV+262 с.

Православная энциклопедия. М., 2010. Т. 25. 752 с.

Сперанский М. Н. Русские памятники письменности в югославянских литературах XIV—XVI вв. // Сперанский М. Н. Из истории русско-славянских литературных связей. М., 1960. С. 55—103.

Творогов О. В. Античные мифы в древнерусской литературе XI—XVI вв. // ТОДРЛ. Л., 1977. Т. 33. С. 3—31.

16 слова на св. Григорий Богослов : (Фототипно издание на ръкопис НБКМ 674) / Изд. подгот. М. Спасова. София, 2014. 624 с.

Шестоднев, составленный Иоанном Экзархом Болгарским : По харатейному списку Московской Синодальной библиотеки 1263 года, слово в слово и буква в букву / Изд. О. М. Бодянский. М., 1879 (ЧОИДР. 1879. Кн. 3). XXVI с.+6 л.+254 л.

Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек. СПб., 1905 (СОРЯС. Т. 79). XL+966 с.

Bruni A. La tradizione slava antica della «Vita di S. Gregorio il Teologo» (BHG 723) : Fonti manoscritte e versioni del testo // Ricerche slavistiche. 2011. Vol. 9 (55). P. 35—54.

Constantinescu R. Manuscrisele slavo-romane ale vechii Bibliotecii Sinodale din Moscova // Studii : Revista de istorie. 1971. Vol. 24. P. 1029—1033.

Nichita din Heracleea. Comentarii la cele 16 cuvîntări ale lui Grigore din Nazianz. Fragmente / Ed., trad. și com. R. Constantinescu. București, 1977. 238 p.

Panaitescu P. Manuscrisele slave din Biblioteca Academiei Republicii Populare Române. București, 1959. Vol. 1. 408 p.; București, 2003. Vol. 2. 516 p.

Patrologiae cursus completus. Series graeca / Ed. J. P. Migne. Parisiis, 1858. Vol. 36. 1366 col.

Pseudo-Nonniani in IV orationes Gregorii Nazianzeni commentarii, collationibus versionum syriacarum a S. Brock versionisque armeniacae a B. Coulie / Ed. J. Nimmo-Smith. Turnhout, 1992 (Corpus Christianorum. Series graeca. Vol. 27. Corpus Nazianzenum. Vol. 2). 284 p.

Quasten J. Patrology. Vol. 3 : The Golden Age of Greek Patristic Literature : From the Council of Nicaea to the Council of Chalcedon. Westminster, Maryland, 1986. 606 p.

Romanchuk R. Byzantine Hermeneutics and Pedagogy in the Russian North : Monks and Masters at the Kirillo-Belozerskii Monastery, 1397—1501. Toronto; Buffalo; London, 2007. 452 p.

Somers V. Histoire des collections complètes des Discours de Gregoire de Nazianze. Louvain-la-Neuve, 1997 (Publications de l'Institut orientaliste de Louvain. Vol. 48). 712 p.

Turdeanu E. Un manuscris religios din timpul lui Mircea cel Batrin // Fiinta Românească. 1968. Vol. 7. P. 57—68.

References

Barankova G. S. Shestodnev povestvovatel'nye // Metodicheskie rekomendatsii po opisaniju slavjano-russkikh rukopisej dlja Svodnogo kataloga rukopisej, hranjashchihjsja v SSSR. M., 1976. Vyp. 2. Ch. 1. S. 165—180.

Barankova G. S., Mil'kov V. V. Shestodnev Ioanna Ekzarha Bolgarskogo. SPb., 2001 (Pamjatniki drevnerusskoj mysli : Issledovanija i teksty. Vyp. 2). 972 s.

Belokurov S. A. Arsenij Suhanov. Ch. 1 : Biografija Arsenija Suhanova. M., 1891. 612 s.

Bogdanovič D. Inventar hirilskih rukopisa u Jugoslaviji (XI—XVII vek). Beograd, 1982 (Srpska Akademija nauka i umetnosti. Zbornik za istoriju, jezik i književnost srpskog naroda. 1 одељење. Књ. 31). X+290 s.

Bruni A. M. 1) Vizantijskaja traditsija i staroslavjanskij perevod slov Grigorija Nazianzina. M., 2010. T. 1 (Rossija i Khristianskij Vostok. Biblioteka. Vyp. 9). 288 s.; 2) K sopostavitel'nomu izucheniju vizantijskoj i drevnejšej slavjanskoj traditsii tolkovanij Nikity Iraklijskogo k slovam Grigorija Bogoslova // Paleografija, kodikologija, diplomatika : Sovremennij opyt issledovanija grecheskikh, latinskih i slavjanskikh rukopisej i dokumentov. Mat-ly Mezhdunar. nauch. konf. v chest' 75-letija B. L. Fonkicha. Moskva, 27—28 fevralja 2013 g. M., 2013. S. 29—42; 3) Theologos : Drevneslavjanskije kodeksy slov Grigorija Nazianzina i ih vizantijskie prototipy. M.; SPb., 2004 (Rossija i Khristianskij Vostok. Biblioteka. Vyp. 6). 256 s.

Bulanin D. M. 1) Antichnye traditsii v drevnerusskoj literature XI—XVI vv. München, 1991 (Slavistische Beiträge. Bd 278). 466 s.; 2) Perevody i poslanija Maksima Greka : Neizdannye teksty. L., 1984. 278 s.; 3) Tekstologicheskie i bibliograficheskie arabeski. II. Eshche raz o vyderzhkah iz sochinenij Grigorija Bogoslova v Izbornike 1073 g. // Katalog pamjatnikov drevnerusskoj pis'mennosti XI—XIV vv. : (Rukopisnye knigi) / Otv. red. D. M. Bulanin. SPb., 2014. S. 449—458; 4) Tekstologicheskie i bibliograficheskie arabeski. III. K sporam o slavjanskom perevode «Istorii» psevd-Nonna // Katalog pamjatnikov drevnerusskoj pis'mennosti XI—XIV vv.: (Rukopisnye knigi) / Otv. red. D. M. Bulanin. SPb., 2014. S. 459—481.

Bulanina T. V. Pervoe v slavjanskikh literaturah opredelenie iskusstva ritora i treh rodov krasnorechija // Starob'lgarska literatura. Sofija, 1987. Kn. 20. S. 95—111.

Gorskij A. V., Nevostruev K. I. Opisanie slavjanskikh rukopisej Moskovskoj Sinodal'noj biblioteki. M., 1857. Otd. II. Ch. 1. 200 s.; M., 1859. Otd. II. Ch. 2. 688 s.

Gritsevskaja I. M. Poslanie Grigorija Bogoslova Filagriju v slavjanskoj i russkoj knizhnosti // TODRL. SPb., 2004. T. 55. S. 365—373.

Zubov M. I. 1) Odes'kij spisok seredn'ovichnih rukopisnih komentarijev do Sliv Grigorija Bogoslova // Slovjans'kij zbirnik : Zbirnik naukovih prats'. Odesa, 2006. Vip. 12. S. 33—46; 2) Slovjans'ki povchannja proti jazichnitstva v lingvo-tekstologichnomu visvitleni. Dis. ... dokt. filol. nauk. Odesa, 2005. 482 s. Rukopis'.

Zubov N. I. 1) Odesskij rukopisnyj spisok serbskoj redaktsii perevodnyh kommentarijev Nikity Irakliiskogo k Slovam Grigorija Bogoslova // Slavianskie jazyki i literatury v sinhronii i diahronii: Mat-ly Mezhdunar. nauch. konf. 26—28 nojabrja 2013 g. M., 2013. S. 118—121; 2) Tekstologicheskie zamechanija k Odesskomu spisku perevodnyh kommentarijev k Slovam Grigorija Bogoslova // Visnik Odes'kogo natsional'nogo un-tu. 2007. T. 12. Vip. 3 : Filologija: Movoiznavstvo. S. 56—63.

Ivanov S. A. Mifologicheskij konvoj «Basnie o Sovii» v sostave Iudejskogo Khronografa // Slavjanovedenie. 2010. № 2. S. 63—71.

Ivanova K. 1) Istorijata na edin juzhnoslavianski r"kopis v ruskata knizhnina prez XV v. // Starob"lgarska literatura : Izsledvanija i materiali. Kn. 2 : B"lgaro-ruski literaturni vr"zki prez srednovekovieto. Sofija, 1977. S. 158—168; 2) Bibliotheca hagiographica balcano-slavica. Sofija, 2008. 722 s.

Katalog pamjatnikov drevnerusskoj pis'mennosti XI—XIV vv. : (Rukopisnye knigi) / Otv. red. D. M. Bulanin. SPb., 2014. 944 s.

Kodov Khr. Opis na slavianskite r"kopisi v Bibliotekata na B"lgarskata Akademija na naukite. Sofija, 1969. 298 s.

Korogodina M. V. Drevnerusskoe bogoslovie i katekhizicheskie teksty XIV v. // Drevnjaja Rus': Voprosy medievistiki. 2014. № 4 (58). S. 5—22.

Levshina Zh. L. Konvoj 16 slov Grigorija Bogoslova v rukopisi № 989 iz sobranija M. P. Pogodina // Drevnjaja Rus' : Voprosy medievistiki. 2017. № 3 (69). S. 72—73 (Tez. dokl. uchastnikov IX Mezhdunar. konf. «Kompleksnyj podkhod v izuchenii Drevnej Rusi»).

Moldovan A. M. 1) K tekstologii 16 Slov Grigorija Bogoslova s tolkovanijami Nikity Irakliiskogo // XV Mezhdunar. s"ezd slavistov (Minsk, 20—27 avgusta 2013 g.). Pis'mennost', literatura, fol'klor slavianskih narodov. Istorija slavistiki : Doklady rossijskoj delegatsii. M., 2013. S. 207—228; 2) O sostave sbornika 13 slov Grigorija Bogoslova // Lingvisticheskoe istochnikovedenie i istorija russkogo jazyka (2012—2013 gg.). M., 2013. S. 5—15.

Mochul'skij V. N. Opisanie rukopisej V. I. Grigorovicha. Odessa, 1890. 2+82 s.

Petkovič S. Opis rukopisa manastira Krusedol. Sremski Karlovtsi, 1914 (Opisi rukopisa pravoslavnih srpskih manastira u mitropoliji Karlovachkoj. T. 1). XIV+262 c.

Pravoslavnaja entsiklopedija. M., 2010. T. 25. 752 c.

Speranskij M. N. Russkie pamjatniki pis'mennosti v jugo-slavjanskij literaturah XIV—XVI vv. // Speranskij M. N. Iz istorii rusko-slavjanskij literaturnykh svjazej. M., 1960. S. 55—103.

Tvorogov O. V. Antichnye mify v drevnerusskoj literature XI—XVI vv. // TODRL. L., 1977. T. 33. S. 3—31.

16 slova na sv. Grigorij Bogoslov : (Fototipno izdanie na r"kopis NBKM 674) / Izd. podgot. M. Spasova. Sofija, 2014. 624 c.

Shestodnev, sostavlennyj Ioannom Ekzarkhom Bolgarskim : Po kharateinomu spisku Moskovskoy Sinodal'noj biblioteki 1263 goda, slovo v slovo i bukva v bukvu / Izd. O. M. Bodianskij. M., 1879 (ChOidr. 1879. Kn. 3). XXVI c.+6 l.+254 l.

Jatsimirskij A. I. Slavianskie i russkie rukopisi rumynskikh bibliotek. SPb., 1905 (SORIaS. T. 79). XL+966 c.

Водолазкин Е. Г., Руди Т. Р. Краткая Хронографическая Палея (текст). Выпуск 6.

Публикация представляет собой очередной, шестой, выпуск критического издания текста Краткой Хронографической Палеи (предыдущие выпуски см. в 57-м, 58-м, 61-м, 63-м и 65-м томах ТОДРЛ). Краткая Хронографическая Палея — один из важнейших оригинальных памятников древнерусской хронографии, созданный в XV в. Настоящее издание, представляющее собой первую публикацию памятника, осуществлено по самому древнему и одновременно самому исправному из дошедших его списков: РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1434 (40-е г. XV в.), с разночтениями по пяти спискам. Таким образом, к публикации привлечены все шесть известных в настоящее время списков памятника.

Ключевые слова: древнерусская литература, текстология, хронография, хронограф, паляя, Краткая Хронографическая Паляя.

Vodolazkin E. G., Rudi T. R. Brief Chronographical Palaea (Text). Part 6.

The publication is the regular (sixth) issue of the critical edition of the BCP (for the previous issues see volumes 57, 58, 61, 63 and 65 of the TODRL). BCP is one of the most important original works of the Old Russian chronography composed in the fifteenth century. This first publication of the BCP is carried out on the basis of the oldest and also the most correct of the extant copies of the text: National Library of Russia, *Pogodin* 1434 (date — 1400s). Variants are drawn from five other manuscripts, thus the edition represents all the six currently known copies of the text.

Keywords: Old Russian literature, textual criticism, chronography, chronograph, palaea, Brief Chronographic Palaea (BCP).

Духанина А. В. Источники Псковской редакции Службы княгине Ольге: к проблеме атрибуции текста.

До последнего времени была известна одна краткая редакция Службы княгине Ольге (Основная), составленная, вероятно, в домонгольский период, но встречающаяся в списках лишь с конца XV в. и подвергавшаяся редактированию. Недавно в псковском Трефолое конца XVI—начала XVII в. была обнаружена еще одна редакция службы — Псковская, представляющая собой бденную службу с 2 канонами и «кратким житием» в составе стихир и славника на литии. На данный момент известны 2 списка этой редакции — оба в псковских трефолоях, близких по времени создания (второй — начала XVII в.).

Установлено, что Псковская редакция Службы княгине Ольге является компиляцией из трех основных источников: общераспространенной в XVI в. Основной редакции Службы княгине Ольге, Службы Стефану Пермскому, написанной Пахомием Сербом, и редакции Жития княгини Ольги в составе Степенной книги (вероятно, в отдельных случаях привлекались и другие гимнографические произведения). Основная редакция Службы княгине Ольге включена в Псковскую редакцию целиком с небольшой стилистической правкой в стихирной части; из Службы Стефану Пермскому перенесены некоторые стихиры и полностью второй канон, при этом в его составе частично сохранился акростих с указанием имени Пахомия Серба, хотя песнопения редактировались. Историческое содержание, а также некоторые мотивы и образы взяты из летописной повести о княгине Ольге, причем агиографическая составляющая весьма значительна.

Новая редакция Службы княгине Ольге была составлена псковским книжником во второй половине XVI в. С учетом особенностей работы с источниками и характера правки на эту роль могут претендовать Василий-Варлаам, автор целого ряда гимнографических и агиографических сочинений, в том числе одной из редакций Жития княгини Ольги, и Филофей, автор двух служб. На данном этапе изучения псковской гимнографии авторство Василия-Варлаама представляется наиболее вероятным, однако однозначная атрибуция Псковской редакции Службы княгине Ольге требует дальнейших исследований.

Ключевые слова: Служба княгине Ольге, Псковская редакция, Служба Стефану Пермскому, Житие княгини Ольги, Василий-Варлаам, Филофей, Пахомий Серб, псковская гимнография, псковская агиография, текстология, атрибуция.

Dukhanina A. V. Sources of the Pskov Redaction of the Service for Princess Olga: to the Problem of Attribution.

A new previously unknown redaction of the Service for Princess Olga has been recently discovered in two Pskov manuscripts of the late sixteenth—early seventeenth century. It is now established that this redaction is a compilation based on the previously existed Service for Princess Olga and the Service for St. Stephan of Perm written by Pachomius the Serb.

The historical and biographical information, as well as some motifs and tropes were taken from the Life of Princess Olga in the Book of Degrees of Genealogy of the Tsars (Stepennaya Kniga Tsarskogo Rodoslovia). The Redaction was compiled in Pskov in the second half of the sixteenth century. Two writers of the time and place could claim authorship of the redaction: one of them is Vasily-Varlaam, who composed one of redactions of the Life of Princess Olga, the second is Philotheus, who is known as the author of two services. To the best of our present knowledge of Pskov hymnography, the authorship of Vasily-Varlaam seems more likely. However, a well-grounded attribution will be possible only after a profound study of works left by these writers.

Keywords: Service for Princess Olga, Pskov Redaction, Service for St. Stephan of Perm, Life of Princess Olga, Vasily-Varlaam, Philotheus, Pachomius the Serb, Pskov hymnography, Pskov hagiography, textual criticism, attribution.

Список литературы

- Библиотека литературы Древней Руси. СПб., 2003. Т. 12. 624 с.
- Голубинский Е. Е. История Русской Церкви. М., 1901. Т. 1. Ч. 1. XXIV + 966 с.
- Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1917. Отд. 3. Ч. 2. XVI + 528 с.
- Гриценко З. А. Литературные памятники о княгине Ольге XII—XVII вв. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1979. 15 с.
- Дмитриева Р. П. Василий (в иноках Варлаам) // Словарь книжников. Вып. 2 (вторая половина XIV—XVI в.). Ч. 1 : А—К. С. 112—116.
- Духанина А. В. 1) Атрибуция Пахомию Сербу старшего Проложного Жития Стефана Пермского // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2017. № 4 (70). С. 93—106; 2) Служба Стефану Пермскому : История создания и редактирования (в печати).
- Еремин И. П. Литературное наследие Кирилла Туровского // ТОДРЛ. М.; Л., 1955. Т. 11. С. 342—367.
- Калиганов И. И. Георгий Новый у восточных славян. М., 2000. 798 с.
- Карпов А. Ю. Житие княгини Ольги в редакции псковского книжника Василия (в иночестве Варлаама) // Очерки феодальной России : Сб. статей. М., 2003. Вып. 7. С. 66—88.
- Клосс Б. М. Избранные труды. Т. II. Очерки по истории русской агиографии XIV—XVI вв. М., 2001. 488 с.
- Неберекутина Е. В. Поиски автора Степенной книги // От Нестора до Фонвизина : Новые методы определения авторства. М., 1994. С. 154—224.
- Никольский Н. К. Материалы для повременного списка русских писателей и их сочинений (X—XI вв.). СПб., 1906. VII + 596 с.
- Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума, составленное Александром Востоковым. СПб., 1842. III + 899 с.
- Охотникова В. И. 1) Псковская агиография XIV—XVII вв. В 2 т. СПб., 2007. Т. 1 : Жития князей Всеволода-Гавриила и Тимофея-Довмонта. 576 с.; 2) Псковская агиография XIV—XVII вв. В 2 т. СПб., 2007. Т. 2 : Жития преподобных Евфросина Псковского, Саввы Крыпецкого, Никандра Псковского. 772 с.
- Перетц В. Н. Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI—XVIII вв. М.; Л., 1962. 255 с.
- Пичхадзе А. А., Ромодановская В. А., Ромодановская Е. К. Жития княгини Ольги, Варяжских мучеников и князя Владимира в составе Синайского палимпсеста (РНБ, Q. п. I. 63) // Русская агиография. Исследования. Публикации. Polemika. СПб., 2005. Т. I. С. 288—308.
- Полное собрание русских летописей. Т. 1 : Лаврентьевская летопись. Изд.-е. Л., 1926.
- Просвирнин А. Равноапостольная великая княгиня Российская Ольга // ЖМП. 1969. № 7. С. 56—67.

Светлова О. В. 1) Литургические находки в источниках XVI—XVIII вв. // Пятая конференция «Современная православная гимнография», 24—25 февраля 2014 г. : Мат-лы конф. URL: http://www.ruslang.ru/agens.php?id=conf_church-slav-5; 2) Служба на память княгини Ольги по старейшему списку // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 5. Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2014—2015. М., 2015. С. 333—367.

Серебрянский Н. И. Древнерусские княжеские жития. Обзор редакций и тексты. М., 1915. Т. 1. 308 с. Т. 2. 186 с.

Смирнова А. Е. Службы Макарию Калязинскому : Рукописная традиция, проблемы источников, датировки и атрибуции // Русская агиография. Исследования. Публикации. Полемика. СПб., 2005. С. 332—395.

Спаский Ф. Г. Русское литургическое творчество. М., 2008. 507 с.

Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам : Тексты и комментарии. В 3 т. М., 2007. Т. 1 : Житие св. княгини Ольги. Степени I—X. 598 с.

Творогов О. В. Кирилл Туровский // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1987. Вып. 1 (XI—первая половина XIV в.). С. 217—221.

Усачев А. С. Личность составителя Степенной книги // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2009. № 2 (36). С. 34—47.

Яблонский В. Пахомий Серб и его агиографические писания. СПб., 1908. XVI, 314, CXIV с.

References

Biblioteka literatury Drevnej Rusi. SPb., 2003. T. 12. 624 s.

Golubinskij E. E. Istorija Russkoj Cerkvi. M., 1901. T. 1. Ch. 1. XXIV + 966 s.

Gorskij A. V., Nevostruev K. I. Opisanie slavjanskij rukopisej Moskovskoj Sinodal'noj biblioteki. M., 1917. Otd. 3. Ch. 2. XVI + 528 s.

Gricenko Z. A. Literaturnye pamjatniki o knjagine Ol'ge XII—XVII vv. AKD. M., 1979. 15 s.

Dmitrieva R. P. Vasilij (v inokah Varlaam) // Slovar' knizhnikov. Vyp. 2 (vtoraja polovina XIV—XVI v.). Ch. 1 : A—K. S. 112—116.

Duhanina A. V. 1) Atribucija Pahomiju Serbu starshego Prolozhnogo Zhitija Stefana Permskogo // Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki. 2017. № 4 (70). S. 93—106; 2) Sluzhba Stefanu Permskomu : Istorija sozdanija i redaktirovanija (v pečati).

Eremin I. P. Literaturnoe nasledie Kirilla Turovskogo // TODRL. M.; L., 1955. T. 11. S. 342—367.

Kaliganov I. I. Georgij Novyj u vostochnyh slavjan. M., 2000. 798 s.

Karpov A. Ju. Zhitie knjagini Ol'gi v redakcii pskovskogo knizhnika Vasilija (v inochestve Varlaama) // Očerki feodal'noj Rossii: Sb. statej. M., 2003. Vyp. 7. S. 66—88.

Kloss B. M. Izbrannye trudy. T. II. Očerki po istorii ruskoj aგიოგრაფიი XIV—XVI vv. M., 2001. 488 s.

Neberekutina E. V. Poiski avtora Stepennoj knigi // Ot Nestora do Fonvizina : Novye metody opredelenija avtorstva. M., 1994. S. 154—224.

Nikol'skij N. K. Materialy dlja povremennogo spiska russkij pisatelej i ih sochinenij (XXI vv.). SPb., 1906. VII + 596 s.

Opisanie russkij i slovenskij rukopisej Rumjancevskogo muzeuma, sostavlennoe Aleksandrom Vostokovym. SPb., 1842. III + 899 s.

Ohotnikova V. I. 1) Pskovskaja aგიოგრაფიი XIV—XVII vv. V 2 t. SPb., 2007. T. 1 : Zhitija knjazej Vsevoloda-Gavriila i Timofeja-Dovmonta. 576 s.; 2) Pskovskaja aგიოგრაფიი XIV—XVII vv. V 2 t. SPb., 2007. T. 2 : Zhitija prepodobnyh Evfrosina Pskovskogo, Savvy Krypeckogo, Nikandra Pskovskogo. 772 s.

Peretc V. N. Issledovanija i materialy po istorii starinnoj ukrainkoj literatury XVI—XVIII vv. M.; L., 1962. 255 s.

Pichkhadze A. A., Romodanovskaja V. A., Romodanovskaja E. K. Zhitia kniagini Ol'gi, Variazhskijh mučenikov i knjazja Vladimira v sostave Sinajskogo palimpsesta (RNB).

Q. p. I. 63) // Russkaja agiografija. Issledovanija. Publikatsii. Polemika. SPb., 2005. T. I. S. 288—308.

Polnoe sobranie russkikh letopisej. T. 1 : Lavrent'evskaja letopis'. Izd. 2-e. L., 1926.

Prosvirnin A. Ravnoapostol'naja velikaja knjaginja Rossijskaja Ol'ga // Zhurnal Moskovskoj Patriarhii. 1969. № 7. S. 56—67.

Svetlova O. V. 1) Liturgicheskie nahodki v istochnikah XVI—XVIII vv. // Pjataja konferencija «Sovremennaja pravoslavnaia gimnografija», 24—25 fevralja 2014 g. : Mat-ly konf. URL: http://www.ruslang.ru/agens.php?id=conf_church-slav-5; 2) Sluzhba na pamjat' knjagini Ol'gi po starejšemu spisku // Trudy Instituta russkogo jazyka im. V. V. Vinogradova. Vyp. 5. Lingvisticheskoe istochnikovedenie i istorija russkogo jazyka. 2014—2015. M., 2015. S. 333—367.

Serebrjanskij N. I. Drevnerusskie knjazheskie zhitija. Obzor redakcij i teksty. M., 1915. T. 1. 308 s. T. 2. 186 s.

Smirnova A. E. Sluzhby Makariju Kaljazinskomu : Rukopisnaja tradicija, problemy istochnikov, datirovki i atribucii // Russkaja agiografija. Issledovanija. Publikatsii. Polemika. SPb., 2005. S. 332—395.

Spasskij F. G. Russkoe liturgicheskoe tvorcestvo. M., 2008. 507 s.

Stepennaja kniga tsarskogo rodoslovija po drevneishim spiskam : Teksty i kommentarii. V 3 t. M., 2007. T. 1 : Zhitie sv. knjagini Ol'gi. Stepeni I—X. 598 s.

Tvorogov O. V. Kirill Turovskij // Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnej Rusi. L., 1987. Vyp. 1 (XI—pervaja polovina XIV v.). S. 217—221.

Usachev A. S. Lichnost' sostavitelja Stepennoj knigi // Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki. 2009. № 2 (36). S. 34—47.

Jablonskij V. Pahomij Serb i ego agiograficheskie pisanija. SPb., 1908. XVI, 314, CXIV s.

***Karbasova T. B., Levshina Zh. L., Shibaev M. A.* Житие Варлаама Хутынского в автографе Пахомия Серба.**

В статье исследуется список Жития Варлаама Хутынского, выявленный недавно в сборнике Софийского собрания ОР РНБ, № 429 (далее — Соф. 429). Житийный текст, посвященный Варлааму, как и большинство текстов сборника, переписан рукой автора — сербского агиографа Пахомия Логофета. В статье анализируются основные приметы писцовой манеры Пахомия Логофета, присутствующие во всех известных на сегодняшний день выявленных автографах.

Атрибуция нескольких блоков сборника Соф. 429 руке Пахомия Логофета подтверждается и лингвистическими особенностями составляющих их текстов. Палеографический и лингвистический анализ позволил авторам статьи выдвинуть гипотезу о создании автографа Жития Варлаама в самом начале его книжной деятельности на Руси. Также делается вывод о том, что рассматриваемый текст Жития относится к Первой пахомиевской редакции. В Приложении к статье публикуется Житие Варлаама Хутынского по списку Соф. 429 с разночтениями по другим спискам.

Ключевые слова: агиография, палеография, автограф Пахомия Серба.

***Karbasova T. B., Levshina Zh. L., Shibaev M. A.* Pachomius the Serb's Autograph of the *Life of Barlaam of Khutyn*.**

The article examines a copy of the *Life of Barlaam of Khutyn* that has been recently found in the manuscript miscellany Sophijskoe 429 (further Soph. 429) in the National Library of Russia. The *Life of Barlaam*, like most texts in this miscellany, is written by the author — the Serbian hagiographer Pachomius. The article presents an analyzes of major features of Pachomius the Serb's handwriting found in all of his known autographs.

The identification of several blocks of the manuscript Soph. 429 as Pachomius the Serb's autograph is confirmed by linguistic features of the texts. On the basis of the palaeographic and linguistic analysis is suggested that the autograph of the *Life of Barlaam* was produced at the very beginning of Pachomius' work in the lands of Rus'. The article also presents an argument that shows that the *Life* belongs to the First Pachomius' redaction. The article is supple-

mented by the publication of the *Life of Barlaam of Khutyn* from Soph. 429 with variants from other copies.

Keywords: hagiography, palaeography, Pachomius the Serb, autograph.

Список литературы

Антонова Е. В. Службы святым Борису и Глебу в книжности Древней Руси. Дис. ... канд. филол. наук. М., 1997. 220 с.

Гальченко М. Г. Книжная культура. Книгописание. Надписи на иконах Древней Руси : Избранные работы. М.; СПб., 2001. (Труды Центрального музея древнерусской культуры и искусства имени Андрея Рублева; т. 1). 495 с.

Дмитриев Л. А. Житийные повести русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв. Л., 1973. 304 с.

Елесијевић С. 1) Аутографи јеромонаха Пахомија Србина у рукопису Тројице-Сергијеве Лавре 753 // Славистика. Београд, 2017. Књ. XXI, св. 1—2. С. 261—270; 2) О једном аутографу јеромонаха Пахомија Србина // Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор. 2016. LXXXII. С. 37—74.

Житие Сергия Радонежского (Пространная редакция) / Подгот. текста, перевод, коммент., иссл. А. В. Духаниной. М.; Брюссель; Свято-Екатерининский мужской монастырь, 2015. 637 с.

Зализняк А. А., Янин В. Л. Вкладная грамота Варлаама Хутынского // *Russian linguistics*. 1993. [Т.] 16. С. 185—202.

Карбасова Т. Б. 1) Кирилл, прп. Белозерский. Агиографические источники // Православная энциклопедия. М., 2014. Т. 34. С. 318—319; 2) Пахомий Серб в работе над агиографическим циклом митрополита Алексея // Сборник в честь В. К. Зиборова. Очерки по источниковедению. Древнерусская книжность. СПб., 2017. Вып. 5. С. 311—356; 3) Цикл текстов, посвященных Варлааму Хутынскому, в Минее Софийского собрания № 191 // Очерки феодальной России. Вып. 19. М.; СПб., 2016. С. 3—57.

Кириллин В. М. Слово похвальное иконе Пресвятой Богородицы «Знамение» // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2012. № 1. С. 79—84.

Клосс Б. М. Избранные труды. Т. 1. Житие Сергия Радонежского. М., 1998. 568 с.

Левшина Ж. Л. «Болгаризированное» письмо русского книжника первой половины XV века Серапиона и Второе южнославянское влияние // Очерки феодальной России. М.; СПб., 2013. Вып. 16. С. 3—48.

ПСРЛ. Т. 3. Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М., 2000. 720 с.

ПСРЛ. Т. 4. Ч.1. Новгородская 4-я летопись. Вып. 1. Пг., 1915. 332 с.

ПСРЛ. Т. 16. Летописный сборник, именуемый летописью Авраамки. М., 2000. 252 с.

ПСРЛ. Т. 42. Новгородская Карамзинская летопись. СПб., 2002. 221 с.

Турилов А. А. Межславянские культурные связи эпохи Средневековья и источниковедение истории и культуры славян. Этюды и характеристики. М., 2012. 801 с.

Шварц Е. М. Новгородские рукописи XV века : Кодикологическое исследование рукописей Софийско-Новгородского собрания Государственной публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. М.; Л., 1989. 199 с.

Шибанов М. А. 1) Авторский вариант Жития Сергия Радонежского // ТОДРЛ. СПб., 2007. Т. 56. С. 290—319; 2) Ефросин Белозерский и Пахомий Логофет (к вопросу о знакомстве двух книжников XV в.) // Историография, источниковедение, история России X—XX вв. Сб. статей в честь Сергея Николаевича Кистерева. М., 2008. С. 14—18; 3) Рукописи Кирилло-Белозерского монастыря XV века. Историко-кодикологическое исследование. М.; СПб., 2013. 560 с.

Яблонский В. Пахомий Серб и его агиографические писания. СПб., 1908. 314 с.

Янин В. Л. Новгородские акты XII—XIV вв. Хронологический комментарий. М., 1990. 384 с.

References

Antonova E. V. Sluzhby svjatym Borisu i Glebu v knizhnosti Drevnej Rusi. Dis. ... kand. filol. nauk. M., 1997. 220 s.

Gal'chenko M. G. Knizhnaja kul'tura. Knigopisanie. Nadpisi na ikonah Drevnej Rusi : Izbrannye raboty. M.; SPb., 2001. (Trudy Central'nogo muzeja drevnerusskoj kul'tury i iskusstva imeni Andreja Rubleva; t. 1). 495 s.

Dmitriev L. A. Zhitijnye povesti russkogo Severa kak pamjatniki literatury XIII—XVII vv. L., 1973. 304 s.

Elesijevih S. 1) Autografi jeromonaha Pahomija Srbina u rukopisu Trojice-Sergijeve Lavre 753 // Slavistika. Beograd, 2017. Књ. XXI, sv. 1—2. S. 261—270; 2) O jednom autografu jeromonaha Pahomija Srbina // Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor. 2016. LXXXII. S. 37—74.

Zhitie Sergija Radonezhskogo (Prostrannaja redakcija) / Podgot. teksta, perevod, koment., issled. A. V. Duhanin. M.; Brjussel'; Svjato-Ekaterininskij muzhskoj monastyr', 2015. 637 s.

Zaloznjak A. A., Janin V. L. Vkladnaja gramota Varlaama Hutynskogo // Russian linguistics. 1993. [T.] 16. S. 185—202.

Karbasova T. B. 1) Kirill, prp. Belozerskij. Agiograficheskie istochniki // Pravoslavnaja jenciklopedija. M., 2014. T. 34. S. 318—319; 2) Pahomij Serb v rabote nad agiograficheskim ciklom mitropolita Alekseja // Sbornik v chest' V. K. Ziborova. Ocherki po istochnikovedeniju. Drevnerusskaja knizhnost'. Vyp. 5. SPb., 2017. S. 311—356; 3) Cikl tekstov, posvjashchennyh Varlaamu Hutynskomu, v Minee Sofijskogo sobranija № 191 // Ocherki feodal'noj Rossii. Vyp. 19. M.; SPb., 2016. S. 3—57.

Kirillin V. M. Slovo pohval'noe ikone Presvjatoj Bogorodicy «Znamenie» // Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki. 2012. № 1. S. 79—84.

Kloss B. M. Izbrannye trudy. T. 1. Zhitie Sergija Radonezhskogo. M., 1998. 568 s.

Levshina Zh. L. «Bolgarizirovanoe» pis'mo russkogo knizhnika pervoj poloviny XV veka Serapiona i Vtoroe juzhnoslavjanskoe vlijanie // Ocherki feodal'noj Rossii. M.; SPb., 2013. Vyp. 16. S. 3—48.

PSRL. T. 3. Novgorodskaja pervaja letopis' starshego i mladshego izvodov. M., 2000. 720 s.

PSRL. T. 4. Ch.1. Novgorodskaja 4-ja letopis'. Vyp.1. Pg., 1915. 332 s.

PSRL. T. 16. Letopisnyj sbornik, imenuemyj letopis'ju Avraamki. M., 2000. 252 s.

PSRL. T. 42. Novgorodskaja Karamzinskaja letopis'. SPb., 2002. 221 s.

Turilov A. A. Mezhslavjanske kul'turnye svjazi epohi Srednevekov'ja i istochnikovedenie istorii i kul'tury slavjan. Etjudy i karakteristiki. M., 2012. 801 s.

Shvarc E. M. Novgorodskie rukopisi XV veka : Kodikologicheskoe issledovanie rukopisej Sofijsko-Novgorodskogo sobranija Gosudarstvennoj publichnoj biblioteki im. M. E. Saltykova-Shchedrina. M.; L., 1989. 199 s.

Shibaev M. A. 1) Avtorskij variant Zhitija Sergija Radonezhskogo // TODRL. SPb., 2007. T. 56. S. 290—319; 2) Efrosin Belozerskij i Pahomij Logofet (k voprosu o znakomstve dvuh knizhnikov XV v.) // Istoriografija, istochnikovedenie, istorija Rossii X—XX vv. : Sb. statej v chest' Sergeja Nikolaevicha Kistereva. M., 2008. S. 14—18; 3) Rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyrja XV veka. Istoriko-kodikologicheskoe issledovanie. M.; SPb., 2013. 560 s.

Jablonskij V. Pahomij Serb i ego agiograficheskie pisanija. SPb., 1908. 314 s.

Janin V. L. Novgorodskie akty XII—XIV vv. Hronologicheskij kommentarij. M., 1990. 384 s.

Карбасова Т. Б., Милютенко Н. И. Пахомий Серб в работе над агиографическим циклом, посвященным Михаилу и Феодору Черниговским.

В статье авторы рассматривают Житие и Службу Михаилу и Феодору Черниговским в контексте творчества Пахомия Серба (Логофета). Уточнены вопросы атрибуции текстов: подтверждено авторство Пахомия относительно Жития и Службы, высказаны серьезные аргументы против атрибуции ему «Сказания о убиении Батя в Уграх».

Исследуются источники произведений цикла: допахомиевская Служба студийской традиции; Проложное чтение Михаилу Черниговскому в Софийской I летописи, источники хронологических и генеалогических вставок. По-новому установлено взаимоотношение и назначение редакций Жития, которые определены как Первая, Вторая и Третья Пахомиевская редакции. Создание агиографического цикла датировано концом 70-х—нач. 80-х гг. XV в.

Ключевые слова: агиография, гимнография, летописание, Житие Михаила Черниговского, Служба Михаилу Черниговскому, Сказание о убиении Батя, Софийская I летопись.

Karbasova T. B., Milyutenko N. I. Pachomius the Serb in His Work on the Hagiographic Cycle Dedicated to Michael and Theodore of Chernigov.

The article presents a study of the *Life of St. Michael of Chernigov and his boyar Theodore* and of the Service for these saints in a general context of Pachomius the Serb's work. The authors clarify the problem of the attribution of the texts: they confirm Pachomius' authorship of the *Life* and the Service and argue against his authorship of the *Tale of killing of Batu in Hungary*. They also identify and analyze sources Pachomius used to write the *Life* and the Service: the preceding Service for St. Michael composed according to the tradition of the Studios Typikon, the Synaxarium reading about Michael of Chernigov found in the *Sofia First Chronicle*, and sources of a number of chronological and genealogical interpolations. The authors suggest a new view of the relationship between several redactions of the *Life* written by Pachomius', which they renamed as the First, Second and Third Pachomius' redactions. They also present a new interpretation of intentions that made Pachomius resume his work on the *Life*. It is also argued that the hagiographic cycle was composed in the late 1470s — beginning of the 1480s.

Keywords: hagiography, hymnography, chronicle, *Life of St. Michael of Chernigov*, Service for St. Michael of Chernigov, *Tale of killing of Batu*, *Sofia First Chronicle*.

Список литературы

Алексеев С. В. Жития святых Симеона и Савы. Жития королей и архиепископов сербских. СПб., 2016.

Антонова Е. В. Службы святым Борису и Глебу в книжности Древней Руси. Дис. ... канд. филол. наук. М., 1997.

Барсуков Н. П. Источники русской агиографии. СПб., 1882.

Белякова М. М. Житие блаженного Петра, царевича Ордынского : История текста // Проблемы происхождения и бытования памятников древнерусской письменности и литературы. Сб. науч. трудов. Нижний Новгород, 2009. С. 43—100.

Беспалов Р. А. Новосильско-Одоевское княжество и Орда в контексте международных отношений в Восточной Европе XIV—начала XVI века // Средневековая Русь. М., 2014. Вып. 11. С. 257—326.

Бычкова М. Е. Состав класса феодалов России в XVI в. М., 1986.

Гаврюшина Л. К. Русская рукописная традиция Жития Саввы Сербского // Советское славяноведение. 1984. № 1. С. 68—82.

Георгий Акрополит. История. СПб., 2005.

Горский А. А. «Повесть о убиении Батя» и русская литература 70-х годов XV века // Средневековая Русь. Вып. 3. М., 2001. С. 191—221.

Дмитриев Л. А. Сказание о убиении в орде князя Михаила Черниговского и его боярина Феодора // Словарь книжников. XI—первая половина XIV в. С. 412—416.

Домбровский Д. Генеалогия Мстиславичей. Первые поколения (до начала XIV в.) / Перевод К. Ю. Ерусалимского, О. А. Остапчук. СПб., 2015.

Духовные и договорные грамоты великих и удельных князей XIV—XVI вв. М., 1950.

Ермолинская летопись. ПСРЛ. СПб., 1910. Т. 23; 2-е изд. репринт.: М., 2004.

Зимин А. А. Формирование боярской аристократии в России во второй половине XV—первой трети XVI в. М., 1988.

Ипатьевская летопись // ПСРЛ. СПб., 1908. Т. 2; 2-е изд., репринт.: М., 1998.

Карбасова Т. Б. Пахомий Серб в работе над Агиографическим циклом митрополита Алексея // Сб. в честь В. К. Зиборова. СПб., 2017. С. 106—151.

Карбасова Т. Б., Левшина Ж. Л., Шибяев М. А. Житие Варлаама Хутынского в автографе Пахомия Серба // ТОДРЛ. Т. 66. С. 197—233.

Клосс Б. М. 1) Житие князя Михаила Черниговского // Письменные памятники истории Древней Руси : Аннотированный каталог-справочник / Под ред. Я. Н. Щапова. СПб., 2003. С. 208—211; 2) Избранные труды. Т. 1 : Житие Сергия Радонежского. М., 1998; 3) Избранные труды. Т. 2 : Очерки по истории русской агиографии XIV—XVI вв. М., 2001.

Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1871.

Корзинин А. Л. Государев двор Русского государства в допричинный период. 1550—1565. СПб., 2016.

Кузьмин А. В. На пути в Москву. Очерки генеалогии военно-служилой знати Северо-Восточной Руси в XIII—середине XV в. Т. 1. М., 2014.

Лаврентьевская летопись // ПСРЛ. Л., 1926—1928. Т. 1. Вып. 1—3; 3-е изд., репринт: М., 2000.

Летописный свод 1497 г. Летописный свод 1518 г. (Уваровская летопись) // ПСРЛ. М.; Л., 1962. Т. 28.

Лифшиц Л. И. Монументальная живопись Новгорода XIV—XV вв. М., 1987.

Лосева О. В. 1) Жития русских святых в составе древнерусских Прологов в XII—первой трети XV веков. М., 2009; 2) Русские месяцесловы XI—XIV веков. М., 2001.

Лурье Я. С. 1) Общерусские летописи XI—XV вв. Л., 1940; 2) Две истории Руси 15 века. СПб., 1994.

Милютенко Н. И. 1) Новгородская 1 летопись младшего извода и общерусский летописный свод начала XV в. // Летописи и хроники. Новые исследования. 2009—2010. М.; СПб., 2010. С. 162—222; 2) Сказания о Михаиле Черниговском // ТОДРЛ. СПб., 2016. Т. 64. С. 180—198.

Московский летописный свод конца XV века : ПСРЛ. М.; Л., 1949. Т. 25; 2-е изд., репринт: М., 2004.

Насонов А. Н. История русского летописания. XI—начало XVIII века. М., 1969.

Никольский А. Описание рукописей, хранящихся в архиве святейшего правительствующего Синода. Т. 1 : Рукописи богослужебные. СПб., 1904.

Новгородская первая летопись старшего и младшего извода. М.; Л., 1950; 2-е изд., репринт: ПСРЛ. Т. 3. М., 2000.

Новикова О. Л. 1) Лихачевский «Летописец от 72-х язык» : К истории создания и бытования // Летописи и хроники. 2009—2010. СПб., 2010. С. 237—272; 2) Материалы для изучения русского летописания конца XV—первой половины XVI в.: 1. Летописные подборки рукописи Погод. 1596 // Очерки феодальной России. М.; СПб., 2007. Вып. 11. С. 132—258; 3) Чернец Арсений и рукописи XV в. из Кирилло-Белозерского монастыря // Книжные центры Древней Руси. Книжники и рукописи Кирилло-Белозерского монастыря. СПб., 2014. С. 192—200.

Пак Н. И. Краткая характеристика редакций Повести о Михаиле Черниговском // Литература Древней Руси. М., 1988. С. 22—30.

Памятники истории русского служилого сословия. М., 2011.

Попов А. Н. Историко-литературный обзор древнерусских полемических сочинений против латинян (XI—XV вв.). М., 1875.

Приселков М. Д. Троицкая летопись. М.; Л., 1950 (реконструкция текста).

Софийская первая летопись старшего извода. ПСРЛ. М., 2000. Т. VI. Вып. 1.

Рамазанова Н. В. Музыкальная драматургия древнерусского певческого цикла : На примере цикла Михаилу Черниговскому и боярину его Федору. Автореф. дис. ... канд. искусствоведения. Л., 1987.

- Рашид-ад-Дин*. Сборник летописей. М.; Л., 1960. Т. 2.
- Розанов С. П.* Повесть о убиении Батыя в Уграх // ИОРЯС. 1916. Т. 21. С. 109—142.
- Ромашкевич Т. А.* Роспись церкви Сергия Радонежского в новгородском детинце // ПКНО. М., 1977. С. 225—236.
- Рудаков В. Н.* Монголо-татары глазами древнерусских книжников середины XIII—XV в. М., 2014.
- Серебрянский Н. И.* Древнерусские княжеские жития. М., 1915.
- Словарь русского языка XI—XVII в. М., 2008. Вып. 28.
- Темчин С. Ю.* Служба Борису и Глебу киевского митрополита Иоанна : Реконструкция греческого акростиха в каноне и датировка // Восточная Европа в древности и средневековье. М., 2012. Т. 24. С. 246—252.
- Турилов А. А.* Slavia Cyrillomethodiana : Источниковедение истории и культуры южных славян и Древней Руси. М., 2010.
- Филарет*. Обзор русской духовной литературы. СПб., 1884. Кн. I.
- Шварц Е. М.* Новгородские рукописи XV в. : Кодикологическое исследование рукописей Новгородско-Софийского собрания ГПБ им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Л., 1989.
- Яблонский В.* Пахомий Серб и его агиографические писания. СПб., 1908.
- Gerát I.* Pictorial Cycles of St. Ladislaus — Some Problems of Interpretation // Slovakia and Croatia. Bratislava; Zagreb, 2013. V. 1. P. 293—307.
- Klaniczáy G.* San Ladislao d'Ungheria «Athleta patriae» // La lettera e lo spirito. Milano, 2016. P. 159—177.
- Szakacs B. Z.* Between Chronicle and Legend : Image Cycles of St. Ladislaus in Fourteenth-century Hungarian Manuscripts // The Medieval Chronicle / Ed. E. Kooper. Amsterdam; N. Y., 2006. P. 163—176.
- Trunte N.* Wie König Ladislaus Chan Batu erschlug. Ursprung und Verbeitung eines Legendenzzyklus // Die Welt der Slaven. 2006. Jahr. 51, Hf. 2. S. 315—356.

References

- Alekseev S. V.* Zhitija svjatyh Simeona i Savvy. Zhitija korolej i arhiepiskopov serbskih. SPb., 2016.
- Antonova E. V.* Sluzhby svjatym Borisu i Glebu v knizhnosti Drevnej Rusi. Dis. ... kand. filol. nauk. M., 1997.
- Barsukov N. P.* Istochniki russkoj agiografii. SPb., 1882.
- Beljakova M. M.* Zhitie blazhennogo Petra, carevicha Ordynskogo : Istorija teksta // Problemy proishozhdenija i bytovanija pamjatnikov drevnerusskoj pis'mennosti i literatury. Sb. nauch. trudov. Nizhnij Novgorod, 2009. S. 43—100.
- Bespalov R. A.* Novosil'sko-Odoevskoe knjazhestvo i Orda v kontekste mezhdunarodnyh odnoszenij v Vostochnoj Evrope XIV—nachala XVI veka // Srednevekovaja Rus'. M., 2014. Vyp. 11. S. 257—326.
- Bychkova M. E.* Sostav klassa feodalov Rossii v XVI v. M., 1986.
- Gavrjushina L. K.* Russkaja rukopisnaja tradicija Zhitija Savvy Serbskogo // Sovetskoe slavjanovedenie. 1984. № 1. S. 68—82.
- Georgij Akropolit. Istorija. SPb., 2005.
- Gorskij A. A.* «Povest' o ubienii Batyja» i russkaja literatura 70-h godov XV veka // Srednevekovaja Rus'. M., 2001. Vyp. 3. S. 191—221.
- Dmitriev L. A.* Skazanie o ubienii v orde knjazja Mihaila Chernigovskogo i ego bojarina Feodora // Slovar' knizhnikov. XI—pervaja polovina XIV v. S. 412—416.
- Dombrovskij D.* Genealogija Mstislavichej. Pervye pokolenija (do nachala XIV v.) / Perevod K. Ju. Erusalimskogo, O. A. Ostapchuk. SPb., 2015.
- Duhovnye i dogovornye gramoty velikih i udel'nyh knjazej XIV—XVI vv. M., 1950.
- Ermolinskaja letopis'. PSRL. SPb., 1910. T. 23; 2-e izd. reprint.: M., 2004.

- Zimin A. A.* Formirovanie bojarskoj aristokratii v Rossii vo vtoroj polovine XV—pervoj tretej XVI v. M., 1988.
- Ipat'evskaja letopis'* // PSRL. SPb., 1908. T. 2; 2-e izd., reprint.: M., 1998.
- Karbasova T. B.* Pahomij Serb v rabote nad Agiograficheskim ciklom mitropolita Alekseja // Sbornik v chest' V. K. Ziborova. SPb., 2017. S. 106—151.
- Karbasova T. B., Levshina Zh. L., Shibaev M. A.* Zhitie Varlaama Hutynskogo v avtografe Pahomija Serba // TODRL. T. 66 (v pečati).
- Kloss B. M.* 1) Zhitie knjazja Mihaila Chernigovskogo // Pis'mennye pamjatniki istorii Drevnej Rusi : Annotirovannyj katalog-spravochnik / Pod red. Ja. N. Shchapova. SPb., 2003. S. 208—211; 2) Izbrannye trudy. T. 1 : Zhitie Sergija Radonezhskogo. M., 1998; 3) Izbrannye trudy. T. 2 : Očerki po istorii ruskoj agiografii XIV—XVI vv. M., 2001.
- Ključevskij V. O.* Drevnerusskie zhitija svjatyh kak istoričeskij istočnik. M., 1871.
- Korzinin A. L.* Gosudarev dvor Russkogo gosudarstva v dooprichnyj period. 1550—1565. SPb., 2016.
- Kuz'min A. V.* Na puti v Moskvu. Očerki genealogii voenno-sluzhiloj znati Severo—Vostočnoj Rusi v XIII—seredine XV v. T. 1. M., 2014.
- Lavrent'evskaja letopis'* // PSRL. L., 1926—1928. T. 1. Vyp. 1—3; 3-e izd., reprint: M., 2000.
- Letopisnyj svod 1497 g. Letopisnyj svod 1518 g. (Uvarovskaja letopis') // PSRL. M.; L., 1962. T. 28.
- Lifšic L. I.* Monumental'naja zhivopis' Novgoroda XIV—XV vv. M., 1987.
- Loseva O. V.* 1) Zhitija russkih svjatyh v sostave drevnerusskih Prologov v XII—pervoj tretej XV vekov. M., 2009; 2) Russkie mesjaceslovy XI—XIV vekov. M., 2001.
- Lur'e Ja. S.* 1) Obshherusskie letopisi XI—XV vv. L., 1940; 2) Dve istorii Rusi 15 veka. SPb., 1994.
- Milutenko N. I.* 1) Novgorodskaja 1 letopis' mladšego izvoda i obščerusskij letopisnyj svod nachala XV v. // Letopisi i hroniki. Novye issledovanija. 2009—2010. M.; SPb., 2010. S. 162—222; 2) Skazanija o Mihaile Chernigovskom // TODRL. SPb., 2016. T. 64. S. 180—198.
- Moskovskij letopisnyj svod konca XV veka // PSRL. M.; L., 1949. T. 25. 2-e izd., reprint: M., 2004.
- Nasonov A. N.* Istorija russkogo letopisanija. XI—nachalo XVIII veka. M., 1969.
- Nikol'skij A.* Opisanie rukopisej, hranjashchihsja v arhive svjatejšego pravitel'stvujuščego Sinoda. T. 1 : Rukopisi bogoslužebnye. SPb., 1904.
- Novgorodskaja pervaja letopis' staršego i mladšego izvoda. M.; L., 1950; 2-e izd., reprint: PSRL. T. 3. M., 2000.
- Novikova O. L.* 1) Lihachevskij «Letopisec ot 72-h jazyk» : K istorii sozdanija i bytovanija // Letopisi i hroniki. 2009—2010. SPb., 2010. S. 237—272; 2) Materialy dlja izučenija russkogo letopisanija konca XV—pervoj poloviny XVI v.: I. letopisnye podborki rukopisi Pogod. 1596 // Očerki feodal'noj Rossii. M.; SPb., 2007. Vyp. 11. S. 132—258; 3) Černec Arsenij i rukopisi XV v. iz Kirillo-Belozerskogo monastyrja // Knizhnye centry Drevnej Rusi. Knizhniki i rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyrja. SPb., 2014. S. 192—200.
- Pak N. I.* Kratkaja karakteristika redakcij Povesti o Mihaile Chernigovskom // Literatura Drevnej Rusi. M., 1988. S. 22—30.
- Pamjatniki istorii russkogo sluzhilogo soslovija. M., 2011.
- Popov A. N.* Istoriko-literaturnyj obzor drevnerusskih polemicheskikh sočinenij protiv latinjan (XI—XV vv.). M., 1875.
- Priselkov M. D.* Troičkaja letopis'. M.; L., 1950 (rekonstrukcija teksta).
- Sofijskaja pervaja letopis' staršego izvoda. PSRL. T. VI. Vyp. 1. M., 2000.
- Ramazanov N. V.* Muzykal'naja dramaturgija drevnerusskogo pevčeskogo cikla : Na primere cikla Mihailu Chernigovskomu i bojarinu ego Fedoru. Avtoref. dis. ... kand. iskusstvovedenija. L., 1987.
- Rashid-ad-Din. Sbornik letopisej. M.; L., 1960. T. 2.
- Rožanov S. P.* Povest' o ubienii Batyja v Ugrah // IORJaS. 1916. T. 21. S. 109—142.
- Romashkevich T. A.* Rospis' cerkvi Sergija Radonezhskogo v novgorodskom detince // PKNO. M., 1977. S. 225—236.

Rudakov V. N. Mongolo-tatary glazami drevnerusskikh knizhnikov serediny XIII—XV v. M., 2014.

Serebrjanskij N. I. Drevnerusskie knjazheskie zhitija. M., 1915.

Slovar' russkogo jazyka XI—XVII v. M., 2008. Vyp. 28.

Stroev P. M. Bibliologicheskij slovar'. S. 230—231.

Temchin S. Ju. Sluzhba Borisu i Glebu kievskogo mitropolita Ioanna : Rekonstrukcija grecheskogo akrostiha v kanone i datirovka // Vostochnaja Evropa v drevnosti i srednevekov'e. M., 2012. T. 24. S. 246—252.

Turilov A. A. Slavia Cyrillomethodiana : Istochnikovedenie istorii i kul'tury juzhnyh slavjan i Drevnej Rusi. M., 2010.

Filaret. Obzor ruskoj duhovnoj literatury. SPb., 1884. Kn. I.

Shvarc E. M. Novgorodskie rukopisi XV v. : Kodikologicheskoe issledovanie rukopisej Novgorodsko-Sofijskogo sobranija GPB im. M. E. Saltykova-Shhedrina. L., 1989.

Jablonskij V. Pahomij Serb i ego agiograficheskie pisanija. SPb., 1908.

Лобакова И. А. Житие Галактиона Вологодского: К истории текста памятника.

Статья И. А. Лобаковой «Житие Галактиона Вологодского: К истории текста памятника» продолжает изучение произведения, в котором соединяются основные черты «отшельнического» жития и жития мученика, так как оно посвящено подвигу затворника, погибшего в эпоху Смуты от рук разбойников, входивших в войско гетмана Я. К. Ходкевича, захватившего Вологду в сентябре 1613 г. Созданное почти через четверть века после смерти подвижника на основе народных преданий, Житие дошло в малом количестве списков (в настоящее время исследовательнице известны 10), самые старшие из которых датируются началом XVIII в., в составе разных сборников. В результате проведенной работы установлено, что можно говорить о 4-х редакциях памятника: ред. А сохранилась в единственном списке, Сокращенная ред. — в 2-х списках; к ред. Б восходят 2 списка Старообрядческой и 5 списков ред. Дополненной (три списка читаются в составе сборника Ивана Слободского), что отражено в представленной стемме. В Приложениях к статье представлены тексты ред. А и ред. Б. Жития Галактиона Вологодского, прежде не имевшего подобного издания.

Ключевые слова: Галактион Вологодский, агиография XVII в., текстология, история текста, «отшельническое» житие, житие мученика, Смута, источникведение, протограф, антиграф, Мартиниан Белозерский, Иван Слободской.

Lobakova I. A. The Life of Galaktion of Vologda: to the History of the Text.

The article presents the next stage in the study of the *Life of Galaktion of Vologda*, a seventeenth-century hagiographic text. The *Life* displays typical features of a saint-hermit's Life in the part where it describes Galaktion's ascetic practices. However it also has special features of a saint-martyr's Life, since Galaktion was killed by brigands from the hetman J. K. Chodkiewicz's troops, that captured Vologda in the Time of Troubles.

The word-by-word comparison of the ten known copies of the *Life of Galaktion of Vologda* and the analysis of discrepancies made it possible to identify four redactions: Redaction A (1 copy), Abridged Redaction or Redaction B (2 copies), Old-Believers' Redaction (2 copies), and Enlarged Redaction (5 copies). Three copies of the Enlarged Redaction are found in the Ivan Slobodskoy's hagiographic miscellany.

In the Redaction A Galaktion is glorified as a martyr, however in the Redaction B he is called the «venerable». The article contains a stemma that shows how the redactions relate to each other. The *Life of Galaktion of Vologda* in the redactions A and B is published for the first time in the appendix to the article.

Keywords: Galaktion of Vologda, hagiography of the 17th century, textual criticism, history of the text, Hermit Life, martyr's Life, the Time of Troubles, hermeneutics, protograph, antiograph, Martinian of Beloozero, Ivan Slobodskoy.

Список литературы

Алексеев А. В., Кожевникова Ю. Н., Панченко О. В., Пигин А. В., Червяков О., иерей, Червякова Н. В., Юхименко Е. М. Святой преподобный Диодор Юрьегорский и созданный им монастырь. СПб., 2017. 521 с.

Богданов А. П. Летописец 1689 г. и патриарший летописный скрипторий // Книжные центры Древней Руси. XVII век : Разные аспекты исследования. СПб., 1994. С. 64—89.

Временник Ивана Тимофеева. Изд. О. А. Державиной. М.; Л., 1951. 512 с.

Егорова М. С. Житие Павла Комельского и Сборник Нила Сорского : «Чужой» текст в агиографии // ТОДРЛ. СПб., 2017. Т. 65. С. 260—278.

Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1988 (репринт московского издания 1871 г.). 479 с.

Козляков В. Н. Смута в России : XVII век. М., 2007. 528 с.

Леннгрэн Т. П. Сборник Нила Сорского. М., 2000. Ч. 1. 472 с.

Лобакова И. А. 1) Агиографические сборники, посвященные Галактиону Вологодскому и Макарию Желтоводскому и Унженскому : Проблема взаимосвязей // ТОДРЛ. СПб., 2016. Т. 64. С. 334—345; 2) Галактион Вологодский. Местное почитание и официальный запрет (по материалам 1747 г. Вологодского архива) // ТОДРЛ. СПб., 2017. Т. 65. С. 326—350; 3) Житие митрополита Филиппа : Исследование и тексты. СПб., 2006. 306 с.; 4) «...извѣстия совершеннаго нѣсть» : Интерпретация исторических событий в Житии Галактиона Вологодского // Словѣне. Международный журнал славистических исследований. 2015. Т. 4, № 1. Сб. статей, посвященных 70-летию профессоров М. В. Рождественской и Т. В. Рождественской. С. 240—252; 5) Исторические события и лица в Житии Иринарха Ростовского: Смутное время в агиографическом произведении // ТОДРЛ. СПб., 2014. Т. 62. С. 93—119; 6) К изучению поэтики русской агиографии : Повествователь в севернорусских биографических житиях второй половины XVI—начала XVII в. ТОДРЛ. СПб., 2004. Т. 56. С. 337—350; 7) Сказания о посмертных чудесах в Житии Галактиона Вологодского : К вопросу о развитии сюжетного повествования в XVII веке // Круги времен. В память Елены Константиновны Ромодановской. М., 2015. Т. 2. С. 304—312.

Малинина Н. Н. Новые данные о вологодском летописце Иване Слободском // Вестник церковной истории. 2007. № 2 (6). С. 223—234.

Минеева С. В. Проблемы комплексного анализа древнерусского агиографического текста (на примере Жития преподобных Зосимы и Савватия Соловецких). Курган, 1999. С. 109—179.

Полетаева Е. А. Житие Никодима Кожеозерского (или отечественный опыт составления отшельнического жития) // Русская Агиография : Исследования. Материалы. Публикации. СПб., 2011. Т. 2. С. 140—160.

Прибавление к Вологодским епархиальным ведомостям. 1867. № 18. 876 с.

Пугач И. В., Черкасова М. С. Писцовые и переписные книги Вологды XVII—начала XVIII века. М., 2008. Т. 1. 412 с.

Романенко Е. В. Нил Сорский и традиции русского монашества. М., 2003. 75 с.

Романенко Е. В., Шамина И. Н. Галактион // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 10. С. 285—287.

Руди Т. Р. 1) Об одном мотиве житий преподобных («вселение в пустыню») // От Средневековья к Новому времени. Сб. статей в честь Ольги Андреевны Белобровой. М., 2006. С. 15—36; 2) Пустынножители Древней Руси (из истории агиографической топике) // Русская агиография : Исследования. Материалы. Публикации. СПб., 2011. Т. 2. С. 517—530.

Скрынников Р. Г. Проблемы гражданской войны в России в начале XVII в. // Реализм исторического мышления : Проблемы отечественной истории периода феодализма. Чтения, посвященные памяти А. Л. Станиславского. Тез. докл. и сообщений. М., 1991. С. 67.

Соколова Л. В. Житие Галактиона Вологодского // Словарь книжников. Вып. 3, ч. 1. С. 336—337.

Станиславский А. Л. Гражданская война в России XVII в. : Казачество на переломе истории. М., 1990. 270 с.

Шевченко Е. Э. Преподобный Мартиниан, белозерский чудотворец. Подгот. текстов, перевод и исслед. СПб., 2014. 412 с.

Юхименко Е. М. «Слово воспоминательное о святых чудотворцах, в России воссиявших» Семена Денисова как отражение культурно-агиологических начинаний Выга // ТОДРЛ. СПб., 2010. Т. 61. С. 329—344.

References

Alekseev A. V., Kozhevnikova Ju. N., Panchenko O. V., Pigin A. V., Chervjakov O., ierei, Chervjakova N. V., Juhimenko E. M. Svjatoj prepodobnyj Diodor Jur'egorskij i sozdannyj im monastyr'. SPb., 2017. 521 s.

Bogdanov A. P. Letopisets 1689 g. i patriarshij letopisnyj skriptorij // Knizhnye tsentry Drevnej Rusi. XVII vek : Raznye aspekty issledovanija. SPb., 1994. S. 64—89.

Vremennik Ivana Timofeeva. Izd. O. A. Derzhavinoj. M.; L., 1951. 512 s.

Egorova M. S. Zhitie Pavla Komel'skogo i Sobornik Nila Sorskogo : «Chuzhoj» tekst v agiografii // TODRL. SPb., 2017. Т. 65. S. 260—278.

Kljuhevskij V. O. Drevnerusskie zhitija cvjatyh kak istoricheskij istochnik. M., 1988 (reprint moskovskogo izdanija 1871 g.). 479 s.

Kozljakov V. N. Smuta v Rossii : XVII vek. M., 2007. 528 s.

Lenngren T. P. Sobornik Nila Sorskogo. M., 2000. Ch. 1. 472 s.

Lobakova I. A. 1) Agiograficheskie sborniki, posvjashchennye Galaktionu Vologodskomu i Makariju Zheltovodskomu i Unzhenskomu : Problema vzaimosvjazej // TODRL. SPb., 2016. Т. 64. S. 334—345; 2) Galaktion Vologodskij. Mestnoe pochitanie i ofitsial'nyj zapret (po materialam 1747 g. Vologodskogo arhiva) // TODRL. SPb., 2017. Т. 65. S. 326—350;

3) Zhitie mitropolita Filipa : Issledovanie i teksty. SPb., 2006. 306 s.; 4) «...izv'ŕstija sovershennago n'bst'» : Interpretatsija istoricheskikh sobytij v Zhitii Galaktiona Vologodskogo // Slovn'ne. Mezhdunarodnyj zhurnal slavisticheskikh issledovanij. Т. 4, № 1 (2015). Sb. statej, posvjashchennyh 70-letiju professorov M. V. Rozhdestvenskoj i T. V. Rozhdestvenskoj. S. 240—252; 5) Istoricheskie sobytija i litsa v Zhitii Irinarha Rostovskogo : Smutnoe vremja v agiograficheskom proizvedenii // TODRL. SPb., 2014. Т. 62. S. 93—119; 6) K izucheniju poetiki russkoj agiografii : Povestvovatel' v severnorusskikh biograficheskikh zhitijah vtoroj poloviny XVI—nachala XVII v. TODRL. SPb., 2004. Т. 56. S. 337—350; 7) Skazanija o posmertnyh chudesah v Zhitii Galaktiona Vologodskogo : K voprosu o razvitii sjuzhetnogo povestvovanija v XVII veke // Krugi vremen. V pamiat' Eleny Konstantinovny Romodanovskoj. M., 2015. Т. 2. S. 304—312.

Malinina N. N. Novye dannje o vologodskom letopistse Ivane Slobodskom // Vestnik tserkovnoj istorii. 2007. № 2 (6). S. 223—234.

Mineeva S. V. Problemy kompleksnogo analiza drevnerusskogo agiograficheskogo teksta (na primere Zhitija prepodobnyh Zosimy i Savvatija Solovetskih). Kurgan, 1999. S. 109—179.

Poletaeva E. A. Zhitie Nikodima Kozheozerskogo (ili otechestvennyj opyt sostavlenija otshel'nicheskogo zhitija) // Russkaja Agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii. SPb., 2011. Т. 2. S. 140—160.

Pribavlenie k Vologodskim eparhial'nym vedomostjam. 1867. № 18. 876 s.

Pugach I. V., Cherkasova M. S. Pistsovyje i perepisnye knigi Vologdy XVII—nachala XVIII veka. M., 2008. Т. 1. 412 s.

Romanenko E. V. Nil Sorskij i traditsii russkogo monashestva. M., 2003. 75 s.

Romanenko E. V., Shamina I. N. Galaktion // Pravoslavnaja entsiklopedija. M., 2009. Т. 10. S. 285—287.

Rudi T. R. 1) Ob odnom motive zhitij prepodobnyh («vselenie v pustynju») // Ot Srednevekov'ja k Novomu vremeni. Sbornik statej v chest' Ol'gi Andreevny Belobrovoj. M., 2006. S. 15—36; 2) Pustynnozhiteli Drevnej Rusi (iz istorii agiograficheskogo topiki) // Russkaja agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii. SPb., 2011. Т. 2. S. 517—530.

Skrynnikov R. G. Problemy grazhdanskoj vojny v Rosii v nachale XVII v. // Realizm istoricheskogo myshlenija : Problemy otechestvennoj istorii perioda feodalizma. Chtenija, posvjashchennye pamjati A. L. Stanislavskogo. Tez. dokl. i soobshchenij. M., 1991. S. 67.

Sokolova L. V. Zhitie Galaktiona Vologodskogo // Slovar' knizhnikov. Vyp. 3, ch. 1. S. 336—337.

Stanislavskij A. L. Grazhdanskaja vojna v Rossii XVII v. : Kazachestvo na perelome istorii. M., 1990. 270 s.

Shevchenko E. E. Prepodobnyj Martinian, belozerskij chudotvorets. Podgot. tekstov, perevod i issled. SPb., 2014. 412 s.

Juhimenko E. M. «Slovo vospominatel'noe o svjatyh chudotvortsah, v Rossii vossijavshih» Semena Denisova kak otrazhenie kul'turno-agiologicheskikh nachinanij Vyga // TODRL. SPb., 2010. T. 61. S. 329—344.

Пигин А. В. К изучению произведений о святых и святынях Каргопольского края. Повесть о чудотворной иконе Николая Чудотворца, Варвары великомученицы и Параскевы Пятницы.

Статья посвящена памятнику каргопольской книжности рубежа XVII—XVIII вв., в котором повествуется о явлении в 1539 г. на реке Онеге близ селения Ярнемы иконы Николая Чудотворца, Варвары великомученицы и Параскевы Пятницы и о ее последующих чудесах. Обретенная онежским крестьянином Вуколом внутри огромной березы икона была перенесена в Великий Новгород, но вскоре сама чудесным образом вернулась на Онегу, где местные жители построили для нее церковь во имя великомученицы Варвары. В повести упоминаются исторические лица XVI—XVII вв.: новгородский архиепископ Макарий, царь Иван Грозный и боярин Леонтий Романович Неплюев, сделавший в 1689 г. в Варваринскую церковь близ Ярнемы богатый вклад — золотой крест с частицей мощей св. Варвары. Текстологический анализ восьми известных сегодня списков повести позволил выделить три ее редакции и установить взаимоотношения между ними. В приложении публикуются тексты повести и описание рукописей, содержащих ее списки.

Ключевые слова: повести о чудотворных иконах, Каргополье, Великий Новгород, Варвара великомученица, Николай Чудотворец, Параскева Пятница.

Pigin A. V. Towards a Study of Literary Works about Saints and Shrines of the Kargopol Region. The Tale about the Miracle-Working Icon of St. Nicholas the Wonderworker, the Great Martyr Barbara and St. Paraskeva Pyatnitsa.

The article presents a study of a literary work that originated in the Kargopol region in the late 17th—early 18th century. The work tells about the appearance of the icon of St. Nicholas the Wonderworker, the Great Martyr Barbara and St. Paraskeva Pyatnitsa near the village of Yarnema on the Onega River in 1539 and subsequent miracles shown through that icon. The icon, discovered by an Onega peasant, Vukol, inside a huge birch-tree, was brought to Novgorod the Great. However, soon after that, it returned miraculously by itself to the place on the Onega River where it had been found. Then local people built a church for the icon and dedicated it to the Great Martyr Barbara. The tale mentions several historical figures of the 16th—17th centuries, namely Macarius the Archbishop of Novgorod, Tsar Ivan the Terrible and boyar Leontiy Romanovich Nepluyev. The latter made a generous donation to St. Barbara's church near the village of Yarnema in 1689 — a golden cross with a part of St. Barbara's relics.

Having examined all eight known copies of the *Tale* with methods of textual criticism, the author argues that the text has three redactions and describes their relationship to each other. The text of the *Tale* and a description of the manuscripts that contain its copies are published in the appendix to the article.

Keywords: tales about miracle-working icons, Kargopol region, Novgorod the Great (Veliky Novgorod), Great Martyr Barbara, Nicholas the Wonderworker, Paraskeva Pyatnitsa.

Список литературы

Алексеев А. В., Кожеевникова Ю. Н., Панченко О. В., Пигин А. В., Червяков О. В., Червякова Н. В., Юхименко Е. М. Святой преподобный Диодор Юрьегорский и созданный им монастырь / Науч. ред. А. В. Пигин. СПб.: Издательство «Дмитрий Буланин», 2017. 528 с.

Алексеева М. Ю., Амосов А. А., Морозов В. В. Археографические поиски и находки 1979 г. // Книготорговое и библиотечное дело в России в XVII—первой половине XIX в. Сб. науч. трудов. Л., 1981. С. 144—158.

Барсуков А. П. Списки городских воевод и других лиц воеводского управления Московского государства XVII столетия по напечатанным правительственным актам. СПб., 1902. 626 с.

Белокуров С. А. Материалы для русской истории. М., 1888. 574 с.

Бобров А. Г. Жития новгородских святых в Прологе Папского Восточного института // Русская агиография : Исследования. Материалы. Публикации / Отв. ред. Т. Р. Руди, С. А. Семячко. СПб.: Издательство «Пушкинский Дом», 2011. Т. 2. С. 565—575.

Викторов А. Е. Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России. СПб., 1890. 383 с.

Греков Б. Д. Избранные труды. М., 1960. Т. 4. 484 с.

Докучаев-Басков К. А. Святыня города Каргополя. Петрозаводск, 1899. 12 с.

Дробленкова Н. Ф. Макарий // Словарь книжников. Вып. 2 (вторая половина XIV—XVI вв.), ч. 2 : Л—Я. С. 76—88.

Дурасов Г. Святыни каргопольские // ЖМП. 1994. № 7—8. С. 105—108.

Житие преподобного Кирилла, игумена Челмогорского, Каргопольского чудотворца / Публ., подгот. текста и примеч. А. Б. Мороза // Альфа и Омега : Учен. зап. Общества для распространения Священного Писания в России. М., 1998. № 3. С. 200—236.

Ивановский А., свящ. Церковь святых Варвары великомученицы в Ордоме // Архангельские губернские ведомости. 1849. № 16. Отд. 2, часть неофициальная. С. 119—120.

Истомин Ф. М. О рукописных находках в Архангельской и Олонецкой губерниях летом 1886 года. СПб., 1886. 10 с.

Каргопольское путешествие. Семь маршрутов по севернорусской земле с Каргопольским историко-архитектурным и художественным музеем. М., 2014. 836 с.

Киево-Златоверхо-Михайловский монастырь. Исторический очерк от основания его до настоящего времени. Киев, 1889. 139 с.

Колчин Б. А., Хорошев А. С., Янин В. Л. Усадьба новгородского художника XII в. М.: «Наука», 1981. 168 с.

Кольцова Т. М. Иконы Северного Поонежья. М.: Издательство «Северный паломник», 2005. 352 с.

Коняевская Е. Л. Древнерусские сказания о чудотворных иконах : Особенности нарратива // Нарративные традиции славянских литератур : От средневековья к новому времени. К юбилею чл.-кор. РАН Елены Константиновны Ромодановской. Мат-лы Всерос. науч. конф. Новосибирск, 2014. С. 54—58.

Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии. Архангельск, 1896. Вып. 3. Уезды Онежский, Кемский и Кольский. 267 с.

Лепяхин В. В. Сказания о чудотворных иконах в древнерусской словесности. М.: Паломник, 2012. 288 с.

Макаров Н. А. Церковные приходы и монастыри Кенозерья и Среднего Поонежья. Архангельск, 2007. 432 с.

Максимов С. В. Избранные произведения в двух томах. М.: «Художественная литература», 1987. Т. 1. 448 с.

Материалы для истории Олонецкой епархии. Акты, хранящиеся в Каргопольском Христорождественском соборе (1714 г.) // Олонецкие губернские ведомости. 1877. № 93. С. 1074—1075; № 95. С. 1095—1097.

Нечаева Т. В. Наблюдения над жанровыми особенностями сказаний о чудотворных иконах // Герменевтика древнерусской литературы. М., 1995. Сб. 8. С. 102—123.

- Новгородские летописи. СПб., 1879. XXIV, 488, 115 с.
- Описание дел архива Морского министерства за время с половины XVII до начала XIX столетия. СПб., 1877. Т. 1. 761 с.
- Отчет Императорской Публичной библиотеки за 1889 год. СПб., 1893. 241 с.
- Петров Н. И.* Описание рукописных собраний, находящихся в городе Киеве. М., 1904. Вып. 3 : Библиотека Киево-Софийского собора. IV, 307, 58 с.
- Печников М. В.* Евфимий I (Емелиан Брадатый), архиепископ Новгородский // Православная энциклопедия. М., 2008. Т. 17. С. 430—432.
- Пигин А. В.* 1) К изучению литературы и книжности Каргополья (повести о чудотворной иконе святых Николая, Варвары и Параскевы и о создании Лебяжьей пустыни) // Локальные традиции в народной культуре Русского Севера (Мат-лы IV Междунар. науч. конф. «Рябининские чтения—2003»). Петрозаводск, 2003. С. 362—367; 2) Лазарь Мурманский (Муромский) // Православная энциклопедия. М., 2015. Т. 39. С. 665—668; 3) Литературные сочинения о преподобном Пахомии Кенском, Каргопольском чудотворце // Вестник церковной истории. 2009. № 1—2 (13—14). С. 100—120; 4) Памятники рукописной книжности Олонецкого края. Петрозаводск: Издательство Петрозаводского гос. ун-та, 2010. 225 с.; 5) Повесть об основании Лебяжьей пустыни — малоизвестное произведение каргопольской книжности XVIII века // ТОДРЛ. СПб., 2007. Т. 58. С. 753—772; 6) Пространная редакция Жития Александра Ошевенского // Русская агиография : Исследования. Материалы. Публикации / Отв. ред. Т. Р. Руди, С. А. Семячко. СПб., 2017. Т. 3. С. 206—309; 7) Сказание о иконе Макария Желтоводского и Унженского в Хергозерском монастыре Каргопольского уезда // Русская агиография : Исследования. Материалы. Публикации / Отв. ред. Т. Р. Руди, С. А. Семячко. СПб.: Издательство «Пушкинский Дом», 2011. Т. 2. С. 76—111; 8) Сказание о иконе Николая Чудотворца, Варвары Великомученицы и Параскевы Пятницы // Словарь книжников. Вып. 3 (XVII в.), ч. 4 : Т—Я. Дополнения. С. 605—608.
- Писцовые и переписные книги Новгорода Великого XVII—начала XVIII в. : Сб. документов / Сост. И. Ю. Анкудинов. СПб., 2003. 664 с.
- Поletaева Е. А.* Житие Никодима Кожеозерского (или отечественный опыт составления отшельнического жития) // Русская агиография : Исследования. Материалы. Публикации / Отв. ред. Т. Р. Руди, С. А. Семячко. СПб.: Издательство «Пушкинский Дом», 2011. Т. 2. С. 140—160.
- Поньрко Н. В.* Евфимий I (Емелиан) Брадатый // Словарь книжников. Л., 1988. Вып. 2 (вторая половина XIV—XVI в.), ч. 1 : А—К. С. 205—206.
- Розыскные дела о Федоре Шакловитом и его сообщниках. СПб., 1885. Т. 2. 846 стб.
- Романова А. А.* Житие Антония Леохновского // Словарь книжников. СПб., 2004. Вып. 3 (XVII в.), ч. 4 : Т—Я. Дополнения. С. 367—370.
- Святительское послание митрополита Новгородского и Великолуцкого Иова архимандриту Спасския Строкины пустыни Иоакиму // Олонецкие губернские ведомости. 1877. № 93. С. 1074.
- Северный археографический сборник. Вологда, 1972. Вып. 2 : Северные писцовые книги, сотницы и платежницы XVI в. / Ред.-сост. П. А. Колесников. 484 с.
- Срезневский В. И.* 1) Отчет Отделению русского языка и словесности Императорской Академии наук о поездке в Олонецкую, Вологодскую и Пермскую губернии (июнь 1902 года). СПб., 1904. 309 с.; 2) Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в рукописное отделение Библиотеки Императорской Академии наук в 1902 году. Приложение : Рукописи и книги, приобретенные В. И. Срезневским во время поездки в Вологодскую, Олонецкую и Пермскую губернии. СПб., 1905. 273 с.
- Строев П. М.* Списки иерархов и настоятелей монастырей Российской Церкви. СПб., 1877. X с., 1064, 68 стб.
- Федотова М. А.* Житие святой Варвары в Древней Руси // ТОДРЛ. СПб., 2003. Т. 53. С. 86—87.
- Чугреева Н. Н.* Каргопольская Казанская икона Богоматери : История почитания, рама с клеймами акафиста // Культура Поонежья X—XXI веков : Общерусские черты и

региональные особенности. Мат-лы XI Каргопольской науч. конф. Каргополь, 2011. С. 283—290.

Шеломов П. Хронологический список управителей города Каргополя // Памятная книжка Олонецкой губернии на 1867 год. Петрозаводск, 1867. С. 101—106 (3-я пагинация).

Юхименко Е. М. Литературное наследие Выговского старообрядческого общезиительства. М.: Языки славянских культур, 2008. Т. 1. 687 с.

References

Alekseev A. V., Kozhevnikova Ju. N., Panchenko O. V., Pigin A. V., Chervjakov O. V., Chervjakova N. V., Juhimenko E. M. Svjatoj prepodobnyj Diodor Jur'egorskij i sozdannyj im monastyr' / Nauch. red. A. V. Pigin. SPb.: Izdatel'stvo «Dmitrii Bulanin», 2017. 528 s.

Alekseeva M. Ju., Amosov A. A., Morozov V. V. Arheograficheskie поиски i nahodki 1979 g. // Knigotorgovoe i bibliotechnoe delo v Rossii v XVII—pervoj polovine XIX v. Sb. nauch. trudov. L., 1981. S. 144—158.

Barsukov A. P. Spiski gorodovyh voevod i drugih lits voevodskogo upravlenija Moskovskogo gosudarstva VII stoletija po napechatannym pravitel'stvennym aktam. SPb., 1902. 626 s.

Belokurov S. A. Materialy dlja russkoj istorii. M., 1888. 574 s.

Bobrov A. G. Zhitija novgorodskih svjatyh v Prologe Papskogo Vostochnogo instituta // Russkaja agiografija : Issledovanija. Mat-ly. Publikatsii / Otv. red. T. R. Rudi, S. A. Semjachko. SPb.: Izdatel'stvo «Pushkinskij Dom», 2011. Т. 2. S. 565—575.

Viktorov A. E. Opisi rukopisnyh sobranij v knigohranilishchah Severnoj Rossii. SPb., 1890. 383 s.

Grekov B. D. Izbrannye trudy. M., 1960. Т. 4. 484 s.

Dokuchaev-Baskov K. A. Svjatynja goroda Kargopolja. Petrozavodsk, 1899. 12 s.

Droblenkova N. F. Makarij // Slovar' knizhnikov. L., 1989. Vyp. 2 (vtoraja polovina XIV—XVI vv.), ch. 2 : L—Ja. S. 76—88.

Durasov G. Svjatyni kargopol'skie // ZhMP. 1994. № 7—8. S. 105—108.

Zhitie prepodobnogo Kirilla, igumena Chelmogorskogo, Kargopol'skogo chudotvortsja / Publikatsija, podgot. teksta i primech. A. B. Moroza // Al'fa i Omega : Uchen. zap. Obshch-va dlja rasprostranenija Svjashchennogo Pisanija v Rossii. M., 1998. № 3. S. 200—236.

Ivanovskij A., svjashch. Tserkov' svjatyja Varvary velikomuchenitsy v Ordome // Arhangel'skie gubernskie vedomosti. 1849. № 16. Otd. 2, chast' neofitsial'naja. S. 119—120.

Istomin F. M. O rukopisnykh nakhodkakh v Arkhangel'skoj i Olonetskoj guberniih letom 1886 goda. SPb., 1886. 10 s.

Kargopol'skoe puteshestvie. Sem' marshrutov po severnorusskoj zemle s Kargopol'skim istoriko-arkhitekturnym i hudozhestvennym muzeem. M., 2014. 836 s.

Kievo-Zlatoverho-Mihailovskij monastyr'. Istoricheskij ocherk ot osnovanija ego do nastojashchego vremeni. Kiev, 1889. 139 s.

Kolchin B. A., Horoshev A. S., Janin V. L. Usad'ba novgorodskogo hudozhnika XII v. M.: «Nauka», 1981. 168 s.

Kol'tsova T. M. Ikony Severnogo Poonezh'ja. M.: Izdatel'stvo «Severnyj palomnik», 2005. 352 s.

Konjavskaja E. L. Drevnerusskie skazanja o chudotvornyh ikonah : Osobnosti narrativy // Narrativnye traditsii slavjanskij literatur : Ot srednevekov'ja k novomu vremeni. K jubileju chl.-kor. RAN Eleny Konstantinovny Romodanovskoj. Mat-ly Vseros. nauch. konf. Novosibirsk, 2014. S. 54—58.

Kratkoe istoricheskoe opisanie prihodov i tserkvej Arhangel'skoj eparhii. Arhangel'sk, 1896. Vyp. 3 : Uezdy Onezhskij, Kemskej i Kol'skij. 267 s.

Lepahin V. V. Skazanja o chudotvornyh ikonah v drevnerusskoj slovesnosti. M.: Palomnik, 2012. 288 s.

Makarov N. A. Tserkovnye prihody i monastyri Kenoz'er'ja i Srednego Poonezh'ja. Arhangel'sk, 2007. 432 s.

Maksimov S. V. Izbrannye proizvedenija v dvuh tomah. M.: «Hudozhestvennaja literatura», 1987. T. 1. 448 s.

Materialy dlja istorii Olonetskoj eparhii. Akty, hranjashchiesja v Kargopol'skom Histrozhdestvenskom sobore (1714 g.) // Olonetskie gubernskie vedomosti. 1877. № 93. S. 1074—1075; № 95. S. 1095—1097.

Nechaeva T. V. Nabljudenija nad zhanrovymi osobennostjami skazanij o chudotvornyh ikonah // Germenevika drevnerusskoj literatury. M., 1995. Sb. 8. S. 102—123.

Novgorodskie letopisi. SPb., 1879. XXIV, 488, 115 s.

Opisanie del arhiva Morskogo ministerstva za vremja s poloviny XVII do nachala XIX stoletija. SPb., 1877. T. 1. 761 s.

Otchet Imperatorskoj Publichnoj biblioteki za 1889 god. SPb., 1893. 241 s.

Petrov N. I. Opisanie rukopisnyh sobranij, nahodjashchih'sja v gorode Kieve. M., 1904. Vyp. 3 : Biblioteka Kievo-Sofijskogo sobora. IV, 307, 58 s.

Pechnikov M. V. Evfimij I (Emelian Bradatyj), arhiepiskop Novgorodskij // Pravoslavnaja entsiklopedija. M., 2008. T. 17. S. 430—432.

Pigin A. V. 1) K izucheniju literatury i knizhnosti Kargopol'ja (povesti o chudotvornoj ikone svjatyh Nikolaja, Varvary i Paraskevyy i o sozdanii Lebjazh'ej pustyni) // Lokal'nye traditsii v narodnoj kul'ture Russkogo Severa (Mat-ly IV Mezhdunar. nauch. konf. «Rjabininskie chtenija—2003»). Petrozavodsk, 2003. S. 362—367; 2) Lazar' Murmanskij (Muromskij) // Pravoslavnaja entsiklopedija. M., 2015. T. 39. S. 665—668; 3) Literaturnye sochinenija o prepodobnom Pahomii Kenskom, Kargopol'skom chudotvortse // Vestnik tserkovnoj istorii. 2009. № 1—2 (13—14). S. 100—120; 4) Pamjatniki rukopisnoj knizhnosti Olonetskogo kraja. Petrozavodsk : Izdatel'stvo Petrozavodskogo gos. un-ta, 2010. 225 s.; 5) Povest' ob osnovanii Lebjazh'ej pustyni — maloizvestnoe proizvedenie kargopol'skoj knizhnosti XVIII veka // TODRL. SPb., 2007. T. 58. S. 753—772; 6) Prostrannaja redakcija Zhitija Aleksandra Oshevenskogo // Russkaja agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii / Otv. red. T. R. Rudi, S. A. Semjachko. SPb., 2017. T. 3. S. 206—309; 7) Skazanie o ikone Makarija Zheltovodskogo i Unzhenskogo v Hergozerskom monastyre Kargopol'skogo uezda // Russkaja agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii / Otv. red. T. R. Rudi, S. A. Semjachko. SPb.: Izdatel'stvo «Pushkinskij Dom», 2011. T. 2. S. 76—111; 8) Skazanie o ikone Nikolaja Chudotvortsja, Varvary Velikomuchenitsy i Paraskevyy Pjatsnitsy // Slovar' knizhnikov. Vyp. 3 (XVII v.), ch. 4 : T—Ja. Dopolnenija. S. 605—608.

Pistsovyje i perepisnye knigi Novgoroda Velikogo XVII—nachala XVIII v. : Sb. dokumentov / Sost. I. Ju. Ankudinov. SPb., 2003. 664 s.

Poletaeva E. A. Zhitie Nikodima Kozheozerskogo (ili otechestvennyj opyt sostavljenija otshel'nicheskogo zhitija) // Russkaja agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii / Otv. red. T. R. Rudi, S. A. Semjachko. SPb.: Izdatel'stvo «Pushkinskij Dom», 2011. T. 2. S. 140—160.

Ponyrko N. V. Evfimij I (Emelian) Bradatyj // Slovar' knizhnikov. L., 1988. Vyp. 2 (vtoraja polovina XIV—XVI v.), ch. 1 : A—K. S. 205—206.

Rozysknye dela o Fedore Shaklovitom i ego soobshchnikah. SPb., 1885. T. 2. 846 stb.

Romanova A. A. Zhitie Antonija Leokhnovskogo // Slovar' knizhnikov. SPb., 2004. Vyp. 3 (XVII v.), ch. 4 : T—Ja. Dopolnenija. S. 367—370.

Svjatitel'skoe poslanie mitropolita Novgorodskogo i Velikolutsckogo Iova arhimandritu Spasskija Strokiny pustyni Ioakimu // Olonetskie gubernskie vedomosti. 1877. № 93. S. 1074.

Severnyj arheograficheskiy sbornik. Vologda, 1972. Vyp. 2 : Severnye pistsovyje knigi, sotnitsy i platezhnitsy XVI v. / Red.-sost. P. A. Kolesnikov. 484 s.

Sreznevskij V. I. 1) Otchet Otdeleniju russkogo jazyka i slovesnosti Imperatorskoj Akademii nauk o poezdke v Olonetskuju, Vologodskuju i Permskuju gubernii (ijun' 1902 goda). SPb., 1904. 309 s.; 2) Svedenija o rukopisjah, pechatnyh izdanijah i drugih predmetah, postupivshih v rukopisnoe otdelenie Biblioteki Imperatorskoj Akademii nauk v 1902 godu. Prilozhenie : Rukopisi i knigi, priobretennye V. I. Sreznevskim vo vremja poezdki v Vologodskuju, Olonetskuju i Permskuju gubernii. SPb., 1905. 273 s.

Stroev P. M. Spiski ierarhov i nastoiatelej monastyrei Rossiiskoj Tserkvi. SPb., 1877. X s., 1064, 68 stb.

Fedotova M. A. Zhitie svjatoj Varvary v Drevnej Rusi // TODRL. SPb., 2003. T. 53. S. 86—87.

Chugreeva N. N. Kargopol'skaja Kazanskaja ikona Bogomateri : Istorija pochitanija, rama s klejmami akafista // Kul'tura Poonezh'ja X—XXI vekov : obshcherusskie cherty i regional'nye osobennosti. Mat-ly XI Kargopol'skoj nauch. konf. Kargopol', 2011. S. 283—290.

Shelomov P. Hronologicheskij spisok upravitelej goroda Kargopolja // Pamjatnaja knizhka Olonetskoj gubernii na 1867 god. Petrozavodsk, 1867. S. 101—106 (3-ja paginatsija).

Juhimenko E. M. Literaturnoe nasledie Vygovskogo staroobriadcheskogo obshchezhitel'stva. M.: Jazyki slavjanskih kul'tur, 2008. T. 1. 687 s.

Поньрко Н. В. «Мирское» житие как новый тип жития в русской агиографии XVII в.

Автор статьи на материале житий Юлиании Лазаревской, боярыни Морозовой, Федора Ртищева и Ивана Неронова приходит к выводу, что ряд особенностей, свойственных рассмотренным текстам, — посвященность их особому герою, мирянину (по типу святости не обязательно мирянину-праведнику); принадлежность их особому автору, также мирянину; обязательное присутствие в их содержании социальной темы и темы «большой семьи», — позволяет выделить эти тексты в отдельную группу в пределах агиографии XVII в., обозначив их как «мирские» жития.

Широкая разработка темы «большой семьи», как и темы социальной активности и благотворительности, осуществляемая в «мирском» житии, представляется автору одной из основополагающих тенденций в процессе «обмирщения» нашей литературы на пути ее перехода к Новому времени. Отмеченные особенности «мирских» житий XVII в. впитало в себя Житие протопопа Аввакума, им самим написанное, выдающийся памятник русской литературы XVII в.

Ключевые слова: русская агиография, мирянин — герой жития, мирянин — автор жития.

Ponyrko N. V. «Secular» Life as a New Type of Life in Russian Hagiography of the 17th Century.

The author of the article observes that several seventeenth-century Lives, namely the Lives of Juliana of Lazarevo, boyarynya Morozova, Fyodor Rtishchev, and Ivan Neronov, possess a number of common features. These Lives are dedicated to a special hero — a layman (not necessarily a righteous one by the type of holiness), and were written by a special author — also a layman. All of them also address social issues and present an image of a «large family». The author argues that such peculiarities allow us to regard those texts as a separate group within the body of the seventeenth-century hagiography, designating them as «secular» Lives.

The author suggests that the concern in the topic of the «big family», as well as in the question of social activism and charity, which those «secular» Lives show appears to be one of the fundamental tendencies in the process of «secularization» of Russian literature in its transition to modernity. The *Life of the Archpriest Avvakum*, an outstanding work in seventeenth-century Russian literature, presents all of the named features of a «secular» Life.

Keywords: Russian hagiography, layman — hero of a Life, layman — author of a Life.

Список литературы

Елеонская А. С. Русская ораторская проза в литературном процессе XVII века. М., 1990. С. 149.

Житие Юлиании Лазаревской (Повесть об Ульянии Осорьбиной) / Иссл. и подгот. текстов Т. Р. Руди. СПб., 1996. 237 с.

Зеньковский С. А. Русское старообрядчество : Духовные движения семнадцатого века. Репринтное воспроизведение. М.: «Церковь», 1995. 528 с.

Исидорова З. Н. Житие Варлаама Важшского в контексте агиографического канона // Русская агиография : Исследования. Материалы. Публикации. СПб., 2011. Т. II. С. 112—139.

Ключевский В. О. 1) Добрые люди древней Руси // Богословский вестник. Сергиев Посад, 1892. Январь. С. 77—97; 2) Курс русской истории // Ключевский В. О. Сочинения. М., 1957. Т. 3. 426 с.

Козловский И. Ф. М. Ртищев : Историко-биографическое исследование. Киев, 1906. 198 с.

Материалы для истории раскола за первое время его существования, изданные Н. И. Субботиным. [М., 1874]. Т. 1. 501 с.

Панич Т. В. Житие Федора Ртищева — памятник поздней агиографии // Традиции русской духовной культуры в памятниках письменности XVI—XX вв. / Отв. ред. А. Х. Элерт. Новосибирск, 2018. С. 225—250.

Повесть о боярыне Морозовой / Подгот. текстов и иссл. А. И. Мазунина. Л., 1979. 226 с.

Поньрко Н. В. Федор Соковнин — автор Жития своей сестры боярыни Морозовой // Поньрко Н. В. Три жития — три жизни. Протопоп Аввакум, инок Епифаний, боярыня Морозова : Тексты, статьи, комментарии. СПб., 2010. С. 23—30.

Протопоп Иван Неронов : Собрание документов эпохи / Под ред. К. Я. Кожурина. СПб., 2012. С. 11—41. 372 с.

Ромодановская Е. К. Житие Феодора Ртищева // Словарь книжников. Вып. 3 (XVII в.), ч. 1. «А—З». С. 391—393.

Флоровский А. Чудовский инок Евфимий : Один из последних поборников «греческого учения» в Москве в конце XVII века // Slavia. 1949. R. 19, ses. 1—2. S. 104.

Фонкич Б. Л. Греко-славянские школы в Москве. М., 2009. С. 48.

References

Eleonskaja A. S. Russkaja oratorskaja proza v literaturnom protsesse XVII veka. M., 1990. S. 149.

Zhitie Iulianii Lazarevskoj (Povest' ob Ul'janii Osor'inoj) / Issl. i podgot. tekstov T. R. Rudi. SPb., 1996. 237 s.

Zen'kovskij S. A. Russkoe staroobryadchestvo : Duhovnye dvizhenija semnadsatogo veka. Reprintnoe vosproizvedenie. M.: «Tserkov'», 1995. 528 s.

Isidorova Z. N. Zhitie Varlaama Vazhshskogo v kontekste agiograficheskogo kanona // Russkaja agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii. SPb., 2011. T. II. S. 112—139.

Ključevskij V. O. 1) Dobrye ljudi drevnej Rusi // Bogoslovskij vestnik. Sergiev Posad, 1892. Ianvar'. S. 77—97; 2) Kurs russkoj istorii // Ključevskij V. O. Sochinenija. M., 1957. T. 3. 426 s.

Kozlovskij I. F. M. Rtishchev : Istoriko-biograficheskoe issledovanie. Kiev, 1906. 198 s.

Materialy dlja istorii raskola za pervoe vremja ego sushchestvovanija, izdannye N. I. Subbotinym. [M., 1874]. T. 1. 501 s.

Panich T. V. Zhitie Feodora Rtishcheva — pamjatnik pozdnej agiografii // Traditsii russkoj duhovnoj kultury v pamjatnikah pis'mennosti XVI—XX vv. / Otv. red. A. H. Elert. Novosibirsk, 2018. S. 225—250.

Povest' o bojarjnye Morozovoj / Podgot. tekstov i issl. A. I. Mazunina. L., 1979. 226 s.

Ponyrko N. V. Fedor Sokovnin — avtor Zhitija svoej sestry bojarjny Morozovoj // Ponyrko N. V. Tri zhitija — tri zhizni. Protoper Avvakum, inok Epifanij, bojarjnja Morozova : Teksty, stat'i, komentarii. SPb., 2010. S. 23—30.

Protoper Ivan Neronov : Sobranie dokumentov epohi / Pod red. K. Ja. Kozhurina. SPb., 2012. S. 11—41. 372 s.

Romodanovskaja E. K. Zhitie Feodora Rtishcheva // Slovar' knizhnikov. Vyp. 3 (XVII v.), ch. 1. «A—Z». S. 391—393.

Florovskij A. Chudovskij inok Evfimij : Odin iz poslednih pobornikov «grecheskogo uchenija» v Moskve v kontse XVII veka // Slavia. 1949. R. 19, ses. 1—2. S. 104.

Fonkich B. L. Greko-slavjanskije shkoly v Moskve. M., 2009. S. 48.

Романенко Е. В. «Скитское покаяние»: Судьба и значение памятника в истории русского монашества XV—XVII вв.

Статья посвящена исследованию памятника покаянной дисциплины, известного на Руси под названием «Скитское покаяние». Его первый исследователь А. И. Алмазов высказывал предположение, что «Скитское покаяние» могло применяться в качестве полноценной самоисповеди перед самопричащением иноков в случае болезни или отсутствия иерея. Наличие целого набора текстов, содержащих устав самопричащения монахов, в канонических книгах русских монастырей свидетельствует о том, что подобная практика действительно существовала. Эти тексты, в частности, находятся в богослужебном обиходнике Нилова скита конца XVI—начала XVII в. (РНБ. Соф. № 1519). В ходе исследования было высказано предположение, что написанная старцем Нилом покаянная молитва являлась авторским вариантом «Скитского покаяния».

Ключевые слова: «Скитское покаяние», самоисповедь, устав, монастырь, богослужебный обиходник, Нилов скит, текстология.

Romanenko E. V. Skitskoe Pokayanie (The Skete Repentance): the History and Usage of the Text in Russian Monastic Culture of the 15th—17th Centuries.

The article presents a study of a text related to the penitential discipline and known in Russia as the *Skete Repentance*. A.I. Almazov, the first scholar to study this text, suggested that the *Skete repentance* could be used as a full self-confession before self-administration of the Sacraments by a monk in case of illness or absence of a priest. The fact that canonical books possessed by Russian monasteries in the 15th—17th centuries contain a whole set of texts on self-administration of the Sacraments by monks testifies to the existence of this practice. In particular, those texts are found in the *Typikon* of Nilus of Sora Skete dated to the late 16th—early 17th centuries (National Library of Russia, Sophijskoe 1519). The present study also suggests that the penitential prayer written by Elder Nilus was the author's version of the *Skete repentance*.

Keywords: *Skete repentance*, self-confession, *Typikon*, monastery, Nilus of Sora Skete, textual criticism.

Список литературы

Алмазов А. И. Тайная исповедь в Православной Восточной Церкви. Одесса, 1894. Т. 1. XVI, 596, IV, IV с.; Т. 2. II, 454, IV с.; Т. 3. IV, 296, 89, XVII, IV с.

Белякова Е. В. 1) Славянская редакция Скитского Устава // Древняя Русь : Вопросы медиевистики. М., 2012. № 4 (10). С. 28—36; 2) Устав по рукописи РНБ Погод. 876 // Древняя Русь : Вопросы медиевистики. М., 2003. № 1 (11). С. 63—95.

Бернацкий М. М. Каллист II Ксанфопул // Православная энциклопедия. М., 2012. Т. 29. С. 527—528.

Гордиенко Э. А., Семячко С. А., Шибяев М. А. Миниатюра и текст : К истории Следованной псалтири из собрания Российской национальной библиотеки F.I.738. СПб., 2011. 248 с.

Грибов Ю. А. Троицкий пергаменный Служебник первой половины XV в. (ГИМ. Син. 269) // Прп. Сергий Радонежский : История и агиография, иконописный образ и монастырские традиции. Мат-лы Междунар. науч. конф. Москва, 27—28 мая 2014 г. (ГИМ) / Сост.: Е. М. Юхименко. М., 2015 (Труды ГИМ; вып. 202). С. 115—126.

Леонид (Кавелин), архим. Сведение о славянских рукописях, поступивших из книгохранилища Св. Троицкой Сергиевой Лавры в библиотеку Троицкой духовной семинарии в 1747 г. (ныне находящихся в библиотеке Московской духовной академии). М., 1897. Вып. 1—2.

- Кистереv С. Н.* Лабиринты Ефросина Белозерского. М.; СПб., 2012. 408 с.
- Клосс В. М.* Нил Сорский и Нил Полев — «писатели книг» // Древнерусское искусство : Рукописная книга. М., 1974. Сб. 2. С. 150—167.
- Корогодина М. В.* Исповедь в России в XIV—XIX вв. СПб., 2006. 584 с.
- Молитва, составленная Нилом Сорским / Подгот. Н. К. Никольский // ИОРЯС. 1897. Т. 2. Кн. 1. С. 78—89.
- Петров А. Е.* «Скитское покаяние» в русской духовной традиции // Богословский сборник Православного Свято-Тихоновского Богословского Института (ПСТБИ). М., 1997. № 1. С. 179—192.
- Преподобные Нил Сорский и Иннокентий Комельский. Сочинения / Подгот. Г. М. Прохоров. СПб., 2005. 424 с.
- Прохоров Г. М.* Автографы Нила Сорского // Памятники культуры : Новые открытия. 1974. М., 1975. С. 37—54.
- Семячко С. А.* 1) Сборник «Старчество» в Кирилло-Белозерском монастыре // Книжные центры Древней Руси : Кирилло-Белозерский монастырь. СПб., 2008. С. 211—297; 2) «Предание старческое новонаначальному иноку» в составе Следованной псалтири // ТОДРЛ. СПб., 2014. Т. 62. С. 375—419.
- Ухова Т. Б.* Каталог миниатюр, орнамента и гравюр собраний ТСЛ и МДА // Записки ОР. М., 1960. Вып. 22.
- Флоря Б. Н.* Киприан, свт., митр. Киевский и всея Руси // Православная энциклопедия. М., 2013. Т. 33. С. 630—638.
- Шевченко Е. Э.* 1) Неизвестный автограф Нила Сорского // ТОДРЛ. СПб., 2007. Т. 58. С. 913—919; 2) Нило-Сорский скит как центр книжности : Автореф. дис. ... канд. фил. наук. СПб., 2009. 36 с.
- Шibaев М. А.* Рукописи Кирилло-Белозерского монастыря XV в. М.; СПб., 2013. 560 с.

References

- Almazov A. I.* Tajnaja ispoved' v Pravoslavnoj Vostochnoj Tserkvi. Odessa, 1894. Т. 1. XVI, 596, IV, IV s.; Т. 2. II, 454, IV s.; Т. 3. IV, 296, 89, XVII, IV s.
- Beljakova E. V.* 1) Slavjanskaja redakcija Skitskogo Ustava // Drevnjaja Rus': Voprosy medievistiki. М., 2012. № 4 (10). S. 28—36; 2) Ustav po rukopisi RNB Pogod. 876 // Drevnjaja Rus' : Voprosy medievistiki. М., 2003. № 1 (11). S. 63—95.
- Bernatskij M. M.* Kallist II Ksanfopul // Pravoslavnaja entsiklopedija. М., 2012. Т. 29. S. 527—528.
- Gordienko E. A., Semjachko S. A., Shibaev M. A.* Miniatura i tekst : K istorii sledovannoj psaltiri iz sobranija Rossijskoj natsional'noj biblioteki F.I.738. SPb., 2011. 248 s.
- Gribov Yu. A.* Troitskij pergamennoj Sluzhebnyj pervoj poloviny XV v. (GIM. Sin. 269) // Prp. Sergij Radonezhskij: Istorija i agiografija, ikonopisnyj obraz i monastyrskie traditsii : Mat-ly mezhdunar. nauch. konf. М., 27—28 maia 2014 g. (GIM) / Sost.: E. M. Juhimenko. М., 2015 (Trudy GIM; vyp. 202). S. 115—126.
- Leonid (Kavelin)*, arhim. Svedenie o slavianskih rukopisjah, postupivshih iz knigo-hranilishcha Sv. Troitskoj Sergievoj Lavry v biblioteku Troitskoj duhovnoj seminarii v 1747 g. (nyne nahodjashchisja v biblioteke Moskovskoj duhovnoj akademii). М., 1897. Vyp. 1—2.
- Kisterev S. N.* Labirinty Efosina Belozerskogo. М.; SPb., 2012. 408 s.
- Kloss V. M.* Nil Sorskij i Nil Polev — «spisateli knjig» // Drevnerusskoe iskusstvo : Rukopisnaja kniga. М., 1974. Sb. 2. S. 150—167.
- Korogodina M. V.* Ispoved' v Rossii v XIV—XIX vv. SPb., 2006. 584 s.
- Молитва, sostavlenная Nilom Sorskim / Podgot.: N. K. Nikol'skij // IORJaS. 1897. Т. 2. Кн. 1. S. 78—89.
- Petrov A. E.* «Skitskoe pokajanie» v russkoj duhovnoj traditsii // Bogoslovskij sbornik Pravoslavnogo Svjato-Tihonovskogo Bogoslovskogo Instituta (PSTBI). М., 1997. № 1. S. 179—192.

Prepodobnye Nil Sorskij i Innokentij Komel'skij : Sochinenija / Podgot. G. M. Prohorov. SPb., 2005. 424 s.

Prohorov G. M. Avtografy Nila Sorskogo // Pamjatniki kul'tury : Novye otkrytija. 1974. M., 1975. S. 37—54.

Semjachko S. A. 1) Sbornik «Starchestvo» v Kirillo-Belozerskom monastyre // Knizhnye tsentry Drevnej Rusi : Kirillo-Belozerskij monastyr'. SPb., 2008. S. 211—297; 2) «Predanie starcheskoe novonachal'nomu inoku» v sostave Sledovanoj psaltiri // TODRL. SPb., 2014. T. 62. S. 375—419.

Uhova T. B. Katalog miniatiur, ornamenta i gravjur sobranij TSL i MDA // Zapiski OR. M., 1960. Vyp. 22.

Florja B. N. Kiprian, svt., mitr. Kievskij i vseja Rusi // PE. M., 2013. T. 33. S. 630—638.

Shevchenko E. E. 1) Neizvestnyj avtograf Nila Sorskogo // TODRL. SPb., 2007. T. 58. S. 913—919; 2) Nilo-Sorskij skit kak tsentr knizhnosti : Avtoref. dis. ... kand. fil. nauk. SPb., 2009. 36 s.

Shibaev M. A. Rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyrja XV v. M.; SPb., 2013. 560 s.

***Romodanovskaja V. A.* Штрихи к научной биографии В. П. Адриановой-Перетц: два письма к А. А. Дмитриевскому.**

В статье уточняется биография В. П. Адриановой-Перетц в 1910—1917 гг., публикуются и комментируются два ее письма к А. А. Дмитриевскому, посвященные несостоявшемуся изданию Хождения старца Леонтия (Иоанна Лукьянова).

Ключевые слова: В. П. Адрианова-Перетц, А. А. Дмитриевский, биография, переписка.

***Romodanovskaya V. A.* Comments on V. P. Adrianova-Peretts's Scholarly Activities: Two Letters to A. A. Dmitrievsky.**

The article presents a publication and comments on two letters written by V. P. Adrianova-Peretts to A. A. Dmitrievsky concerning an unrealized publication of the *Hozhdenie startza Leontija* by Ioann Luk'ianov. This helps to clarify scholarly activities of V. P. Adrianova-Peretts in 1910—1917.

Keywords: V. P. Adrianova-Peretts, A. A. Dmitrievsky, scholarly activities, correspondence.

Список литературы

Автобиография Бориса Александровича Ларина // <https://iling.spb.ru/pdf/liudi/larin.html>

Адрианова В. П. 1) Занятия В. П. Адриановой // Перетц В. Н. Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в Петроград 30 января—7 февраля 1915 года. Киев, 1915. С. 19—23; 2) Занятия В. П. Адриановой // Перетц В. Н. Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в С.-Петербург 23 февраля—3 марта 1913 года. С. 45—50; 3) Пелгримация Ипполита Вишенского в новом издании Православного Палестинского Общества. Пг., 1915. 34 с.; 4) Путешествие иеромонаха Ипполита Вишенского в Иерусалим, на Синай и Афон: 1707—1709 гг. / Под ред. С. П. Розанова. 54, 190 с. ППС, 1914, вып. 61. СПб. // ЖМНП. 1915. Ч. 57. Май. С. 179—210; 5) Хождение Арсения Селунского // ИОРЯС. 1913. Т. 18. Кн. 3. С. 195—224.

Адрианова О. Н., Адрианова Л. Н. Воспоминания о Варваре Павловне Адриановой-Перетц // ТОДРЛ. СПб., 1992. Т. 45. С. 9—11.

Адрианова-Перетц В. П. 1) Владимир Николаевич Перетц (1870—1935) // Перетц В. Н. Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI—XVIII веков. М.; Л., 1962. С. 206—233; 2) С. А. Щеглова (некролог) // ТОДРЛ. М.; Л., 1965. Т. 21. С. 394—396.

Артамонов Ю. А. Гудзий Николай Каллиникович // Православная энциклопедия. М., 2006. Т. 13. С. 424—426.

Варвара Павловна Адрианова-Перетц. М., 1963. 56 с. (Материалы к биобиблиографии ученых СССР. Сер. литературы и языка. Вып. 4).

Волков А. А. Адрианова-Перетц Варвара Павловна // Православная энциклопедия. М., 2000. Т. 1. С. 324.

Дробленкова Н. Ф. 1) Адрианова-Перетц Варвара Павловна // Энциклопедия «Слова о полку Игореве». Т. 1 : А—В. СПб., 1995. С. 38—40; 2) Литература о жизни и деятельности В. П. Адриановой-Перетц за 1968—2000 гг. // ТОДРЛ. СПб., 2001. Т. 52. С. 764—771; 3) Список печатных трудов члена-корреспондента АН СССР В. П. Адриановой-Перетц за 1957—1968 гг. // ТОДРЛ. Л., 1969. Т. 24. С. 15—20.

Смчук О. І. Сергій Маслов — учений і педагог : До 130-річчя від дня народження // Архіви України. 2010. № 5 (270). С. 200—208.

Зюзин А. В. Перетц Владимир Николаевич // Литературоведы Саратовского университета, 1917—2009 : Материалы к биографическому словарю. Саратов, 2010. С. 178—188.

История спора о подлинности «Слова о полку Игореве» : Материалы дискуссии 1960-х годов / Вступ. статья, сост., подгот. текстов и коммент. Л. В. Соколовой. СПб., 2010. 792 с.

Калугин В. В. Адрианова-Перетц Варвара Павловна // Большая российская энциклопедия. М., 2005. Т. 1. С. 244.

Крекотень В. И. Труды А. А. Назаревского по истории восточнославянских литератур XI—XVII вв. // ТОДРЛ. Л., 1983. Т. 37. С. 401—408.

Материалы конференции к 100-летию со дня рождения чл.-кор. АН СССР Варвары Павловны Адриановой-Перетц // ТОДРЛ. Л., 1992. Т. 45. С. 5—46.

Назаревский А. А. Из воспоминаний о молодых годах В. П. Адриановой-Перетц // ТОДРЛ. Т. 29 : Вопросы истории русской средневековой литературы. Памяти В. П. Адриановой-Перетц. Л., 1974. С. 33—37.

Ольшевская Л. А., Решетова А. А., Травников С. Н. Археографический обзор списков и редакций «Хождения в Святую Землю» // Хождение в Святую Землю московского священника Иоанна Лукьянова: 1701—1703. М., 2008. С. 483—533.

Ольшевская Л. А., Травников С. Н. Житие и хождение Иоанна Лукьянова // Хождение в Святую Землю московского священника Иоанна Лукьянова: 1701—1703. М., 2008. С. 395—481.

Перетц В. Н. 1) Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в Киев 30 мая—10 июня 1915 года. Киев, 1916. 221 + 10 с.; 2) Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в Петроград 30 января—7 февраля 1915 года. Киев, 1915. 44 с.; 3) Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в С.-Петербург 20 февраля—6 марта 1910 года. Киев, 1910. 14 с.; 4) Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в С.-Петербург 13—28 февраля 1911 года. Киев, 1912. 171 с.; 5) Отчет об экскурсии Семинария русской филологии в С.-Петербург 23 февраля—3 марта 1913 года. Киев, 1913. 85 с.

Рудзицкий А. Учитель и его ученики : Памяти академика В. Н. Перетца // <http://aej.org.ua/history/1470.html>

Самосюк Г. Ф. Щеглова Софья Алексеевна // Литературоведы Саратовского университета, 1917—2009 : Материалы к биографическому словарю. Саратов, 2010. С. 265—269.

[Соболевский С. А.] Путешествие в Святую Землю священника Лукьянова // Русский архив. 1863. Вып. 1. Стб. 21—64; Вып. 2. Стб. 113—159; Вып. 3. Стб. 223—264; Вып. 4. Стб. 305—344; Вып. 5. Стб. 385—416.

Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 14 : Посвящается В. П. Адриановой-Перетц. М.; Л., 1958. 675 с.

Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 24 : Литература и общественная мысль Древней Руси. К 80-летию со дня рождения чл.-кор. АН СССР В. П. Адриановой-Перетц. Л., 1969. 415 с.

Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 29 : Вопросы истории русской средневековой литературы. Памяти В. П. Адриановой-Перетц. Л., 1974. 384 с.

Хождение в Святую Землю московского священника Иоанна Лукьянова: 1701—1703 / Изд. подгот. Л. А. Ольшевская, А. А. Решетова, С. Н. Травников. М., 2008. 691 с. (Литературные памятники).

References

- Avtobiografija Borisa Aleksandrovicha Larina // <https://iling.spb.ru/pdf/liudi/larin.html>
- Adrianova V. P. 1) Zanjatija V. P. Adrianovoj // Peretts V. N. Otchet ob ekskursii Seminarija russoj filologii v Petrograd 30 janvarja—7 fevralja 1915 goda. Kiev, 1915. S. 19—23; 2) Zanjatija V. P. Adrianovoj // Peretts V. N. Otchet ob ekskursii Seminarija russoj filologii v S.-Peterburg 23 fevralja—3 marta 1913 goda. S. 45—50.; 3) Pelgrimatsiia Ippolita Vishenskogo v novom izdanii Pravoslavnogo palestinskogo obshchestva. Pg., 1915. 34 s.; 4) Puteshestvie ieromonaха Ippolita Vishenskogo v Ierusalim, na Sinai i Afon: 1707—1709 gg. / Pod red. S. P. Rozanova. 54, 190 s. PPS, 1914, vyp. 61. SPb. // ZhMNP. 1915. Ch. 57. Mai. S. 179—210; 5) Hozhdenie Arsenija Selunskogo // IORiAS. 1913. T. 18. Kn. 3. S. 195—224.
- Adrianova O. N., Adrianova L. N. Vospominanija o Varvare Pavlovne Adrianovoj-Peretts // TODRL. T. 45. SPb., 1992. S. 9—11.
- Adrianova-Peretts V. P. 1) Vladimir Nikolaevich Peretts (1870—1935) // Peretts V. N. Issledovanija i materialy po istorii starinnoj ukrainskoj literatury XVI—XVIII vekov. M.; L., 1962. S. 206—233; 2) S. A. Shcheglova (nekrolog) // TODRL. M.; L., 1965. T. 21. S. 394—396.
- Artamonov Ju. A. Gudzij Nikolaj Kallinikovich // Pravoslavnaia entsiklopedija. T. 13. M., 2006. S. 424—426.
- Varvara Pavlovna Adrianova-Peretts. M., 1963. 56 s. (Materialy k biobibliografii uchenyh SSSR. Ser. literatury i jazyka. Vyp. 4).
- Volkov A. A. Adrianova-Peretts Varvara Pavlovna // Pravoslavnaia entsiklopedija. T. 1. M., 2000. S. 324.
- Drobenkova N. F. 1) Adrianova-Peretts Varvara Pavlovna // Entsiklopedija «Slova o polku Igoreve». T. 1 : A—V. SPb., 1995. S. 38—40; 2) Literatura o zhizni i dejatel'nosti V. P. Adrianovoj-Peretts za 1968—2000 gg. // TODRL. SPb., 2001. T. 52. S. 764—771; 3) Spisok pechatnyh trudov chlena-korrespondenta AN SSSR V. P. Adrianovoj-Peretts za 1957—1968 gg. // TODRL. L., 1969. T. 24. S. 15—20.
- Emchuk O. I. Sergij Maslov — uchenyj i pedagog : Do 130-richchia vid dnja narodzhenija // Arhivi Ukraïni. 2010. № 5 (270). S. 200—208.
- Zjuzin A. V. Peretts Vladimir Nikolaevich // Literaturovedy Saratovskogo universiteta, 1917—2009: Materialy k biograficheskomu slovarju. Saratov, 2010. S. 178—188.
- Istorija spora o podlinnosti «Slova o polku Igoreve» : Materialy diskussii 1960-h godov / Vstup. stat'ja, sost., podgot. tekstov i komment. L. V. Sokolovoj. SPb., 2010. 792 s.
- Kalugin V. V. Adrianova-Peretts Varvara Pavlovna // Bol'shaja rossijskaja entsiklopedija. T. 1. M., 2005. S. 244.
- Krekoten' V. I. Trudy A. A. Nazarevskogo po istorii vostochnoslavjanskikh literatur XI—XVII vv. // TODRL. L., 1983. T. 37. S. 401—408.
- Materialy konferentsii k 100-letiju so dnja rozhdenija chl.-kor. AN SSSR Varvary Pavlovny Adrianovoj-Peretts // TODRL. L., 1992. T. 45. S. 5—46.
- Nazarevskij A. A. Iz vospominanii o molodyh godah V. P. Adrianovoj-Peretts // TODRL. T. 29 : Voprosy istorii russoj srednevekovoj literatury. Pamjati V. P. Adrianovoj-Peretts. L., 1974. S. 33—37.
- Ol'shevskaja L. A., Reshetova A. A., Travnikov S. N. Arheograficheskij obzor spiskov i redaktsii «Hozhdenija v Svjatuju Zemlju» // Hozhdenie v Svjatuju Zemlju moskovskogo svjashchennika Ioanna Luk'janova: 1701—1703. M., 2008. S. 483—533.
- Ol'shevskaja L. A., Travnikov S. N. Zhitie i hozhdenie Ioanna Luk'janova // Hozhdenie v Svjatuju Zemlju moskovskogo svjashchennika Ioanna Luk'janova: 1701—1703. M., 2008. S. 395—481.
- Peretts V. N. 1) Otchet ob ekskursii Seminarija russoj filologii v Kiev 30 maja—10 ijunja 1915 goda. Kiev, 1916. 221 + 10 s.; 2) Otchet ob ekskursii Seminarija russoj filolo-

gii v Petrograd 30 janvarja—7 fevralja 1915 goda. Kiev, 1915. 44 s.; 3) Otchet ob ekskursii Seminarija russskoj filologii v S.-Peterburg 20 fevralja—6 marta 1910 goda. Kiev, 1910. 14 s.; 4) Otchet ob ekskursii Seminarija russskoj filologii v S.-Peterburg 13—28 fevralja 1911 goda. Kiev, 1912. 171 s.; 5) Otchet ob ekskursii Seminarija russskoj filologii v S.-Peterburg 23 fevralja—3 marta 1913 goda. Kiev, 1913. 85 s.

Rudzitskij A. Uchitel' i ego ucheniki : Pamjati akademika V. N. Perettsa // <http://aej.org.ua/history/1470.html>

Samosjuk G. F. Shcheglova Sof'ia Alekseevna // Literaturovedy Saratovskogo universiteta, 1917—2009: Materialy k biograficheskomu slovarju. Saratov, 2010. S. 265—269.

[*Sobolevskij S. A.*] Puteshestvie v Svjatuju Zemlju svjashchennika Luk'janova // Russkij arhiv. 1863. Vyp. 1. Stb. 21—64; Vyp. 2. Stb. 113—159; Vyp. 3. Stb. 223—264; Vyp. 4. Stb. 305—344; Vyp. 5. Stb. 385—416.

Trudy Otdela drevnerusskoj literatury. T. 14 : Posvjashchaetsja V. P. Adrianovoj-Peretts. M.; L., 1958. 675 s.

Trudy Otdela drevnerusskoj literatury. T. 24 : Literatura i obshchestvennaja mysl' Drevnej Rusi. K 80-letiju so dnja rozhdenija chl.-kor. AN SSSR V. P. Adrianovoj-Peretts. L., 1969. 415 s.

Trudy Otdela drevnerusskoj literatury. T. 29 : Voprosy istorii russskoj srednevekovoj literatury. Pamjati V. P. Adrianovoj-Peretts. L., 1974. 384 s.

Hozhdenie v Svjatuju Zemlju moskovskogo svjashchennika Ioanna Luk'janova: 1701—1703 / Izd. podgot. L. A. Ol'shevskaja, A. A. Reshetova, S. N. Travnikov. M., 2008. 691 s. (Literaturnye pamjatniki).

Семячко С. А. Повесть «Троеслужное умиление»: источники текста и особенности бытования.

Статья посвящена феномену чрезвычайной популярности повести «Троеслужное умиление», входящей в состав «Старчества» в варианте келаря Кирилло-Белозерского монастыря Матфея Никифорова, в такие сборники устойчивого состава, как «Цветник священноинок Дорофея» и «Крины сельные», а также в многочисленные поздние старообрядческие сборники весьма разнородного содержания. Объяснение этому находится в высокой степени узнаваемости текста повести благодаря многочисленным заимствованиям в повесть из Чина погребения и переключек с ним.

Ключевые слова: Повесть «Троеслужное умиление», «Старчество», «Цветник священноинок Дорофея», «Крины сельные», старообрядческие сборники, Чин погребения, духовные стихи.

Semyachko S. A. The Story Troyeslozhnoe Umilenie: Sources of the Text and Peculiarity of Circulation.

The article examines reasons of extreme popularity of the story *Troyeslozhnoe Umilenie* found in the miscellany *Starchestvo* in the version of Matfey Nikiforov, Cellarer of the White Lake St. Cyril's Monastery, and in other kinds of miscellanies. The abundance of copies of the *Troyeslozhnoe Umilenie* is explained by numerous borrowings from the Rite of Burial incorporated into the text of the story.

Keywords: *Troyeslozhnoe Umilenie*, *Starchestvo*, *Kriny selnye*, *Tsvetnik svyashchennoinoka Dorofeja*, Old Believers miscellanies, Rite of Burial, spiritual verses.

Список литературы

Булагин Д. М. О первоисточниках некоторых стихов покаянных // Каталог памятников древнерусской письменности XI—XIV вв. (рукописные книги). СПб., 2014. С. 596—625.

Вознесенский А. В. Старообрядческие издания XVIII—начала XIX века : Введение в изучение. СПб., 1996. 160 с.

Духовная грамота и исповедь Евфимия Туркова / Подгот. текста, пер. и коммент. Л. А. Ольшевской // БЛДР. СПб., 2005. Т. 13. С. 692—717, 836—839.

Каган М. Д., Поньрко Н. В., Рождественская М. В. Описание сборников XV в. книгописца Ефросина // ТОДРЛ. Л., 1980. Т. 35. С. 3—300.

Крины сельные, или Цветы прекрасные, собранные вкратце от Божественного Писания : О заповедях Божиих и о святых добродетелях / Архимандрита Паисия Величковского. Одесса, 1910. 76 с.

Леонид, архим. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания графа А. А. Уварова. М., 1893. Ч. 1. 695 с.

Мещерский Н. А. История христианской литургической письменности : Специальный курс лекций. СПб., 2013. 528 с.

Преподобные Нил Сорский и Иннокентий Комельский. Сочинения / Изд. подгот. Г. М. Прохоров. СПб., 2005. 422 с.

Прохоров Г. М. Памятники переводной и русской литературы XIV—XV веков. Л., 1987. 294 с.

Ранняя русская лирика : Репертуарный справочник музыкально-поэтических текстов XV—XVII веков / Сост. Л. А. Петрова, Н. С. Серегина. Л., 1988.

Семячко С. А. 1) Письменная традиция древнерусского старчества : Текстологическое, источниковедческое и историко-литературное исследование: Дис. ... докт. филол. наук. СПб., 2016. Т. 1. 596 с.; 2) Предисловия к библейским песням : Новые материалы, старые вопросы // Славянская библия в эпоху раннего книгопечатания : К 510-летию создания Библейского сборника Матфея Десятого. СПб., 2018; 3) Сборник «Старчество» в Кирилло-Белозерском монастыре // Книжные центры Древней Руси : Кирилло-Белозерский монастырь. СПб., 2008. С. 211—296.

Цветник священноинока Дорофея : Рукопись конца семнадцатого века. Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2008. 234 с.

Требник иноческий. М., 1639.

Шибанов М. А. Рукописи Кирилло-Белозерского монастыря XV века : Историко-кодологическое исследование. М.; СПб., 2013. 480 с.

Шунков А. В. «Чин погребения мирских человек» (XVI в.) и его традиция в поэтическом творчестве Г. Р. Державина // Вестник Томского гос. ун-та. Филология. 2014. № 2 (28). С. 151—159.

References

Bulanin D. M. O pervoistochnikah nekotoryh stihov pokajannyh // Katalog pamjatnikov drevnerusskoj pis'mennosti XI—XIV vv. (rukopisnye knigi). SPb., 2014. S. 596—625.

Voznesenskij A. V. Staroobradcheskie izdanija XVIII—nachala XIX veka : Vvedenie v izuchenie. SPb., 1996. 160 s.

Duhovnaja gramota i ispoved' Evfimija Turkova / Podgot. teksta, per. i komment. L. A. Ol'shevskoj // BLDR. SPb., 2005. T. 13. S. 692—717, 836—839.

Kagan M. D., Ponymko N. V., Rozhdestvenskaja M. V. Opisaniye sbornikov XV v. knigopistisa Efrosina // TODRL. L., 1980. T. 35. S. 3—300.

Kriny sel'nye, ili Tsvety prekrasnye, sobrannye vkrattse ot Bozhestvennogo Pisanija : O zapovedjah Bozhiih i o svjatyh dobrodeteljah / Arhimandrita Paisija Velichkovskogo. Odessa, 1910. 76 s.

Leonid, arhim. Sistematischeskoe opisaniye slavjano-rossijskih rukopisej sobranija grafa A. A. Uvarova. M., 1893. Ch. 1. 695 s.

Meshcherskij N. A. Istorija khristianskoj liturgicheskoi pis'mennosti : Spetsial'nyj kurs lektzij. SPb., 2013. 528 s.

Prepodobnye Nil Sorskij i Innokentij Komel'skij. Sochinenija / Izd. podgot. G. M. Prohorov. SPb., 2005. 422 s.

Prohorov G. M. Pamjatniki perevodnoj i russkoj literatury XIV—XV vekov. L., 1987. 294 s.

Rannaja russkaja lirika : Repertuarnyj spravocnik muzykal'no-poeticheskikh tekstov XV—XVII vekov / Sost. L. A. Petrova, N. S. Seragina. L., 1988.

Semjachko S. A. 1) *Pis'mennaja traditsija drevnerusskogo starchestva : Tekstologicheskoe, istochnikovedcheskoe i istoriko-literaturnoe issledovanie*: Dis. ... dokt. filol. nauk. SPb., 2016. T. 1. 596 s.; 2) *Predislovija k bibleiskim pesnjam : Novye materialy, starye voprosy // Slavjanskaja biblija v epohu rannego knigopechatanija : K 510-letiju sozdanija Bibleiskogo sbornika Matfeja Desjatogo*. SPb., 2018 (v pečati); 3) *Sbornik «Starchestvo» v Kirillo-Belozerskom monastyre // Knizhnye tsentry Drevnej Rusi : Kirillo-Belozerskij monastyr'*. SPb., 2008. S. 211—296.

Tsvetnik svjashčennoinoka Dorofeja : Rukopis' kontsa semnadsatogo veka. Svjato-Troitskaja Sergieva Lavra, 2008. 234 s.

Trebnik inočeskij. M., 1639.

Shibaev M. A. *Rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyrja XV veka : Historiko-kodikologičeskoe issledovanie*. M.; SPb., 2013. 480 s.

Shunkov A. V. «Chin pogrebenija mirskih chelovek» (XVI v.) i ego traditsija v poetičeskom tvorčestve G. R. Derzhavina // *Vestnik Tomskogo gos. un-ta. Filologija*. 2014. № 2 (28). S. 151—159.

Сokolova Л. В. Что сообщалось об Олеге Рязанском в авторском тексте Повести о Куликовской битве? : (К вопросу о позднейших вставках в тексте «Летописной повести»).

В статье анализируются фрагменты «Летописной повести о Куликовской битве» с упоминанием Олега Рязанского. По мнению исследовательницы, в авторском (вне летописном) тексте Повести о Куликовской битве, созданном в XIV в., об Олеге Рязанском говорилось лишь в эпилоге повести (сообщалось, что он грабил и брал в плен русских воинов, возвращавшихся с Куликовской битвы); до 1408 г. в Повесть были внесены незначительные добавления, в частности, вставлено сообщение о том, что Олег Рязанский «посылал Мамаю на помощь свою силу» (это сообщение отразилось в рассказе о Куликовской битве Троицкой летописи, т. е. в своде 1408 г.). Все остальные фрагменты, обличающие рязанского князя, внесены при дальнейшем редактировании Повести для свода Фотия 1418 г., при составлении так называемой «Летописной повести о Куликовской битве». В статье высказывается предположение, что вставки в «Летописную повесть» внесены Епифанием Премудрым, создавшим Распространенную, риторическую по стилю, редакцию Повести. В Приложении к статье публикуется текст «Летописной повести» с выделением позднейших вставок.

Ключевые слова: Олег Рязанский, Дмитрий Донской, Мамай, «Летописная повесть о Куликовской битве», Троицкая летопись, Свод Фотия 1418 г., Епифаний Премудрый.

Sokolova L. V. What Did the Original Text of the Chronicle Tale of the Battle of Kulikovo Say about Oleg of Ryazan? : (Towards the Problem of Later Interpolations in the Text of the Chronicle Tale).

The author of the paper analyzes passages from the *Chronicle Tale of the Battle of Kulikovo* where Prince Oleg of Ryazan is mentioned. According to the author, in the original text of the *Tale of the Battle of Kulikovo*, written in the 14th century and unrelated to the chronicle, Prince Oleg was mentioned only in the epilogue of the *Tale* (it was said that Oleg robbed and captured Russian soldiers returning from the Battle of Kulikovo). Only minor additions were made to the *Tale* before 1408, among them a notice saying that Oleg of Ryazan «sent some forces to Mamai's assistance» (this was reflected in the account of the Battle of Kulikovo in the *Troitskaja Chronicle*, i. e. in the 1408 Chronicle Compilation). The rest of the passages with accusations for the Ryazan prince were interpolated in the *Tale* when it was elaborated for the Photius' Chronicle Compilation of 1418, i. e. when the very *Chronicle Tale of the Battle of Kulikovo* was written. The author hypothesizes that the interpolations in the text of the *Chronicle Tale* were made by Epiphanius the Wise, who composed the Extended Redaction of the *Tale*, a rhetorical one. The text of the *Chronicle Tale* is published in the appendix to the paper with the later interpolations marked out.

Keywords: Prince Oleg of Ryazan, Dmitry Donskoy, Mamai, *Chronicle Tale of the Battle of Kulikovo*, *Troitskaja Chronicle*, Photius' Chronicle Compilation of 1418, Epiphanius the Wise.

Список литературы

Азбелев С. Н. 1) Куликовская победа в народной памяти: Литературные памятники Куликовского цикла и фольклорная традиция. СПб.: Дмитрий Буланин, 2011. 312 с.; 2) Новгородцы и Куликовская битва // Новгородский исторический сборник. СПб., 2008. № 11 (21). С. 142—150.

Арцыбашев Н. С. Повествование о России. М.: Унив. тип., 1838. Т. 2, кн. 3—4. 679 с.

Бобров А. Г. Летописный свод митрополита Фотия: (Проблема реконструкции текста) // ТОДРЛ. Т. 52. СПб.: Дмитрий Буланин, 2001. С. 98—137.

Быков А. В., Кузьмина О. В. Олег Рязанский // История (еженедельное приложение к газете «Первое сентября», г. Москва). 2002. N 4. [Электронный ресурс] URL: Библиотека Якова Кротова: http://5.krotov.info/history/14/3/oleg_kuzmina.htm (см. 25.07.2018).

Зайцев А. К. Памятники Куликовского цикла и Летописная повесть «О побоище иже на Дону» // Куликово поле и Донское побоище 1380 года. М., 2005. С. 31—60 (Труды ГИМ. Вып. 150).

Звягин Ю. Ю. Загадки поля Куликова. М.: Вече, 2010. 368 с. (Тайны земли Русской).

Иловайский Д. История Рязанского княжества. М.: Универ. типогр., 1858. 337 с.

Кузьмин А. Г. Рязанское летописание: Сведения летописей о Рязани и Муроме до середины XVI в. М.: Наука, 1965. 283 с.

Кучкин В. А. Договорные грамоты московских князей XIV в.: Внешнеполитические договоры. М.: Древлехранилище, 2003. Глава V: Московско-рязанский договор 1381 г. С. 223—270; текст грамоты — с. 343—345.

Лаврентьев А. В. После Куликовской битвы: Очерки истории Окско-Донского региона в последней четверти XIV—первой четверти XVI вв. М.: Квадрига, 2011. 244 с.

Марков А. [Рецензия на кн.:] С. Шамбинаго. Повести о Мамаевом побоище. СПб., 1906 (СОЛЯС. Т. 81, № 7) // ЖМНП. 1908. Ч. 14, № 4. С. 434—435.

Памятники Куликовского цикла / Сост. А. А. Зимин, Б. М. Клосс, Л. Ф. Кузьмина, В. А. Кучкин. СПб.: Русско-Балтийский информационный центр «БЛИЦ», 1998. 412 с.

Пресняков А. Е. Образование Великоорусского государства: Очерки по истории XIII—XV столетий. Пг., 1918. 460 с.

Прохоров Г. М. Памятники переводной и русской литературы XIV—XV веков. Л.: Наука, 1987. 293 с.

ПСРЛ. Л., 1928. Т. 1, вып. 3: Продолжение Суздальской летописи по Академическому списку [Московско-Академическая летопись]. Стб. 489—540.

ПСРЛ. М., 1965. Т. 11: Патриаршая или Никоновская летопись. 254 с.

ПСРЛ. М.; Л., 1949. Т. 25: Московский летописный свод конца XV века. 463 с.

ПСРЛ. СПб., 2002. Т. 42: Новгородская Карамзинская летопись. 225 с.

Рассказ о Куликовской битве в Новгородской IV летописи / Подгот. текста, текстолог. коммент. Б. М. Клосса; примеч. В. А. Кучкина // Памятники Куликовского цикла. СПб., 1998. С. 63—87.

Рассказ о Куликовской битве в составе Рогожского летописца и Симеоновской летописи / Подгот. текста, текстолог. коммент., примеч. В. А. Кучкина // Памятники Куликовского цикла. СПб., 1998. С. 8—20.

Рассказ о Куликовской битве в Софийской I летописи старшего извода / Подгот. текста, текстолог. коммент., примеч. В. А. Кучкина // Памятники Куликовского цикла. СПб., 1998. С. 28—62.

Салмина М. А. 1) «Летописная повесть» о Куликовской битве и «Задонщина» // «Слово о полку Игореве» и памятники Куликовского цикла: К вопросу о времени на-

писания «Слова о полку Игореве». М.; Л.: Наука, 1966. С. 344—384; 2) Повесть о Куликовской битве летописная // Словарь книжников. Л., 1989. Вып. 2, ч. 2. С. 244—246.

Сказание о Мамаевом побоище (вариант Ундольского) / Подгот. текста, текстолог. коммент., примеч. Б. М. Клосса // Памятники Куликовского цикла. СПб., 1998. С. 134—222.

Сказания и повести о Куликовской битве / Изд. подгот. Л. А. Дмитриев, О. П. Лихачева. Л.: Наука, 1982. 422 с.

Словарь-справочник «Слова о полку Игореве» / Сост. В. Л. Виноградова. М.; Л., 1965. Вып. 4. 234 с.

Соколова Л. В. 1) Как складывалось литературное предание о благословении Сергием Радонежским Дмитрия Донского на Куликовскую битву // IX Чтения по истории и культуре Древней и Новой России : [К 700-летию преподобного Сергия Радонежского] : Мат-лы науч. конф. (Ярославль, 25—27 сент. 2014 г.) / Под ред. Л. В. Соколовой. Ярославль: ИД «Канцлер», 2016. С. 62—89; 2) Летописные повествования о Куликовской битве : (К вопросу о взаимоотношении памятников) // ТОДРЛ. СПб.: Наука, 2014. Т. 63. С. 305—353; 3) Об источниках рассказа о Куликовской битве в своде 1408 г. (Троицкой летописи) // Академик Алексей Александрович Шахматов: жизнь, творчество, научное наследие : (К 150-летию со дня рождения). СПб.: Нестор-История, 2015. С. 294—308.

Соловьев А. В. Епифаний Премудрый как автор «Слова о житии и преставлении великаго князя Дмитрия Ивановича, царя русьскаго» // ТОДРЛ. Т. 17. Л., 1961. С. 85—106.

Стариков В. Сергей Радонежский на Рязанской земле // <http://www.proza.ru/2009/07/06/68> (см. 25.07.2018).

Тихомиров М. Н. Куликовская битва 1380 года // Повести о Куликовской битве / Изд. подгот. М. Н. Тихомиров, В. Ф. Ржига, Л. А. Дмитриев. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1959. С. 335—376.

Шахматов А. А. 1) Общерусские летописные своды XIV и XV веков // ЖМНП. 1901. № 11. С. 52—80; 2) Отзыв о сочинении С. Шамбинаго: «Повести о Мамаевом побоище». СПб., 1906 (СОРЯС. Т. 81, № 7) // Отчет о двенадцатом присуждении имп. Академии наук премий митрополита Макария в 1907 году. СПб., 1910. С. 79—204.

Экземплярский А. В. Великие и удельные князья Северной Руси в татарский период, с 1238 по 1505 г. Т. 2 : Владетельные князья Владимирских и Московских уделов и великие и удельные владетельные князья Суздальско-Нижегородские, Тверские и Рязанские. СПб., 1891. 710 с.

References

Azbelev S. N. 1) Kulikovskaja pobeda v narodnoj pamjati : Literaturnye pamjatniki Kulikovskogo cikla i fol'klornaja tradicija. SPb.: Dmitrij Bulanin, 2011. 312 s.; 2) Novgorodcy i Kulikovskaja bitva // Novgorodskij istoricheskij sbornik. SPb., 2008. № 11 (21). S. 142—150.

Arcybashev N. S. Povestvovanie o Rossii. M.: Univ. tip., 1838. T. 2, kn. 3—4. 679 s.

Bobrov A. G. Letopisnyj svod mitropolita Fotija : (Problema rekonstrukcii teksta) // TODRL. Т. 52. SPb.: Dmitrij Bulanin, 2001. S. 98—137.

Bykov A. V., Kuz'mina O. V. Oleg Rjazanskij // Istorija (ezhenedel'noe prilozhenie k gazete «Pervoe sentjabrja», g. Moskva). 2002. N 4. [Elektronnyj resurs] URL: Biblioteka Jakova Krotova: http://5.krotov.info/history/14/3/oleg_kuzmina.htm (sm. 25.07.2018).

Zajcev A. K. Pamjatniki Kulikovskogo cikla i Letopisnaja povest' «O poboishhe izhe na Donu» // Kulikovo pole i Donskoe poboishhe 1380 goda. M., 2005. S. 31—60 (Trudy GIM. Vyp. 150).

Zvjagin Ju. Ju. Zagadki polja Kulikova. M.: Veche, 2010. 368 s. (Tajny zemli Russkoj).

Ilovajskij D. Istorija Rjazanskogo knjazhestva. M.: Univer. tipogr., 1858. 337 s.

Kuz'min A. G. Rjazanskoe letopisanie: Svedenija letopisej o Rjazani i Murome do serediny XVI v. M.: Nauka, 1965. 283 s.

Kuchkin V. A. Dogovornye gramoty moskovskih knjazej XIV v. : Vneshnepoliticheskie dogovory. M.: Drevlehranilishhe, 2003. Glava V : Moskovsko-rjazanskij dogovor 1381 g. S. 223—270; tekst gramoty — s. 343—345.

Lavrent'ev A. V. Posle Kulikovskoj bitvy : Oчерki istorii Oksko-Donskogo regiona v poslednej chetverti XIV—pervoj chetverti XVI vv. M.: Kvadriga, 2011. 244 s.

Markov A. [Recenzija na kn.:] S. Shambinago. Povesti o Mamaevom poboishhe. SPb., 1906 (SORJaS. T. 81, № 7) // ZhMNP. 1908. Ch. 14, N 4. S. 434—435.

Pamjatniki Kulikovskogo cikla / Sost. A. A. Zimin, B. M. Kloss, L. F. Kuz'mina, V. A. Kuchkin. SPb.: Russko-Baltijskij informacionnyj centr «BLIC», 1998. 412 s.

Presnjakov A. E. Obrazovanie Velikorusskogo gosudarstva : Oчерki po istorii XIII—XV stoletij. Pg., 1918. 460 s.

Prohorov G. M. Pamjatniki perevodnoj i ruskoj literatury XIV—XV vekov. L.: Nauka, 1987. 293 s.

PSRL. L., 1928. T. 1, vyp. 3 : Prodolzhenie Suzdal'skoj letopisi po Akademicheskomu spisku [Moskovsko-Akademicheskaja letopis']. Stb. 489—540.

PSRL. M., 1965. T. 11 : Patriarshaja ili Nikonovskaja letopis'. 254 s.

PSRL. M.; L., 1949. T. 25 : Moskovskij letopisnyj svod konca XV veka. 463 s.

PSRL. SPb., 2002. T. 42 : Novgorodskaja Karamzinskaja letopis'. 225 s.

Rasskaz o Kulikovskoj bitve v Novgorodskoj IV letopisi / Podgot. teksta, tekstolog. komment. B. M. Klossa; primech. V. A. Kuchkina // Pamjatniki Kulikovskogo cikla. SPb., 1998. S. 63—87.

Rasskaz o Kulikovskoj bitve v sostave Rogozhskogo letopisca i Simeonovskoj letopisi / Podgot. teksta, tekstolog. komment., primech. V. A. Kuchkina // Pamjatniki Kulikovskogo cikla. SPb., 1998. S. 8—20.

Rasskaz o Kulikovskoj bitve v Sofijskoj I letopisi starshego izvoda / Podgot. teksta, tekstolog. komment., primech. V. A. Kuchkina // Pamjatniki Kulikovskogo cikla. SPb., 1998. S. 28—62.

Salmina M. A. 1) «Letopisnaja povest'» o Kulikovskoj bitve i «Zadonshhina» // «Slovo o polku Igoreve» i pamjatniki Kulikovskogo cikla : K voprosu o vremeni napisanija «Slova o polku Igoreve». M.; L.: Nauka, 1966. S. 344—384; 2) Povest' o Kulikovskoj bitve letopisnaja // Slovar' knizhnikov. Vyp. 2, ch. 2. S. 244—246.

Skazanie o Mamaevom poboishhe (variant Undol'skogo) / Podgot. teksta, tekstolog. komment., primech. B. M. Klossa // Pamjatniki Kulikovskogo cikla. SPb., 1998. S. 134—222.

Skazanja i povesti o Kulikovskoj bitve / Izd. podgot. L. A. Dmitriev i O. P. Lihacheva. L.: Nauka, 1982. 422 s.

Slovar'-spravochnik «Slova o polku Igoreve». M.; L., 1965. Vyp. 4. 234 s.

Sokolova L. V. 1) Kak skladyvalos' literaturnoe predanie o blagoslovenii Sergiem Radonezhskim Dmitrija Donskogo na Kulikovskuju bitvu // IX Chtenija po istorii i kul'ture Drevnej i Novoj Rossii : [K 700-letiju prepodobnogo Sergija Radonezhskogo] : Materialy nauch. konf. (Jaroslavl', 25—27 sent. 2014 g.) / Pod red. L. V. Sokolovoj. Jaroslavl': ID «Kancler», 2016. S. 62—89; 2) Letopisnye povestvovanija o Kulikovskoj bitve : (K voprosu o vzaimootnoshenii pamjatnikov) // TODRL. SPb.: Nauka, 2014. T. 63. S. 305—353; 3) Ob istochnikah rasskaza o Kulikovskoj bitve v svode 1408 g. (Troickoj letopisi) // Akademik Aleksej Aleksandrovich Shahmatov: zhizn', tvorcestvo, nauchnoe nasledie : (K 150-letiju so dnja rozhdenija). SPb.: Nestor-Istorija, 2015. S. 294—308.

Solov'ev A. V. Epifanij Premudryj kak avtor «Slova o zhitii i prestavlenii velikago knjazja Dmitrija Ivanovicha, carja rus'skago» // TODRL. T. 17. L., 1961. S. 85—106.

Starikov V. Sergij Radonezhskij na Rjazanskoj zemle // <http://www.proza.ru/2009/07/06/68> (sm. 25.07.2018).

Tihomirov M. N. Kulikovskaja bitva 1380 goda // Povesti o Kulikovskoj bitve / Izd. podgot. M. N. Tihomirov, V. F. Rzhiga, L. A. Dmitriev. M.: Izd-vo Akademii nauk SSSR, 1959. S. 335—376.

Shahmatov A. A. 1) Obshherusskie letopisnye svody XIV i XV vekov // ZhMNP. 1901. № 11. S. 52—80; 2) Otzyv o sochinenii S. Shambinago: «Povesti o Mamaevom poboishhe».

SPb., 1906 (SORJaS. T. 81, № 7) // Otchet o dvenadcatom prisuzhdenii imp. Akademiejju nauk premij mitropolita Makarija v 1907 godu. SPb., 1910. S. 79—204.

Jekzempljarskij A. V. Velikie i udel'nye knjaz'ja Severnoj Rusi v tatarskij period, s 1238 po 1505 g. T. 2 : Vladetel'nye knjaz'ja Vladimirskih i Moskovskih udelov i velikie i udel'nye vladetel'nye knjaz'ja Suzdal'sko-Nizhegorodskie, Tverskie i Rjazanskije. SPb., 1891. 710 s.

Федорова И. В. Древнерусские памятники в рукописных собраниях Нового времени: обзор списков восточнославянских «хождений» Древлехранилища Пушкинского Дома.

В статье содержится обзор списков паломнических описаний, созданных в средневековой Руси и в раннем Новом времени, из территориальных собраний и личных коллекций Древлехранилища Пушкинского Дома (Хождение игумена Даниила, «Книга Паломник» Антония Новгородского, «Сказание Епифания мниха о пути в Иерусалим», Хождения Василия Познякова и Трифона Коробейникова; Хождение Василия Гагары и Проскинитарий Арсения Суханова, Хождение Иоанна Лукьянова, древнерусский перевод «Повести к пользе слышащих и читающих»). Рассмотрены текстуальные особенности списков памятников и состав сборников, их содержащих; охарактеризована специфика бытования произведений жанра «хождений» в рамках одного региона, Русского Севера.

Ключевые слова: «хождение», паломничество, паломническая литература, Святая Земля, Константинополь, список, рукопись, редакция, рукописная традиция, сборник.

Fedorova I. V. Old Russian Literary Texts in Manuscript Collections of the Modern Period: an Overview of Copies of East Slavic *Khozhdenia* from the Ancient Manuscripts Repository of the Institute of Russian Literature (the Pushkin House) in Saint-Petersburg.

The article presents an overview of copies of Russian pilgrimage accounts written in the medieval and early modern periods found in territorial and personal collections in possession of the Ancient Manuscripts Repository of the Institute of Russian Literature (the Pushkin House) in Saint-Petersburg. The texts include the *Life and Pilgrimage of Daniel, Hegumen from the Land of the Rus*, the *Pilgrim's Book* by Anthony of Novgorod, the *Epiphanius the Monk's Tale of the Way to the Holy City of Jerusalem*, the accounts of journeys by Vasily Poznyakov, Tryphon Korobeinikov, Vasily Gagar, the *Proskynetarion* by Arseny Sukhanov, the *Journey* by Ioann Lukyanov, and the Old Russian translation of the *Story for the Benefit of Those Who Listen and Read*. The article examines textual peculiarities of copies of these works and describes contents of miscellanies in which they are found. It also analyzes the circulation of the works of the genre of travel literature within one region — the Russian North.

Keywords: «khozhdenie», pilgrimage, travel literature, Holy Land, Constantinople, copy, manuscript, redaction, manuscript tradition, miscellany.

Список литературы

Аксенова Г. В. 1) Народная книжная культура Нижегородского Поволжья XIX—начала XX в. Автореф. дис. ... канд. ист. наук. М., 1992. 19 с.; 2) Книжные собрания и русская рукописная книга XIX—начала XX в. : Теоретико-методологические и прикладные проблемы источниковедческого и историографического анализа. Автореф. дис. ... докт. ист. наук. М., 2011. 57 с.

Бегунов Ю. К., Панченко А. М. Археографическая экспедиция сектора древнерусской литературы в Горьковскую область // ТОДРЛ. М.; Л., 1958. Т. 15. С. 387—397.

Белоброва О. А. 1) Черты жанра хождений в некоторых древнерусских письменных памятниках XVII века // ТОДРЛ. Л., 1972. Т. 27. С. 259—269; «Книга Паломник» Антония Новгородского : (К изучению текста) // ТОДРЛ. Л., 1974. Т. 29. С. 178—185; 2) Игнатий (Смольнянин) // Словарь книжников. Вып. 2, ч. 1. С. 395—396; 3) О ленинградских списках древнерусских хождений в Грузию // Русская и грузинская средневековые литературы. Л., 1979. С. 167—173.

- Белокуров С. А.* Арсений Суханов. М., 1894. Ч. 1. 611 с.; Ч. 2. 283 с.
- Богданов А. П.* Автограф «Прений с греками о вере» Арсения Суханова // Источниковождение отечественной истории : Сб. статей. М., 1989. С. 175—205.
- Бударегин В. П.* 1) Древлехранилище им. Владимира Ивановича Малышева // Пушкинский Дом : Материалы к истории. 1905—2005. СПб., 2005. С. 350—353; 2) «Ищите — да обрящете...» (Владимир Иванович Малышев и его Древлехранилище) // Иванова Т. Г. Рукописный отдел Пушкинского Дома. Исторический очерк. СПб., 2006. С. 401—419; 3) Древлехранилище Пушкинского Дома // Православная энциклопедия. М., 2007. Т. 16. С. 144—145; 4) Древлехранилище Пушкинского Дома в общеографическом контексте // ТОДРЛ. СПб., 2009. Т. 60. С. 511—512.
- Бударегин В. П., Маркелов Г. В.* Новые поступления в Древлехранилище Пушкинского Дома (1981—1987 гг.) // Древлехранилище Пушкинского Дома : Материалы и исследования. Л., 1990. С. 3—6.
- Веневитинов М. А.* Хождение игумена Даниила в Святую землю в начале XII ст. // ЛЗАК. СПб., 1884. Вып. 7. С. 3—138.
- Гаранін С.* Шляхамі даўніх вандраванняў : Гістарычна-тэарэтычны нарыс развіцця беларускай паломніцкай літаратуры XII—XVI стст. Мінск, 1999. 201 с.
- Голубцова М. А.* К вопросу об источниках древнерусских хождений во Св. Землю. «Поклонение св. града Иерусалима» 1531 г. М., 1911. 78 с.
- Демкова Н. С.* Рукописи с Двины и Пинеги // ТОДРЛ. М.; Л., 1970. Т. 25. С. 330—332.
- Житие и хождение в Иерусалим и Египет казанца Василия Яковлева Гагары. 1634—1637 гг. / Под ред. С. О. Долгова. СПб., 1891. (ППС; Вып. 33). XII+103 с.
- Житие и хождение Даниила, Русская земля игумена. 1106—1108 гг. / Под ред. М. А. Веневитинова. СПб., 1883. (ППС; Вып. 3). XXIV+297 с.
- Житие и хождение Даниила, Русская земля игумена. 1106—1108 гг. / Под ред. М. А. Веневитинова. СПб., 1885. (ППС; Вып. 9). 297 с.
- Каган М. Д.* Арсений (в миру Антон Суханов) // Словарь книжников. Вып. 3, ч. 1. С. 99—103.
- Карбасова Т. Б.* Кирилл Новоезерский : История почитания. М.; СПб., 2011. 560 с.
- Копанев А. И.* Пинежский летописец XVII в. // Рукописное наследие Древней Руси : По материалам Пушкинского Дома. Л., 1972. С. 57—92.
- Кукушкина М. В.* Рукописи Библиотеки Академии наук СССР, собранные при участии В. И. Малышева // Рукописное наследие Древней Руси : По материалам Пушкинского Дома. Л., 1972. С. 401—405.
- Малышев В. И.* 1) Отчет о командировке в село Усть-Цильму Коми АССР // ТОДРЛ. М.; Л., 1949. С. 469—474; 2) Усть-цилемские рукописные сборники XVI—XX вв. Сыктывкар, 1960. 214 с.; 3) Усть-Цилемские рукописи XVII—XIX вв. исторического, литературного и бытового содержания // ТОДРЛ. М.; Л., 1961. Т. 17. С. 561—571; 4) Древнерусские рукописи Пушкинского Дома : (Обзор фондов). М.; Л., 1965. 229 с.; 5) Собрание древнерусских рукописей Пушкинского Дома : (К 20-летию его организации) // ТОДРЛ. М.; Л., 1970. Т. 25. С. 333—338; 6) История собрания древнерусских рукописей Пушкинского Дома // Рукописное наследие Древней Руси : По материалам Пушкинского Дома. Л., 1972. С. 3—9; 7) Новые поступления в собрание древнерусских рукописей Пушкинского Дома // РЛ. 1972. № 2. С. 177—184.
- Мартынов И. Ф.* К вопросу о русском книжном репертуаре второй половины XVIII в. (проблема сосуществования и взаимодействия печатной и рукописной светской книги) // Рукописная и печатная книга. М., 1975. С. 193—204.
- Мыльников А. С.* Вопросы изучения поздней рукописной книги // Рукописная и печатная книга. М., 1975. С. 19—36.
- «Паломник» — вторая редакция «Хожения» игумена Даниила / Подгот. текста И. В. Федоровой, коммент. Г. М. Прохорова // «Хожение» игумена Даниила в Святую Землю в начале XII в. / Изд. подгот. О. А. Белоброва, М. Гардзаниги, Г. М. Прохоров, И. В. Федорова. СПб., 2007. С. 160—269.
- Панченко А. М.* 1) Рукописные книги Локнянского и Чихачевского района Псковской области // ТОДРЛ. М.; Л., 1961. Т. 17. С. 558—560; 2) Отчет об археографической

экспедиции в Красноборский район Архангельской области и г. Тотьму Вологодской области в 1960 г. // ТОДРЛ. М.; Л., 1962. Т. 18. С. 426—431.

Пинежская книжно-рукописная традиция XVI—начала XX вв. : Опыт исследования. Источники / Сост. Н. В. Савельева. СПб., 2003. Т. 1. 721 с.

Поньрко Н. В. Сочинение старца Леонтия и школа протопопа Аввакума // ТОДРЛ. Л., 1979. Т. 33. С. 156—163.

Прокофьев Н. И. 1) Русские хождения XII—XV вв. // Учен. зап. МГПИ им. В. И. Ленина. М., 1970. С. 3—236; 2) Хождение Игнатия Смольнянина // Литература Древней Руси : Сб. науч. статей. М., 1978. Вып. 2. С. 123—149.

Путник или путешествие во Святую Землю Матронинского монастыря инока Серапиона 1749 года // Паломники-писатели Петровского и послепетровского времени или путники во святой град Иерусалим. С объяснительными к тексту примечаниями архимандрита Леонида. М., 1874. С. 78—129. (Отд. оттиск из ЧОИДР).

Пытин А. Н. Для любителей книжной старины. Библиографический список рукописных романов, повестей, сказок, поэм и пр., в особенности из первой половины XVIII в. // Сборник Общества любителей российской словесности за 1891 г. М., 1891. С. 194—276.

Решетова А. А. Древнерусская паломническая литература XVI—XVII веков (история и поэтика). Рязань, 2006. 764 с.

Розов Н. Н. Светская рукописная книга XVIII—XIX вв. в собрании А. А. Титова // Сборник Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Л., 1954. Вып. 2. С. 127—146.

Рузский Н. В. Сведения о рукописях, содержащих в себе Хождение в Святую землю русского игумена Даниила в начале XII века // ЧОИДР. М., 1891. Кн. 3. С. 1—172.

Рукописные памятники Ростово-Ярославской книжности : Методика взаимодействия столичного и регионального библиотечных центров по выявлению и описанию рукописей региональной книжно-рукописной традиции / Сост. Ю. В. Анхимюк, А. В. Кузьмин, Д. Ф. Полознев, Ю. Д. Рыков, Г. П. Федюк. Ярославль, 2011. 187 с.

Рыков Ю. Д. Территориальные собрания славяно-русских рукописных книг НИОР РГБ // Румянцевские чтения—2002 : Национальная библиотека в современном социокультурном процессе. М., 2002. Вып. 1. Тезисы и сообщения. С. 308—309.

Савельева Н. В. История формирования и особенности развития Пинежской книжно-рукописной традиции // Пинежская книжно-рукописная традиция XVI—начала XX в. С. 3—61.

Сазонова Л. И. Северодвинская крестьянская библиотека // ПКНО. 1974. М., 1975. С. 162—167.

Сказание Епифания мниха о пути к Иерусалиму. 1415—1417 / Под ред. архим. Леонида (Кавелина). СПб., 1887. (ППС; Вып. 15). VI+7 с.

Сперанский М. Н. 1) Из старинной новгородской литературы XIV в. Л., 1934. 140 с.; 2) Рукописные сборники XVIII века. Материалы для истории русской литературы XVIII века. М., 1963. 267 с.

Трифона Коробейникова, московского купца, с товарищи путешествие в Иерусалим, Египет и к Синайской горе в 1583 году издано для пользы общества СПб., 1783. 66 с.

Турилов А. А., Федорова И. В. Игнатий Смольнянин // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 21. С. 151—152.

Федорова И. В. Древнерусские «хождения» в собрании Древлехранилища Псковского музея-заповедника // Псков в Российской и Европейской истории. (К 1100-летию летописного упоминания) : Междунар. науч. конф. М., 2003. Т. 2. С. 433—439.

Хождение в Святую землю московского священника Иоанна Лукьянова. 1701—1703 / Изд. подгот. Л. А. Ольшевская, А. А. Решетова, С. Н. Травников. М., 2008. 667 с.

Хождение Игнатия Смольнянина. 1389—1405 гг. / Под ред. С. В. Арсеньева. СПб., 1887. (ППС; Вып. 12). XII+47 с.

Хождение купца Василия Позняка по святым местам Востока / Под ред. Х. М. Лопарева. СПб., 1887. (ППС; Вып. 18). XX+106 с.

Хождение на Восток гостя Василия Позняка с товарищи / Подгот. текста, пер. и коммент. О. А. Белобровой // БЛДР. СПб., 2000. Т. 10. С. 48—93; 569—578.

Хождение Трифона Коробейникова / Под ред. Х. М. Лопарева. СПб., 1889. С. XLII—LXX. (ППС; Вып. 27). LXXVI+127с.

Seemann K.-D. Die altrussische Wallfahrtsliteratur. (Theorie und Geschichte der Literaturen und der schönen Künste). München, 1976. 484 s.

References

Aksenova G. V. 1) Narodnaja knizhnaja kul'tura Nizhegorodskogo Povolzh'ja XIX—nachala XX v. Avtoref. dis. ... kand. ist. nauk. M., 1992. 19 s.; 2) Knizhnye sobranija i russkaja rukopisnaja kniga XIX—nachala XX v. : Teoretiko-metodologičeskie i prikladnye problemy istočnikovovedčeskogo i istoriografičeskogo analiza. Avtoref. dis. ... dokt. ist. nauk. M., 2011. 57 s.

Begunov Ju. K., Panchenko A. M. Arheografičeskaja ekspedycja sektora drevnerusskoj literatury v Gor'kovskuju oblast' // TODRL. M.; L., 1958. T. 15. S. 387—397.

Belobrova O. A. 1) Cherty zhanra hozhdenij v nekotoryh drevnerusskikh pis'mennyh pamjatnikah XVII veka // TODRL. L., 1972. T. 27. S. 259—269; 2) «Kniga Palomnik» Antonija Novgorodskogo. (K izucheniju teksta) // TODRL. L., 1974. T. 29. S. 178—185; 3) Ignatij (Smol'njanin) // Slovar' knizhnikov. Vyp. 2, ch. 1. S. 395—396; 3) O leningradskikh spiskah drevnerusskikh hozhdenij v Gruziju // Russkaja i gruzinskaja srednevekovye literatury. L., 1979. S. 167—173.

Belokurov S. A. Arsenij Suhanov. M., 1894. Ch. 1. 611 s.; Ch. 2. 283 s.

Bogdanov A. P. Avtograf «Prenij s grekami o vere» Arsenija Suhanova // Istočnikovovedenie otečestvennoj istorii. Sb. statej. M., 1989. S. 175—205.

Budaragin V. P. 1) Drevlehranilišče im. Vladimira Ivanoviča Malysheva // Pushkinskij Dom : Materialy k istorii. 1905—2005. SPb., 2005. S. 350—353; 2) «Ishhite — da obrjashhete...» (Vladimir Ivanovič Malyshev i ego Drevlehranilišče) // Ivanova T. G. Rukopisnyj otdel Pushkinskogo Doma. Istoricheskij očerok. SPb., 2006. S. 401—419; 3) Drevlehranilišče Pushkinskogo Doma // Pravoslavnaja enciklopedija. M., 2007. T. 16. S. 144—145; 4) Drevlehranilišče Pushkinskogo Doma v obščearheografičeskom kontekste // TODRL. SPb., 2009. T. 60. S. 511—512.

Budaragin V. P., Markelov G. V. Novye postuplenija v Drevlehranilišče Pushkinskogo Doma (1981—1987 gg.) // Drevlehranilišče Pushkinskogo Doma: Materialy i issledovanija. L., 1990. S. 3—6.

Venevitinov M. A. Hozhdenie igumena Daniila v Svjatuju zemlju v nachale XII st. // LZAK. SPb., 1884. Vyp. 7. S. 3—138.

Garanin S. Shljahami daŭnih vandravannjaŭ : Gistaryčna-tjearjetychny narys razviccja belaruskaj palomnickaj litaratury XII—XVI stst. Minsk, 1999. 201 s.

Golubcova M. A. K voprosu ob istočnikah drevnerusskikh hozhdenij vo Sv. Zemlju. «Poklonen'e sv. grada Ierusalima» 1531 g. M., 1911. 78 s.

Demkova N. S. Rukopisi s Dviny i Pinegi // TODRL. M.; L., 1970. T. 25. S. 330—332.

Zhitie i hozhdenie v Ierusalim i Egipet kazanca Vasilija Jakovleva Gagary. 1634—1637 gg. / Pod red. S. O. Dolgova. SPb., 1891. (PPS; Vyp. 33). XII+103 s.

Zhitie i hozhen'e Daniila, Russkyja zemli igumena. 1106—1108 gg. / Pod red. M. A. Venevitinova. SPb., 1883. (PPS; Vyp. 3). XXIV+297 s.

Zhitie i hozhen'e Daniila, Russkyja zemli igumena. 1106—1108 gg. / Pod red. M. A. Venevitinova. SPb., 1885. (PPS; Vyp. 9). 297 s.

Kagan M. D. Arsenij (v miru Anton Suhanov) // Slovar' knizhnikov. Vyp. 3, ch. 1. S. 99—103.

Karbasova T. B. Kirill Novoezerskij : Istorija pochitanija. M.; SPb., 2011. 560 s.

Kopanev A. I. Pinezhskij letopisec XVII v. // Rukopisnoe nasledie Drevnej Rusi. Po materialam Pushkinskogo Doma. L., 1972. S. 57—92.

Kukushkina M. V. Rukopisi Biblioteki Akademii nauk SSSR, sobrannye pri uchastii V. I. Malysheva // Rukopisnoe nasledie Drevnej Rusi : Po materialam Pushkinskogo Doma. L., 1972. S. 401—405.

Malyshev V. I. 1) Otchet o komandirovke v selo Ust'-Cil'mu Komi ASSR // TODRL. M.; L., 1949. S. 469—474; 2) Ust'-cilemskie rukopisnye sborniki XVI—XX v. Syktyvkar, 1960. 214 s.; 3) Ust'-Cilemskie rukopisi XVII—XIX vv. istoricheskogo, literaturnogo i bytovogo sodержaniya // TODRL. M.; L., 1961. T. 17. S. 561—571; 4) Drevnerusskie rukopisi Pushkinskogo Doma. (Obzor fondov). M.; L., 1965. 229 s.; 5) Sobranie drevnerusskih rukopisej Pushkinskogo Doma : (K 20-letiju ego organizacii) // TODRL. M.; L., 1970. T. 25. S. 333—338; 6) Istorija sobranija drevnerusskih rukopisej Pushkinskogo Doma // Rukopisnoe nasledie Drevnej Rusi : Po materialam Pushkinskogo Doma. L., 1972. S. 3—9; 7) Novye postuplenija v sobranie drevnerusskih rukopisej Pushkinskogo Doma // RL. 1972. № 2. S. 177—184.

Martynov I. F. K voprosu o russkom knizhnom repertuare vtoroj poloviny XVIII v. (problema sosushhestvovanija i vzaimodejstvija pechatnoj i rukopisnoj svetskoj knigi) // Rukopisnaja i pechatnaja kniga. M., 1975. S. 193—204.

Myl'nikov A. S. Voprosy izuchenija pozdnej rukopisnoj knigi // Rukopisnaja i pechatnaja kniga. M., 1975. S. 19—36.

Palomnik — vtoraja redakcija «Hozhenija» igumena Daniila / Podgot. teksta I. V. Fedorovoj, komment. G. M. Prohorova // «Hozhenie» igumena Daniila v Svjatuju Zemlju v nachale XII v. / Izd. podgot. O. A. Belobrova, M. Gardzaniti, G. M. Prohorov, I. V. Fedorova. SPb., 2007. S. 160—269.

Panchenko A. M. 1) Rukopisnye knigi Loknjanskogo i Chihachevskogo rajona Pskovskoj oblasti // TODRL. M.; L., 1961. T. 17. S. 558—560; 2) Otchet ob arheograficheskoj ekspedicii v Krasnoborskij rajon Arhangel'skoj oblasti i g. Tot'mu Vologodskoj oblasti v 1960 g. // TODRL. M.; L., 1962. T. 18. S. 426—431.

Pinezhszkaja knizhno-rukopisnaja tradicija XVI—nachala XX vv. : Opyt issledovanija. Istochniki / Sost. N. V. Savel'eva. SPb., 2003. T. 1. 721 s.

Ponyrko N. V. Sochinenie starca Leontija i shkola protopopa Avvakuma // TODRL. L., 1979. T. 33. S. 156—163.

Prokof'ev N. I. 1) Russkie hozhdenija XII—XV vv. // Uchen. zap. MGPI im. V. I. Lenina. M., 1970. S. 3—236; 2) Hozhdenie Ignatija Smol'njanina // Literatura Drevnej Rusi : Sb. nauch. statej. M., 1978. Vyp. 2. S. 123—149.

Putnik ili puteshestvie vo Svjatuju Zemlju Matroninskogo monastyrja inoka Serapiona 1749 goda // Palomniki-pisateli Petrovskogo i poslepetrovskogo vremeni ili putniki vo svjatoj grad Ierusalim. S objasnitel'nymi k tekstu primechanijami arhimandrita Leonida. M., 1874. S. 78—129. (Otd. ottisk iz ChOidr).

Pypin A. N. Dlja ljubitelej knizhnoj stariny. Bibliograficheskij spisok rukopisnyh romanov, povestej, skazok, pojem i pr., v osobennosti iz pervoj poloviny XVIII v. // Sbornik Obshhestva ljubitelej rossijskoj slovesnosti za 1891 g. M., 1891. S. 194—276.

Reshetova A. A. Drevnerusskaja palomnicheskaja literatura XVI—XVII vekov (istorija i poetika). Rjazan', 2006. 764 s.

Rozov N. N. Svetskaja rukopisnaja kniga XVIII—XIX vv. v sobranii A. A. Titova // Sbornik Gosudarstvennoj Publichnoj biblioteki im. M. E. Saltykova-Shhedrina. L., 1954. Vyp. 2. S. 127—146.

Ruzskij N. V. Svedenija o rukopisjah, sodержashhijh v sebe Hozhdenie v Svjatuju zemlju russkogo igumena Daniila v nachale XII veka // ChOidr. M., 1891. Kn. 3. S. 1—172.

Rukopisnye pamjatniki Rostovo-Jaroslavskoj knizhnosti : Metodika vzaimodejstvija stolichnogo i regional'nogo bibliotechnyh centrov po vyjavleniju i opisaniu rukopisej regional'noj knizhno-rukopisnoj tradicii / Sost. Ju. V. Anhimjuk, A. V. Kuz'min, D. F. Poloznev, Ju. D. Rykov, G. P. Fedjuk. Jaroslavl', 2011. 187 s.

Rykov Ju. D. Territorial'nye sobranija slavjano-russkih rukopisnyh knig NIOR RGB // Rumjancevskie chtenija—2002 : Nacional'naja biblioteka v sovremennom sociokul'turnom processe. M., 2002. Vyp. 1. Tezisy i soobshhenija. S. 308—309.

Savel'eva N. V. Istorija formirovanija i osobennosti razvitija Pinezhskoj knizhno-rukopisnoj tradicii // Pinezhszkaja knizhno-rukopisnaja tradicija XVI—nachala XX v. S. 3—61.

Sazonova L. I. Severodvinskaja krest'janskaja biblioteka // PKNO. 1974. M., 1975. S. 162—167.

Skazanie Epifanija mniha o puti k Ierusalimu. 1415—1417 / Pod red. arhim. Leonida (Kavelina). SPb., 1887. (PPS; Vyp. 15). VI+7 s.

Speranskij M. N. 1) Iz starinnoj novgorodskoj literatury XIV v. L., 1934. 140 s.; 2) Rukopisnye sborniki XVIII veka. Materialy dlja istorii ruskoj literatury XVIII veka. M., 1963. 267 s.

Trifona Korobejnikova, moskovskogo kupca, s tovarishhi puteshestvie v Ierusalim, Egipet i k Sinajskoj gore v 1583 godu izdano dlja pol'zy obshhestva SPb., 1783. 66 s.

Turilov A. A., Fedorova I. V. Ignatij Smol'njanin // Pravoslavnaja enciklopedija. M., 2009. T. 21. S. 151—152.

Fedorova I. V. Drevnerusskie «hozhdenija» v sobranii Drevlehranilishcha Pskovskogo muzeja-zapovednika // Pskov v Rossijskoj i Evropejskoj istorii. (K 1100-letiju letopisnogo upominanija): Mezhdunar. nauch. konf. M., 2003. T. 2. S. 433—439.

Hozhdenie v Svjatuju zemlju moskovskogo svjashhennika Ioanna Luk'janova. 1701—1703 / Izd. podgot. L. A. Ol'shevskaja, A. A. Reshetova, S. N. Travnikov. M., 2008. 667 s.

Hozhdenie Ignatija Smolnjanina. 1389—1405 gg. / Pod red. S. V. Arsen'eva. SPb., 1887. (PPS; Vyp. 12). XII+47 s.

Hozhdenie kupca Vasilija Poznjakova po svjatym mestam Vostoka / Pod red. H. M. Lopareva. SPb., 1887. (PPS; Vyp. 18). XX+106 s.

Hozhdenie na Vostok gostja Vasilija Poznjakova s tovarishhi / Podgot. teksta, per. i komment. O. A. Belobrovoj // BLDR. SPb., 2000. T. 10. S. 48—93; 569—578.

Hozhdenie Trifona Korobejnikova / Pod red. H. M. Lopareva. SPb., 1889. S. XLII—LXX. (PPS; Vyp. 27). LXXXVI+127s.

***Шумило С. А.* «Слово о Законе и Благодати» митрополита Илариона как произведение стиля «плетения словес».**

Традиционно термин «плетение словес» применяется по отношению к стилю литературы XIV—XV вв. Однако его временные рамки стоит пересмотреть в связи с тем, что произведения других, более ранних, эпох по стилистическим признакам полностью отвечают определению «плетение словес». В статье рассматривается «Слово о Законе и Благодати» митрополита Илариона как произведение этого стиля. В качестве образца исследуемого стиля автор статьи использует произведения Епифания Премудрого, с которыми сравнивает «Слово...» митрополита Илариона. В частности, анализируются такие стилистические особенности, как использование повторов, в частности анафор и эпифор, амплификаций, синтаксического параллелизма, акафистных конструкций, антитез, заимствований из богослужебных текстов. Стиль Илариона Киевского вполне может быть назван «плетением словес», а следовательно, хронологические рамки исследуемой стилистики должны быть расширены, и нижней границей должна быть названа литература XI века.

Ключевые слова: Иларион Киевский, стиль «плетение словес», художественный повтор, амплификация, синтаксический параллелизм, антитеза, заимствования.

***Shumilo S. A.* Sermon on Law and Grace by Metropolitan Hilarion as a work of the «weaving of words» style.**

Traditionally, the term «weaving of words» is applied to the style of literature of the 14th and 15th centuries. However, its timeframe should be reconsidered because stylistic features of some works of other, earlier, times conform to the definition of «the weaving of words». The article deals with the *Sermon on Law and Grace* by Metropolitan Hilarion as a manifestation of this style. The *Sermon* is compared to works of Epiphanius the Wise chosen as a model of the style. In particular, the article analyzes the use of repetition as rhetorical device, namely anaphora, epistrophe, amplifications, parallel syntax, akathist structures, antitheses, and borrowings from liturgical texts. As a result, it is suggested that the style of Metropolitan Hilarion of Kiev may well be called «the weaving of words»; therefore, the chronological scope of

the style in question should be expanded, and the eleventh-century literature can be considered as its earliest manifestation.

Keywords: Metropolitan Hilarion of Kiev, «weaving of words» style, rhetorical device, repetition, amplification, parallel syntax, antithesis, borrowing.

Список литературы

- Аверинцев С. С.* Поэтика ранневизантийской литературы. СПб.: Алетейя, 2004. 480 с.
- Авласович С. М.* 1) Литературные источники и роль амплификации в агиографии Епифания Премудрого // Омский научный вестник. 2006, № 6 (42), сентябрь. С. 125—128; 2) Роль парадокса в Житии Сергия Радонежского, написанного Епифанием Премудрым // Пушкинские чтения—2005 : Мат-лы X науч. конф. «Пушкинские чтения». СПб.: Сага, 2005. С. 221—227.
- Авласович С. М., Гриднева Л. Н.* Смысл стилия «плетение словес» // Филологический ежегодник. Омск, 2001. С. 223—229.
- Акентьев К. К.* «Слово о Законе и Благодати» митрополита Илариона Киевского. Древнейшая версия по списку ГИМ Син. 591 // Byzantinorossica. СПб., 2005. Т. 3. С. 116—121.
- Алиссандратос Ю. А.* Следы патристических типов похвал в Житии Стефана Пермского // Древнерусская литература. Источниковедение. Л.: Наука, 1984. С. 64—74.
- Вигзелл Ф.* Цитаты из книг Священного Писания в сочинениях Епифания Премудрого // ТОДРЛ. Л.: Наука, 1971. Т. 26. С. 232—241.
- Георгиев Е.* Розгръщане на новаторските тенденции в книжовното дело на Евтимий Търновски от неговите ученици и последователи // Търновска книжовна школа. Т. II : Втори международен симпозиум Велико Търново: Издателство «св. св. Кирил и Методий», 1976. Р. 37—48;
- Глазунова О. И.* Парадокс как принцип организации текста // Вестник Санкт-Петербургского ун-та. 1998. Сер. 2. № 3. С. 40—56.
- Иванова К.* 1) Болгарская переводная литература X—XIV вв. в контексте «Slavia orthodoxa» // Studia slavica mediaevalia et humanistica Riccardo Piccio Ducata. P. II. S. 361—371; 2) Отражение борьбы между исихастами и их противниками в переводной полемической литературе балканских славян // Actes du XIV-e congrès international des études byzantines. P. II. Roma, 1975. S. 167—175.
- Калиганов И. И.* Тысячелетние традиции болгарской литературы // Родник злато-струйный: памятники болгарской литературы IX—XVIII веков. М.: Художественная литература, 1990. С. 3—34.
- Кириллин В. М.* Символика чисел в литературе Древней Руси. СПб.: Алетейя, 2000. С. 174—221.
- Коновалова О. Ф.* 1) Изобразительные и эмоциональные функции эпитета в Житии Стефана Пермского // ТОДРЛ. Л., 1974. Т. 28. С. 325—334; 2) Об одном типе амплификации в Житии Стефана Пермского // ТОДРЛ. Л., 1983. Т. 37.
- Лихачев Д. С.* 1) Историческая поэтика русской литературы. Смех как мировоззрение. СПб.: Алетейя, 2001; 2) Некоторые задачи изучения второго южнославянского влияния в России // Исследования по древнерусской литературе. Л.: Наука, 1986. С. 7—56.
- Прохоров Г. М.* Епифаний Премудрый // Словарь книжников. Вып. 2 (вторая половина XIV—XVI в.). Ч. 1. С. 213.
- Слово о Законе и Благодати митрополита Киевского Илариона (подгот. текста и коммент. А. М. Молдована, перевод дьякона Андрея Юрченко) // БЛДР / Под ред. Д. С. Лихачева, Л. А. Дмитриева, А. А. Алексеева, Н. В. Поньрко. СПб.: Наука, 1997. Т. 1: XI—XII века.
- Сырку П. А.* Очерки из истории литературных сношений Болгар и Сербов в XIV—XVII вв. // СОРЯС. Т. 71. Т. 19 : Русская литература XI—XVII веков среди славянских литератур. М.; Л., 1963. С. 107—129.

Топоров В. Н. Святость и святые в русской духовной культуре. М., 1998. Т. 2. 902 с.
Турилов А. А. Slavia Cyrillomethodiana : Источниковедение истории и культуры южных славян и Древней Руси. Межславянские культурные связи эпохи средневековья. М.: Знак, 2010. 488 с.

Шумило С. М. 1) Акафистные конструкции в Житии Сергия Радонежского // Преподобный Сергий Радонежский : История и агиография, иконописный образ и монастырские традиции. М., 2015. С. 135—141; 2) Богослужбные тексты как литературный источник средневековой проповеди: поучения Григория Цамблака // РЛ. 2017. № 3. С. 158—164; 3) Молитвенные тексты в агиографии «плетения словес»: к проблеме стиля эпохи // РЛ. 2016. № 1. С. 42—56.

Шумило С. М., Олексенко Я. С. Специфіка художнього стилю київського митрополита Григорія Цамблака // Афонська спадщина : Альманах. Київ; Чернігів: Видання міжнародного інституту афонської спадщини в Україні, 2016. С. 108—120.

Shumilo S. The system of divine service quotations in the life of Stephen of Perm // Scrinium. N. Y., 2011. V. 7—8. P. 196—216.

References

- Averintsev S. S.* Poetika rannevizantijskoj literatury: Aleteija Publ., 2004. 480 p.
Avlasovich S. M. 1) Literaturnye istochniki i rol' amplifikatsii v agiografii Epifanija Premudrogo. Omskij nauchnyj vestnik. 2006. № 6 (42), sentjabr'. P. 125—128; 2) Rol' paradoksa v Zhitii Sergija Radonezhskogo, napisannogo Epifaniem Premudrym. Pushkinskie chtenija-2005 : Mat-ly X nauch. konf. SPb.: Saga Publ., 2005. P. 221—227.
Avlasovich S. M., Gridneva L. N. Smysl stilja «pletienie sloves» // Filologicheskij ezhegodnik. Omsk, 2001. P. 223—229.
Akent'ev K. K. «Slovo o Zakone i Blagodati» mitropolita Ilariona Kievskogo. Drevnejshaja versija po spisku GIM Sin. 591. Byzantinorossica. St. Petersburg, Byzantinorossica Publ., 2005. T. 3. P. 116—121.
Alissandratos Ju. A. Sledy patristicheskikh tipov pohval v Zhitii Stefana Permskogo. Drevnerusskaja literatura. Istochnikovedenie. SPb.: Nauka, 1984. P. 64—74.
Vigzell F. Tsitaty iz knig Svjashchennogo Pisanija v sochinenijah Epifanija Premudrogo // TODRL. L.: Nauka, 1971. T. 26. P. 232—241.
Georgiev E. Rozgr"shchane na novatorskite tendentsii v knizhovnoto delo na Evtimii T"rnovski ot negovite uchenitsi i posledovateli // Tyrnovska knizhovna shkola. T. II : Vtori mezhduranden simpozium. Veliko Tyrново: sv. Kiril i Metodii Publ., 1976. P. 37—48.
Glazunova O. I. Paradoks kak printsip organizatsii teksta // Vestnik Sankt-Peterburgskogo un-ta. 1998. Ser. 2. № 3. P. 40—56.
Ivanova K. 1) Bolgarskaja perevodnaja literatura X—XIV vv. v kontekste «Slavia orthodoxa» // Studia slavica mediaevalia et humanistica Riccardo Piccio Ducata. Part II. P. 361—371; 2) Otrazhenie bor'by mezhdu isihastami i ih protivnikami v perevodnoj polemicheskoi literature balkanskih slavjan. Actes du XIV-e congrès international des études byzantines. Part II. Roma, 1975. P. 167—175.
Kaliganov I. I. Tysjacheletnie traditsii bolgarskoj literatury. M.: Hudozhestvennaja literatura, 1990. P. 3—34.
Kirillin V. M. Simvolika chisel v literature Drevnej Rusi. SPb.: Aleteija, 2000. P. 174—221.
Konovalova O. F. 1) Izobrazitel'nye i emotsional'nye funktsii epiteta v Zhitii Stefana Permskogo // TODRL. L.: Nauka, 1974. T. 28. P. 325—334; 2) Ob odnom tipe amplifikatsii v Zhitii Stefana Permskogo // TODRL. L., 1983. T. 37.
Lihachev D. S. 1) Istoricheskaja poetika russkoj literatury. Smeh kak mirovozzrenie. SPb.: Aleteija, 2001. 566 p.; 2) Nekotorye zadachi izuchenija vtorogo juzhnoslavjanskogo vlijanija v Rossii. Issledovanija po drevnerusskoj literature. L.: Nauka, 1986. P. 7—56;
Prohorov G. M. Epifanij Premudryj. Slovar' knizhnikov. Vyp. 2 (vtoraja polovina XIV—XVI v.). P. 1. P. 213.

Slovo o Zakone i Blagodati mitropolita Kievskogo Ilariona (podgot. teksta i koment. A. M. Moldovana, perevod d'jakona Andreja Jurchenko) // BLDR / Pod red. D. S. Lihacheva, L. A. Dmitrieva, A. A. Alekseeva, N. V. Ponyrko. SPb.: Nauka, 1997. T. 1: XI—XII c.

Syrku P. A. Oчерки iz istorii literaturnyh snoshenij Bolgar i Serbov v XIV—XVII vv. SORJaS. T. 71. T. 19 : Russkaja literatura XI—XVII vekov sredi slavianskih literatur. M.; SPb., 1963. P. 107—129.

Toporov V. N. Svjatost' i svjatye v russkoj duhovnoj kul'ture. M., 1998. T. 2. 902 p.

Turilov A. A. Slavia Cyrillomethodiana: istochnikovedenie istorii i kul'tury juzhnyh slavian i Drevnej Rusi. Mezhslavianskie kul'turnye svjazi epohi srednevekov'ja. M.: Znack, 2010. 488 p.

Shumilo S. M. 1) Akafistnye konstruksii v Zhitii Sergija Radonezhskogo. Prepodobnyj Sergij Radonezhskij : Istorija i agiografija, ikonopisnyj obraz i monastyrskie traditsii. M., 2015. P. 135—141; 2) Bogosluzhebnye teksty kak literaturnyj istochnik srednevekovoj propovedi: pouchenija Grigorija Tsamblaka // RL. SPb.: Pushkinskij Dom, 2017. № 3. P. 158—164; 3) Molitvennye teksty v agiografii «pletенija sloves» : K probleme stilja epohi // RL. 2016. № 1. P. 42—56.

Shumilo S.M., Oleksenko Ja. S. Spetsifika hudozhn'ogo stiliju kiivs'kogo mitropolita Grigorija Tsamblaka. Afons'ka spadshchina : Al'manah. — Kiiv. Chernigiv: Vidannia mizhnarodnogo institutu afons'koї spadshchini v Ukraїni, 2016. P. 108—120.

Юхименко Е. М. Выговское Житие князя Георгия Всеволодовича Владимирского.

В статье анализируется неизвестный ранее агиографический памятник — Выговское Житие благоверного князя Георгия Всеволодовича Владимирского (1188—1238), выявленное автором в составе Выговских Четиих Миней. Как было установлено, текст этого памятника основан на пространных выписках из Степенной книги, незначительно отредактированных, и большого фрагмента из Симеоновской летописи. Высказывается предположение, что Житие Георгия Всеволодовича было написано выговскими книжниками в связи с формированием состава Четиих Миней. В приложении публикуются тексты Выговского Жития Георгия Всеволодовича из февральского тома Выговских Четиих Миней (1712—1715) и Жития Василия Ростовского из «Поморского сборника» 20-х гг. XVIII в.

Ключевые слова: агиография, житие, благоверный князь, Степенная книга, Симеоновская летопись, Выговское поморское общежитие, старообрядчество, Выговские Четии Миней.

Yuhimenko E. M. The Vyg Life of Prince Georgy Vsevolodovich of Vladimir.

The article analyzes a previously unknown hagiographic work — the Vyg Life of the most Orthodox Prince Georgy Vsevolodovich of Vladimir (1188—1238) found by the author in the Vyg Menaion Reader. It has been established that the text of this Life is based on lengthy extracts from the Book of Degrees of the Royal Genealogy, slightly edited, and a large fragment of the Simeonovskaja Chronicle. The author suggests that the Life of Prince Georgy Vsevolodovich was composed by Vyg writers in the course of compiling of the Vyg Menaion Reader. Texts of the Vyg Life of Prince Georgy Vsevolodovich from the February volume of the Vyg Menaion Reader (1712—1715) and the Vyg Life of Basil of Rostov from the so-called «Pomorian Miscellany» (1720s) are published in the appendix to the article.

Keywords: hagiography, Life, the most Orthodox prince, Book of Degrees of the Royal Genealogy, Simeonovskaja Chronicle, Vyg Pomorian monastery, Old Believers, Vyg Menaion Reader.

Список литературы

- Барсов Е. В.* Четии Минеи братьев Денисовых // Сб. статей в честь М. К. Любавского. Пг., 1917. С. 663—708.
- Барсуков Н. П.* Источники русской агиографии. СПб., 1882. 616 стб.
- Дианова Т. В.* Филиграния XVII—XVIII вв. «Герб города Амстердама». М., 1998. 166 с.
- Дианова Т. В., Костюхина Л. М.* Филиграния XVII в. по рукописным источникам ГИМ: Каталог. М., 1988. 173 с.
- Клепиков С. А.* Бумага с филигранью «Герб города Амстердама»: (Материалы для датировки рукописных и печатных текстов) // Записки Отдела рукописей ГБЛ. М., 1958. Вып. 20. С. 315—352.
- Комарович В. Л.* Китежская легенда: Опыт изучения местных легенд. М.; Л., 1936. 184 с.
- Лаврентьевская летопись* // ПСРЛ. М., 1997. Т. 1. 496 с.
- Леонид*, архим. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания графа Уварова. М., 1893. Ч. 2. 580 с.
- Путь к граду Китежу: Князь Георгий Владимирский в истории, житиях, легендах / Подгот. текстов и исслед. А. В. Сиренова. СПб., 2003. 232 с.
- Симеоновская летопись* // ПСРЛ. СПб., 1913. Т. 18. 316 с.
- Сиренов А. В.* Житие Георгия Всеволодовича // Словарь книжников: XVII в. Ч. 4: Т—Я. Дополнения. С. 377—380.
- Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам: Тексты и комментарии / Отв. ред. Н. Н. Покровский, Г. Д. Ленхофф. М., 2007. Т. 1. 598 с.; М., 2008. Т. 2. 568 с.
- Строев П. М.* Рукописи славянския и российския, принадлежащая Ивану Никитичу Царскому. М., 1848. 918 с.
- Устав. Круг вселетнаго богослужения Поморскаго Выгорецкаго монастыря. Саратов, 1913. — 184 л.
- Юхименко Е. М.* 1) «Слово воспоминательное о святых чудотворцах, в России воссиявших» Семена Денисова как отражение культурно-агиологических начинаний Выга // ТОДРЛ. СПб., 2010. Т. 61. С. 329—344; 2) Выговская икона «Образ всех российских чудотворцев» // ТОДРЛ. СПб., 2014. Т. 62. С. 167—174; 3) Выговские Четии Минеи и богослужебный устав Выговского общежителства // Проблемы сохранения отечественной духовной культуры в памятниках письменности XVI—XXI вв. Новосибирск, 2017. С. 154—156; 4) Традиция составления Четиих Минеи в старообрядческой среде // Slavica Orientalis. 2013. Т. 62. № 1. С. 96—97; 5) Четии Минеи братьев Денисовых. Новые находки // Русская агиография: Исследования. Материалы. Публикации / Отв. ред. Т. Р. Руди, С. А. Семьячко. СПб., 2011. С. 302—308.
- Юхименко Е. М., Горшкова В. В.* «Иконы всё самые пречудные, письма самого тонкого»: Собрание Григория Лепса. М., 2012. 460 с.

References

- Barsov E. V.* Chetii Minei brat'ev Denisovyh // Sb. statej v chest' M. K. Ljubavskogo. Pg., 1917. S. 663—708.
- Barsukov N. P.* Istochniki russoj agiografii. SPb., 1882. 616 stb.
- Dianova T. V.* Filigrani XVII—XVIII vv. «Gerb goroda Amsterdama». M., 1998. 166 s.
- Dianova T. V., Kostjuhina L. M.* Filigrani XVII v. po rukopisnym istochnikam GIM: Katalog. M., 1988. 173 s.
- Klepikov S. A.* Bumaga s filigran'ju «Gerb goroda Amsterdama» (Materialy dlja datirovki rukopisnyh i pechatnyh tekstov) // Zapiski Otdela rukopisej GBL. M., 1958. Vyp. 20. S. 315—352.
- Komarovich V. L.* Kitezskaja legenda: Opyt izuchenija mestnyh legend. M.; L., 1936. 184 s.
- Lavrent'evskaja letopis' // PSRL. M., 1997. T. 1. 496 s.

Leonid, arhim. *Sistematicheskoe opisanie slavjano-rossijskikh rukopisej sobranija grafa Uvarova*. M., 1893. Ch. 2. 580 s.

Put' k gradu Kitezhu : Knjaz' Georgij Vladimirskij v istorii, zhitiiah, legendah / Podgot. tekstov i issled. A. V. Sirenova. SPb., 2003. 232 s.

Simeonovskaja letopis' // PSRL. SPb., 1913. T. 18. 316 s.

Sirenov A. V. Zhitie Georgija Vsevolodovicha // Slovar' knizhnikov : XVII v. Ch. 4 : T—Ja. Dopolnenija. S. 377—380.

Stepennaja kniga tsarskogo rodoslovija po drevnejshim spiskam : Teksty i kommentarii / Otv. red. N. N. Pokrovskij, G. D. Lenkhoff. M., 2007. T. 1. 598 s.; M., 2008. T. 2. 568 s.

Stroev P. M. Rukopisi slavjanskija i rossijskija, prinadlezhashchija Ivanu Nikitichu Tsarskomu. M., 1848. 918 s.

Ustav. Krug vseletnago bogosluzhenija Pomorskago Vygoretskago monastyrja. Saratov, 1913. 184 l.

Juhimenko E. M. 1) «Slovo vospominatel'noe o svjatyh chudotvortsah, v Rossii vossijavshih» Semena Denisova kak otrazhenie kul'turno-agiologicheskikh nachinanj Vyga // TODRL. SPb., 2010. T. 61. S. 329—344; 2) Vygovskaja ikona «Obraz vseh rossijskikh chudotvortsev» // TODRL. T. 62. SPb., 2014. S. 167—174; 3) Vygovskie Chetii Minei i bogosluzhebnyj ustav Vygovskogo obshchezhitel'stva // Problemy sohraneniya otechestvennoj duhovnoj kul'tury v pamjatnikah pis'mennosti XVI—XXI vv. Novosibirsk, 2017. S. 154—156; 4) Traditsija sostavlennaja Chetiih Minej v staroobriadcheskoj srede // Slavia Orientalis. 2013. T. 62. № 1. S. 96—97; 5) Chetii Minei brat'ev Denisovyh. Novye nahodki // Russkaja agiografija : Issledovanija. Materialy. Publikatsii / Otv. red. T. R. Rudi, S. A. Semjachko. SPb., 2011. S. 302—308.

Juhimenko E. M., Gorshkova V. V. «Ikony vse samye prechudnye, pis'ma samogo tonkogo» : Sobranie Grigorija Lepsa. M., 2012. 460 s.